ANSMANN®

BABYPHONE SYDNEY

D GB CZ E EST F FIN GR LT LV P

PL RO S SK SLO TR UA

(D) BABYPHONE SYDNEY BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen ANSMANN Produktes.

Mit dem ANSMANN Babyphone Set Sydney können Babys im häuslichen Umfeld überwacht werden. Es besteht aus einem Baby- und einem Elterngerät.

Die verwendete DECT Technologie garantiert eine störungsfreie Sprach- und Geräuschübertragung. Im Gegensatz zu anderen handelsüblichen Geräten mit DECT Technologie schaltet das ANSMANN Babyphone Sydney auf Wunsch nur dann ein, wenn im Umfeld der Babyeinheit Geräusche zu hören sind. Dieser HEALTH DECT Modus sorgt für ein „strahlungsfreies" Kinderzimmer.

ANSMANN Health DECT, für ein strahlungsfreies Kinderzimmer

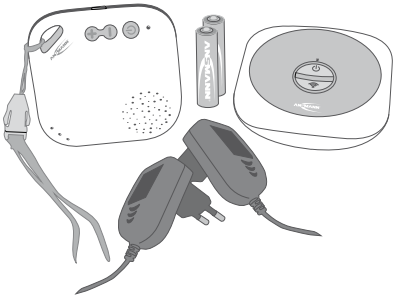
Der Health DECT Modus sorgt für ein strahlungsfreies Kinderzimmer während das Baby ruhig ist. Dies funktioniert wie folgt: Das Baby ist ruhig. Nach ein paar Sekunden wird die Tonübertragung gestoppt. 30s nach dem Stoppen der Tonübertragung wird der Health DECT Strahlungsstopp aktiviert. Bis zu dem nächsten lauteren Geräusch des Babys wird keine Strahlung mehr abgegeben. Wenn das Baby zu schreien beginnt, wird der Strahlungsstopp aufgehoben und die Tonübertragung wieder aktiviert.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- > Health DECT Modus (Strahlungsfreiheit während das Baby ruhig ist)
- > Bis zu 300 Meter Reichweite (im Freien ohne Hindernisse)
- > Wiederaufladbare, kabellose Elterneinheit
- > Paging-Funktion (zum Finden der Elterneinheit)
- > Visuelle Baby-Geräuschpegelanzeige durch LEDs
- > DECT, Digitaler Standard (störungsfrei, kristallklar und abhörsicher)
- > Automatische Prüfung der Verbindung (im Modus Health DECT manuell)
- > Bis zu 40 Stunden Betriebszeit bis zum nächsten Aufladen
- > Einstellbare Lautstärke

LIEFERUMFANG

- > Babyeinheit mit Netzteil
- > Elterneinheit mit Akkus und Lade- / Netzgerät
- > Tragegurt
- > Bedienungsanleitung



SICHERHEITSHINWEISE UND INBETRIEBNAHME

WARNUNG!

Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verhindern: Entfernen Sie niemals die Schutzabdeckung der Netzteile und versuchen Sie diese nie zu öffnen. Setzen Sie die Geräte niemals Feuchtigkeit oder Nässe aus. Dies kann ihre Sicherheit gefährden und zu einer Erlöschung der Garantie führen.

- > Das Babyphone ist nicht zur medizinischen Überwachung des Babys geeignet.
- > Lassen Sie keine Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Kartons, etc.) innerhalb der Reichweite von Kindern liegen, dies kann gefährlich sein.
- > Stellen Sie vor dem Einsatz des Gerätes sicher, dass das Produkt nicht beschädigt ist. Sollten Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler oder die Hotline der ANSMANN AG.
- > Versuchen Sie niemals, das Produkt zu reparieren, sondern folgen Sie den Anweisungen des Abschnitts „Fehlerbehebung". Wenn Reparaturarbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice der ANSMANN AG.
- > Stellen Sie das Baby- und Elterngerät auf eine stabile Oberfläche und sorgen Sie dafür, dass die Geräte und die Netzadapter außer Reichweite des Babys sind.
- > Die maximale Reichweite beträgt bis zu 300 Meter in einem offenen Raum ohne Hindernisse. In der Praxis und bei üblichen Wohnsituationen ist diese Reichweite aufgrund von Wänden, unterschiedlichen Etagen, Möbeln, Metallteilen, elektromagnetischer Felder und anderen Einflüssen zum Teil deutlich geringer. Nicht voll aufgeladene Batterien wirken sich ebenfalls negativ auf die Reichweite aus.
- > Die Baby-, Elterneinheit und die Netzgeräte sollten nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Feuer, Herdplatten, direkter Sonneneinstrahlung) platziert werden.

- Die Baby- und Elterneinheit müssen geschützt werden vor Nässe und Feuchtigkeit. Tauchen Sie beide Geräte niemals ins Wasser (insbesondere wenn die Geräte am Stromnetz angeschlossen sind). Bitte halten Sie die Geräte daher fern von Badewannen, Spülbecken oder nassen Oberflächen. Geräte, die nass geworden sind, dürfen nicht weiter verwendet werden. In solchen Fällen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.
- Platzieren Sie die Geräte und die Netz-Adapter nur an gut gelüfteten Orten, um alle Bauteile vor Überhitzung zu schützen.
- Verwenden Sie die Geräte niemals in der Nähe von Leuchtstoffröhren oder anderen elektrischen / elektronischen Geräten wie Fernsehern, Motoren, PCs, schnurlosen DECT-Telefonen usw., da diese die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzteile, diese sind ausschließlich für den Betrieb im Haus vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung mit der des Netzteils übereinstimmt und der Stecker kompatibel mit der Steckdose ist (siehe Informationen zu den Netzadaptern).
- Verbinden Sie den Netzadapter mit frei zugänglichen Steckdosen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verlegen Sie das Netzteilkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt, es sich nicht mit anderen Gegenständen verfangen und es nicht durch Kinder berührt werden kann, so dass es keine Gefahr für ihr Kind darstellen kann. Bitte nehmen Sie beim Verlegen des Kabels besondere Rücksicht auf Gefahren durch Halsverletzungen oder Erstickungsgefahr durch Strangulation.
- Beim Betrieb werden die Geräte leicht warm – das ist absolut normal.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Beim Betrieb des Elterngerätes über Akkus bitte unbedingt darauf achten, dass diese geladen und somit funktionsfähig sind. Der Ladezustand wird bei eingeschaltetem Gerät durch Leuchtdioden angezeigt. Mit leeren Akkus ist kein mobiler Betrieb möglich!
- Ist das Elterngerät am Stromnetz angeschlossen, funktioniert es auch bei einem Stromausfall, sofern die Akkus funktionsfähig sind. Es ist ratsam, bei Netzbetrieb des Elternteils, die Akkus auf Funktionstüchtigkeit zu prüfen. Prüfen Sie hierfür bitte regelmäßig, ob das Gerät auch ohne Netzspannung noch funktioniert.
- Akkus dürfen nur von Erwachsenen eingesetzt und ausgetauscht werden. Entfernen Sie den Deckel des Elterngerätes und setzen Sie die Akkus polrichtig ein.
- Wenn sich die Akkus mit der Zeit sehr schnell nach der Ladung entladen, müssen diese ersetzt werden. Die durchschnittliche Lebensdauer von Akkus beträgt ca. 4 Jahre.
- Versuchen Sie nicht, nichtaufladbare Batterien aufzuladen, da diese explodieren können.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Lithium-Akkus geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden Akkus vom Typ ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh Typ Micro AAA (im Lieferumfang enthalten) polrichtig einsetzt werden.
- Lassen Sie niemals Akkus und Werkzeuge in der Reichweite von Kindern liegen.
- Das Baby- und Elterngerät ist regelmäßig auf Funktion zu überprüfen. Bitte kontrollieren Sie auch, dass Sie einen einwandfreien Empfang haben und dass Sie die maximale Funkreichweite nicht überschreiten.
- Leere Akkus sollten schnellstmöglich geladen bzw. defekte Akkus unverzüglich ersetzt werden.
- Ausgelaufene Akkus nicht mit bloßen Händen berühren, sondern Schutzhandschuhe anziehen. Die betroffenen Stellen am und im Gerät sollten schnellstmöglich gereinigt werden. Waschen Sie Ihre Hände, wenn Sie fertig sind.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung der Geräte die Akkus.
- Akkus dürfen weder verbrannt noch im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte die entsprechenden Entsorgungsvorschriften beachten.

BABYGERÄT

1. Power-/Verbindungsanzeige (LED grün)

LED leuchtet: Eingeschaltet und richtig mit dem Elterngerät verbunden
LED blinkt: Keine Verbindung mit dem Elterngerät
LED aus: Gerät ist ausgeschaltet

2. AN / AUS Taste

Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

3. Paging Taste

Drücken bis das Elterngerät piept. (Hilfe bei verlegtem Elterngerät)

4. Netzteilanschluss DC 6V

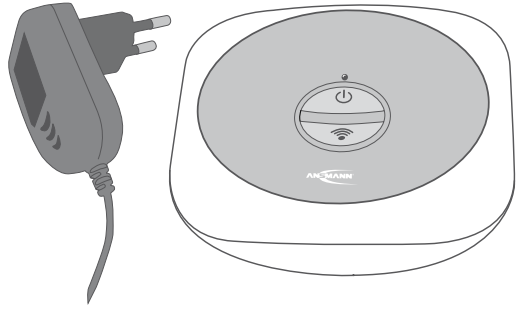
Für das Anschließen des Netzteils TEN PAO S003IV0600050

5. Integriertes Mikrofon

Um Babygeräusche im Umfeld des Babygerätes wahrzunehmen

6. Netzteil (TEN PAO S003IV0600050)

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



ELTERNGERÄT

1. Babygeräusch-Lautstärke-Anzeige (3x LED rot)

3 rote LEDs zeigen den Schallpegel des vom Babygerät empfangenen Signals an. Je lauter das Geräusch, umso mehr LEDs gehen an.

2. Lautstärketasten

Drücken Sie die + Taste, um die Lautstärke eine Stufe zu erhöhen, es ertönt ein kurzer Piepton.
Drücken Sie die - Taste, um die Lautstärke eine Stufe zu verringern, wenn die Lautstärke seinen maximalen oder minimalen Wert erreicht, piept es dreimal.
Insgesamt gibt es 9 Lautstärkestufen.

3. AN / AUS - Taste

Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten um das Gerät ein- oder auszuschalten.

4. Lautsprecher

> Wiedergabe der Babygeräusche
> Verbindungswarnsignal: Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Verbindung zwischen dem Baby- und Elterngerät verloren geht oder wenn beim Einschalten keine Verbindung aufgebaut werden kann, werden kontinuierlich Piepstöne abgegeben. Sobald die Verbindung wieder aufgebaut werden kann, wird das Warnsignal gestoppt.
> Akkuwarnsignal: Wenn die Akkus leer werden wird der Benutzer kontinuierlich durch kurze Piepstöne gewarnt. Das Warnsignal wird gestoppt durch das Laden der Akkus.

5. Power-/Verbindungs-/Akkustatus-/Health DECT-Anzeige (LED grün/rot)

LED leuchtet grün: Eingeschaltet und richtig mit dem Babygerät verbunden
LED blinkt schnell grün: Keine Verbindung mit dem Babygerät
LED leuchtet rot: Die Akkus sind leer und müssen geladen werden
LED blinkt schnell rot: Das Gerät wird geladen. Die Akkus werden grundsätzlich aufgeladen, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist. Die Vollladezeit beträgt ca. 8 Stunden.
LED blinkt langsam grün: Health DECT Strahlungsstopp aktiv (30s nachdem der Lautsprecher ausgeht, wenn der Modus aktiviert ist)
LED aus: Gerät ausgeschaltet

6. Netzteilanschluss DC6V

Für das Anschließen des Netzteils: (TEN PAO S003IV0600050)

7. Health DECT Modus -Schiebeschalter

Health DECT (Geräuschaktivierungsmodus) oder kontinuierlicher Modus.
Wenn der Schalter auf „PERMANENT" eingestellt ist, werden die beiden Geräte im kontinuierlichen Übertragungsmodus betrieben.
Wenn der Schalter auf „Health DECT" gesetzt ist, wird das Babygerät im sprachaktivierten Modus betrieben. Das heißt, das Babygerät aktiviert seine Funkübertragung nur bei Geräuschen. Wenn das Babygerät keine Geräusche mehr wahrnimmt, schaltet es seine Funkübertragung automatisch nach einigen Sekunden ab.

8. Health DECT Modus - Reichweitenkontrolle

Bei einem Health DECT Strahlungsstopp ist keinerlei Funksignal erlaubt. Das heißt, dass auch nicht mehr automatisch geprüft werden kann, ob das Elterngerät noch in Reichweite des Babygerätes ist. Um dennoch die Reichweite prüfen zu können, kann man am Babygerät die Paging-Funktion verwenden oder kurzzeitig den Schiebeschalter am Elterngerät auf PERMANENT einstellen. Wir empfehlen die Elterneinheit während der Reichweitenkontrolle nicht zu laden. Entweder ist nach einigen Sekunden eine Verbindung aufgebaut und die Verbindungsanzeige leuchtet dauerhaft grün oder falls kein Babygerät in Reichweite ist, wird das Verbindungswarnsignal durch den Lautsprecher wiedergegeben. Nach dieser Prüfung sollte der Schiebeschalter wieder auf HEALTH DECT gestellt werden, um den Strahlungsstopp zu aktivieren.

Im PERMANENT Modus erfolgt die Reichweitenkontrolle automatisch.

9. Batteriefachdeckel

10. Netzteil

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. AKKUS

2x ANSMANN NiMH Typ Micro AAA Akkus, 1.2V, 800mAh (im Lieferumfang enthalten). Wenn Sie Ihr Babyphone einige Tage nicht benutzen, bitten wir Sie die zwei Akkus zu entnehmen.

TECHNISCHE DATEN (FUNKTECHNIK)

Übertragungstechnik: DECT mit der automatischen Strahlungsabstellfunktion Health DECT
Frequenzbereich: 1880 - 1900MHz
Kanäle: 120
Kanalwahl: Automatisch
Maximale Sendeleistung: <250mW
Durchschnittliche Sendeleistung: <10mW

PROBLEMBEHEBUNG

Beim Auftreten von Problemen lesen Sie bitte die folgende Checkliste durch. Prüfen Sie, ob das Baby- und Elterngerät eingeschaltet sind. Prüfen Sie, ob bei dem Elterngerät das Netzgerät eingesteckt ist und somit die Akkus geladen werden.

DIE BETRIEBSANZEIGE LED AM BABY- ODER ELTERNGERÄT IST AUSGESCHALTET:

URSACHE	LÖSUNG
Das Baby- oder Elterngerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Baby- oder Elterngerät ein.
Die Akkus in dem Elterngerät sind entladen.	Laden oder ersetzen Sie die Akkus.
Das Netzteil des betroffenen Gerätes ist vom Netz getrennt oder nicht korrekt angeschlossen.	Wenn das Gerät mit dem Netzteil verbunden ist, überprüfen Sie, ob dieses korrekt an die Steckdose angeschlossen ist.
Es ist keine Stromversorgung vorhanden.	Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom liefert.

ES KOMMT KEIN TON AUS DEM LAUTSPRECHER DES ELTERNGERÄTES:

URSACHE	LÖSUNG
Kein Ton wird wiedergegeben, das Elterngerät ist an und der Health DECT Modus ist aktiviert.	Stellen Sie für kurze Zeit den Health DECT Modus-Schiebeschalter auf PERMANENT. Es wird eine manuelle Reichweiteprüfung durchgeführt. Es kann sein, dass das Babygerät außer Reichweite oder ausgeschaltet ist.
Der Health DECT Modus (Sprachaktivierung) wurde ausgewählt.	Sorgen Sie für ein lautes Geräusch in der Nähe des Babygerätes um eine Tonübertragung zu aktivieren. Sobald ein lauter Ton aufgenommen wird, wird das Babygerät aktiviert.
Die Lautstärke am Elterngerät ist zu gering eingestellt.	Drehen Sie die Lautstärke des Elterngerätes auf, bis Sie Ihr Signal hören können.
Die Akkus in dem Elterngerät sind entladen.	Laden oder ersetzen Sie die Akkus.
Das Elterngerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Elterngerät an.

DIE ÜBERTRAGUNG IST GESTÖRT:

URSACHE	LÖSUNG
In seltenen Fällen können Störungen durch die Anwesenheit eines anderen ähnlichen Gerätes, welches in unmittelbarer Nähe überträgt, verursacht werden.	Stellen Sie das Eltern- und/oder Babygerät an einen anderen Ort.
Elektrosmog (Nähe zu übertragenden Radio-Antennen, Hochspannungsleitungen usw.).	

VERRINGERTE REICHWEITE:

URSACHE	LÖSUNG
Durch Hindernisse wie Metallkonstruktionen, Stahlbetonwände etc. zwischen dem Baby- und Elterngerät wird die Reichweite verringert.	Verringern Sie den Abstand vom Baby- zum Elterngerät oder verändern Sie die Position um die Anzahl der Hindernisse zu verringern.
Akkus im Elterngerät sind entladen.	Laden oder ersetzen Sie die Akkus.

ELEKTROSTATISCHE ODER ELEKTROMAGNETISCHE STÖRUNGEN:

URSACHE	LÖSUNG
Elektrostatische oder elektromagnetische Störungen können durch Felder erzeugt werden, welche von anderen elektrischen Geräten abgestrahlt werden. Z.B. kann ein Mobiltelefon oder ein schnurloses Telefon verantwortlich sein.	Versuchen Sie die Quelle der Störung zu ermitteln und beseitigen Sie diese.

AUS DEM LAUTSPRECHER KOMMT EIN RAUSCHEN ODER PFEIFEN:

URSACHE	LÖSUNG
Baby- und Elterngerät sind zu nah beieinander.	Stellen Sie das Baby- und Elterngerät weiter voneinander entfernt.
Die Lautstärke des Elterngerätes ist zu hoch.	Drehen Sie die Lautstärke des Elterngerätes nach unten.

DAS ELTERNGERÄT GIBT TON NUR IN EINER SEHR GERINGEN LAUTSTÄRKE WIEDER:

URSACHE	LÖSUNG
Die Lautstärke des Elterngerätes ist zu gering eingestellt.	Drehen Sie die Lautstärke des Elterngerätes hoch.
Die Akkus des Elterngerätes sind entladen.	Laden oder ersetzen Sie die Akkus.

(GB) BABY PHONE SYDNEY MANUAL

Congratulations on your purchase of this high quality ANSMANN product.

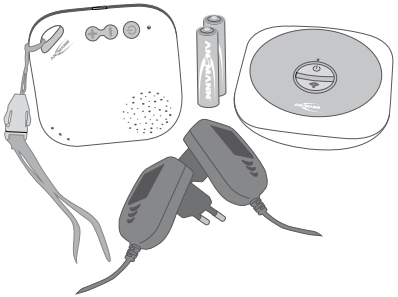
With the ANSMANN Sydney baby monitor set, babies can be monitored anywhere in the home. This set includes both the baby and parent monitor units.

The Sydney baby phone uses DECT technology to guarantee trouble free voice and sound transmission. Unlike other commercially available devices, with DECT technology, the ANSMANN Sydney baby phone will only begin transmission when the baby unit detects any sound. This HEALTH DECT mode helps to maintain a „radiation-free" nursery.

ANSMANN HEALTH DECT, for a radiation-free nursery
The HEALTH DECT mode provides a radiation-free nursery whilst your baby is asleep. When your baby is quiet, the baby phone will detect this drop in sound and stop the unit from transmitting, so preventing any unnecessary radiation. When the baby makes a noise or starts to cry, the baby phone will start transmitting again as normal.

FEATURE LIST
- > HEALTH DECT mode (radiation free whilst baby is quiet)
- > Up to 300 meters range (based on open room with no obstacles)
- > Rechargeable, cordless parent unit
- > Paging function (to help locate a misplaced parent unit)
- > LED baby sound indicator
- > DECT, Digital Standard (trouble free, crystal clear and reliable)
- > Automatic monitoring of the link (manually in HEALTH DECT mode)
- > Up to 40 hours operation between charges
- > Easily adjustable volume control

CONTENTS
- > Baby unit with mains power supply
- > Parent unit with rechargeable batteries and charger / mains power supply
- > Lanyard
- > Manual



SAFETY
WARNING!
To prevent the risk of electric shock: Do not remove the protective cover from the power supplies and never try to open. Keep dry, do not submerge in water. This may cause a safety risk to the user and invalidate the guarantee.
- > The baby monitor is not suitable for medical monitoring.
- > Do not leave packaging materials (plastic bags, boxes, etc.) within the reach of children as this can be dangerous for the child or baby.
- > Before using the device make sure that the product is not damaged. If in doubt, do not use the unit and contact your local dealer or call the ANSMANN AG hotline.
- > Never try to repair the product. Follow instructions in the „Troubleshooting" section if any problems occur. If the unit needs to be repaired, please contact the ANSMANN AG customer Service team.
- > Place the baby and the parent unit on a stable surface and make sure that both the units and the mains power supplies are out of reach of children.
- > The maximum range is up to 300 meters in an open area without obstacles. In practice and in usual living situations, this range may be reduced due to walls, types of floor surfaces, furniture, metal parts, electromagnetic fields and other similar conditions. If the batteries in the units are not fully charged, this may also have a negative effect on the range.

- > The baby / parent unit and the power supplies should not be placed near any heat sources (radiators, fireplace, stove, direct sunlight).
- > The baby and the parent unit must be protected from moisture and humidity. Do not submerge units in water. Please keep the devices away from bathtubs, sinks or wet surfaces. Devices that have become wet should not be used. If a unit becomes wet, please contact our customer service team.
- > Place the units and power supply in a well ventilated area. This will protect all components from overheating.
- > Do not use the units near fluorescent lighting or other electrical / optical electronic devices such as televisions, motors, computers, cordless DECT telephones etc. These devices can have a negative effect on the baby phone system.
- > Please only use the power supplies provided. These power supplies are intended for use in the home only.
- > Please make sure that the voltage of the power supply matches the socket to be used and that the socket is physically compatible (see information about the mains power supplies).
- > Connect the mains power supply to an easily accessible socket, out of the reach of children.
- > Ensure the power cord is placed so that it presents no trip hazard, does not become entangled with other objects and it can not be reached by children. Please consider when placing the cable, the potential danger to children of neck injuries or suffocation by strangulation.
- > When operating, the devices will get slightly warm - this is absolutely normal.
- > Always unplug the power supply or switch off the mains socket when not in use.
- > When operating the parent unit on batteries please make sure the batteries are charged and fully functional. The charging status is displayed on an active device via LED lights.
- > If the parent unit is being powered by mains, it will still work during power failure if the batteries still have charge left in them. It is advisable to check the batteries often to ensure they are still charged.
- > Batteries should be replaced only by adults. Remove the lid of the parent unit and insert the batteries with correct polarity.
- > If the batteries discharge very rapidly after turning the units on, they must be replaced. The average life span of battery is approximately 4 Years.
- > Do not try to recharge non-rechargeable batteries as they can explode.
- > This device is not suitable for the use of lithium batteries.
- > Two ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh AAA batteries are included. Please make sure these are inserted using the correct polarity.
- > Do not use two different types of battery in the baby phone units
- > Please ensure any tools are out of reach of children when changing the batteries
- > The baby and the parent unit have to be checked regularly to ensure they are still working correctly. It is also suggested that reception be checked regularly to ensure the maximum radio range has not been exceeded.
- > Empty batteries should be charged as soon as possible and defective batteries should be replaced immediately.
- > Do not touch leaking batteries with bare hands, please use protective gloves. The affected areas in and around the unit should be cleaned as soon as possible with a dry cloth. Wash your hands when finished.
- > Batteries can be disposed of in the local municipal waste centre. Please check your local waste disposal regulations.

BABY UNIT

1. Power-/Connection indicator (green LED)

LED lit:	Power is on and properly connected to the parent unit
LED flashes:	No connection with the parent unit
LED off:	Power is off

2. ON / OFF button

Press and hold for 2 seconds to turn the device on or off

3. Paging button

Press and hold button until the parent unit beeps. (Help to find a misplaced unit)

4. 6V DC power supply connection

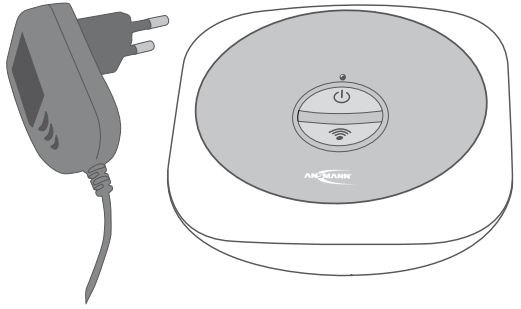
To connect the power supply TEN PAO S003IV0600050

5. Built-in microphone

Detects baby sounds in the radio area of baby unit.

6. Power Supply (TEN PAO S003IV0600050)

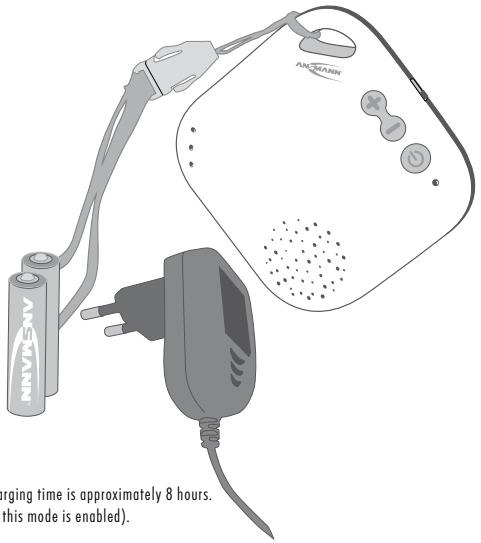
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



PARENT UNIT

1. Baby sound volume indicator (red LED 3x)

3 red LEDs indicate the sound level of the received signal from the baby unit. The louder the sound, the more LEDs turn on.



2. Volume keys

Press the + button to increase the volume one level, it emits a short beep.
Press the - button to decrease the volume of a level when the volume reaches its maximum or minimum value, it beeps three times.
In total there are 9 volume levels.

3. ON / OFF - button

Press and hold the button for 2 seconds to turn power on or off.

4. Speaker

> Broadcasts the sound made by your baby.
> Connection warning: If the device is turned on and the connection between baby and parent units is lost, or if it can not connect when turning the units on a continuous beep will be heard. Once the connection is restored, the beeping will stop.
> Battery warning signal: If the batteries are running low, the units will produce short beeps until batteries are replaced.

5. Power/Connection/Battery status/HEALTH DECT (LED green / red)

LED is green: Power is on and properly connected to the baby unit
LED flashes green fast: No connection with the baby unit
LED lights up red: The battery is dead and must be recharged
LED flashes red fast: The device is charged. The batteries will recharge when the device is connected to the mains power supply. The full charging time is approximately 8 hours.
LED flashes green slowly: HEALTH DECT activated to stop unnecessary radiation (30 seconds after starting the speaker it is turned off when this mode is enabled).
LED OFF: Unit is switched off

6. Power supply connector DC 6V

When connecting the power supply (TEN PAO S003IV0600050)

7. HEALTH DECT mode slide switch

There are 2 modes: HEALTH DECT (sound activation mode) or Continuous mode.
When the switch is set to „PERMANENT", the two devices will be in continuous transmission mode.
When the switch is set to „HEALTH DECT", the baby unit will operate in the standard sound-activated mode. This means the baby unit activates its radio transmission only after detecting a sound. If the baby unit detects no sound, it will stop its radio transmission automatically after a few seconds.

8. Health DECT mode - Range check

When the slide switch is in HEALTH DECT mode and there is no sound, there will be no transmission between the units. This means that you should manually check the range again if you move the units further apart.
To test the range manually, you can press the paging button on the baby unit or move the slide switch on the parent unit to "PERMANENT". We recommend not to charge the parent unit during the range check. Either after a few seconds, a connection is established and the connection indicator is solid green or if the baby unit is not in range, an alarm is triggered. Please move the slide switch to HEALTH DECT mode again after the range check to make sure that there will be no radio transmission between the units.

In PERMANENT mode range checking is done automatically.

9. Battery compartment cover

10. Power Supply

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Batteries

2x ANSMANN NiMH type Micro AAA batteries, 1.2V, 800mAh (included). If you do not use the baby phone for some days, please take out the rechargeable batteries.

TECHNICAL DATA (WIRELESS TECHNOLOGY)
Transmission technology: DECT with automatic radiation-stop-function HEALTH DECT
Frequency Range: 1880 - 1900MHz
Channels: 120
Channel Selection: Automatic
Maximum output power: <250mW
Average transmission power: <10mW

TROUBLESHOOTING
If problems occur, please read the following checklist. Check to see if the baby and/or the parent units are turned on. Check if the parent is plugged in to the power supply unit and if the batteries are in place.

THE OPERATING INDICATOR LED ON THE BABY OR PARENT UNIT IS TURNED OFF:

CAUSE	SOLUTION
The baby or parent power is off.	Turn on the baby or parent unit as appropriate.
The batteries are discharged in the parent unit.	Recharge or replace the batteries.
The power supply of the affected device is unplugged or not correctly connected.	Check all connections.
There is no electricity available.	Check that the electrical outlet delivers power.

THERE IS NO SOUND COMING FROM THE SPEAKERS OF THE PARENT UNIT:

CAUSE	SOLUTION
No sound is played back, the parent device is turned on and the HEALTH DECT mode is activated.	Please move for a short time the Health DECT mode slide switch to PERMANENT. A manual range check is performed. It may be that the baby unit out of range or is turned off.
The HEALTH DECT mode (sound activation) was selected.	Make a loud noise near the baby unit to check sound transmission. Once a louder sound is heard, the baby unit is reactivated.
The volume on the parent unit is set too low.	Turn up the volume on the parent unit until you can hear your signal.
The batteries are discharged in the parent unit.	Recharge or replace the batteries.
The parent unit is off.	Turn the parent unit on.

TRANSMISSION INTERFERENCE:

CAUSE	SOLUTION
In rare cases, interference due to the presence of a similar transmitting device in the immediate vicinity may occur.	Place the parents and / or baby units to a more suitable location.
This can include power lines or electronic equipment.	

REDUCED RANGE:

CAUSE	SOLUTION
Obstacles such as metal structures, reinforced concrete walls etc between the baby and the parent unit will reduce operational range.	Reduce the distance between the baby and parent unit or move the units where less obstacles are present.
The batteries of the parent unit are discharged.	Recharge or replace the batteries.

ELECTROSTATIC OR ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE:

CAUSE	SOLUTION
Electrostatic or electromagnetic fields can be generated by other electrical appliances in the home. A mobile phone or a cordless phone may also cause interference of this kind.	Try to determine the source of the interference and move away from that device.

WHITE NOISE / WHISTLE COMING FROM SPEAKERS:

CAUSE	SOLUTION
Baby and parent units are too close to each other.	Place the baby and parent units further apart.
The volume of the parent unit is too high.	Turn the volume down.

THE VOLUME OF THE PARENT UNIT IS TOO LOW:

CAUSE	SOLUTION
The volume of the parent unit is set too low.	Turn the volume up.
The batteries of the parent unit are discharged.	Recharge or replace the batteries.

(CZ) DĚTSKÁ CHŮVIČKA SYDNEY – NÁVOD K POUŽITÍ.

Blahopřejeme Vám k nákupu tohoto vysoce kvalitního výrobku firmy ANSMANN.

S ANSMANN Sydney dětským kompletem, mohou být sledovány děti kdekoli doma. Tato sada zahrnuje dětskou a mateřskou monitorovací jednotku.

Dětská chůvička Sydney užívá technologii DECT a garantuje bezproblémový přenos zvuku, jakmile ho dětská jednotka zaznamená. Na rozdíl od jiných komerčně dostupných zařízení, ANSMANN Sydney s DECT technologií dětská chůvička začne přenos pouze tehdy, pokud dětská jednotka zaznamená jakýkoli zvuk. Tento HEALTH DECT" způsob pomáhá udržovat dětský pokoj „bez vyzařování".

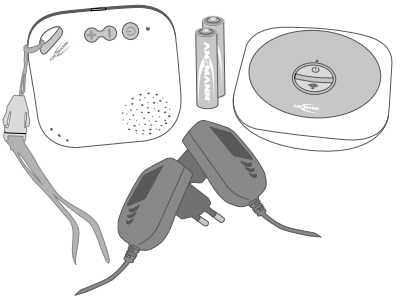
ANSMANN HEALTH DECT" díky této funkci zajistí, že Vaše dítě nebude během spánku vystaveno žádnému záření. Pokud je vaše dítě zticha, dětská chůvička jednotku vypne tak, aby se předešlo zbytečnému záření. Když dítě hlučí nebo začne křičet, dětská chůvička začne znovu přenášet zvuk.

HLAVNÍ VLASTNOSTI.

- > HEALTH DECT mód (záření neběží, když je dítě zticha)
- > Dosah až 300 metrů (při volném prostoru bez překážek)
- > Snadno nastavitelné řízení hlasitosti.
- > Paging funkce (pomáhá lokalizovat ztracenou mateřskou jednotku).
- > DECT je digitální standard (bezproblémový, krystalově jasný a spolehlivý)
- > Automatické monitorování spojení (manuálně v HEALTH DECT módu)
- > Dobíjecí, bezdrátová mateřská jednotka. Až 40 hodin provozu mezi dobíjením.
- > Snadno nastavitelné řízení hlasitosti.

OBSAH

- > Dětská jednotka se síťovým napájením
- > Rodičovská jednotka s nabíjecími bateriemi a nabíječkou
- > Řemínek
- > Manuál



BEZPEČNOST.

UPOZORNĚNÍ !

Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem nesundávejte ochranný kryt z napájení a nikdy se nepokoušejte ho otevřít. Udržujte v suchu, nepoužívejte ve vodě. To by mohlo znamenat bezpečnostní riziko pro uživatele a zrušení platnosti záruky.

- > Dětský monitor není vhodný pro lékařské monitorování.
- > Nenechávejte obalové materiály (plastikové sáčky, boxy, atd.) v dosahu dětí, mohou být pro dítě nebezpečné.
- > Před použitím zařízení se ujistěte, že výrobek není poškozen. Jste-li na pochybách, nepoužívejte jej a kontaktujte vašeho místního obchodníka nebo volejte ANSMANN AG.
- > Nepokoušejte se výrobek opravit. Pokud se vyskytne nějaký problém, postupujte podle návodu v části „Problémy". Potřebuje-li výrobek opravu, prosím kontaktujte zákaznický servis ANSMANN AG.
- > Umístěte dětskou a mateřskou jednotku na stabilní povrch a ujistěte se, že obě jednotky a napájecí část jsou mimo dosah dětí.
- > Dosah jednotky je až 300 m v otevřeném prostoru bez překážek. V praxi a v obvyklých situacích, tento dosah může být snížen z důvodu zdi, povrchů podlah, nábytku, kovových části, elektromagnetického pole a dalších podobných podmínek. Rovněž nedostatečně nabité baterie mohou mít záporný účinek na dosah.
- > Dětská, mateřská jednotka a napájení by neměly být umístěny blízko žádných tepelných zdrojů (topná tělesa, krb, kamna, přímé sluneční světlo).
- > Dětská a mateřská jednotka musí být chráněna před vlhkostí. Zamezte ponoření jednotky do vody. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vany, odpadu a mokrých povrchů. Zařízení, která zvlhla by neměla být užívaná. Zvlhne-li jednotka, prosím kontaktujte náš zákaznický servisní tým.
- > Umístěte jednotky a napájení v dobře větraném prostoru. To ochrání všechny součásti z přehřívání.

- > Neužívejte jednotky blízko zářivkového osvětlení nebo dalších elektrických / optických elektronických zařízení jako televize, motory, počítače, bezdrátové DECT telefony atd. Tato zařízení mohou mít záporný účinek na dětskou chůvičku.
- > Prosím, používejte pouze dodané napájení. Toto napájení je určeno k vnitřnímu použití.
- > Prosím, ujistěte se, že napětí napájení odpovídá zástrčce, která má být užívána, že zástrčka je fyzicky kompatibilní (čtěte informaci o napájecí síti).
- > Spojte síťové napájení se zástrčkou, mimo dosahu dětí.
- > Zajistěte síťový kabel tak, aby jeho umístění nepředstavovalo žádné nebezpečí, nezapletlo se s ostatními předměty a to mimo dosah dětí.
  Prosím, zkontrolujte při umístění kabelu, potenciální nebezpečí pro děti, krční zranění nebo udušení zaškrcením.
- > Při provozu se zařízení mírně ohřeje - toto je zcela v pořádku.
- > Vždy vypněte napájení nebo vyndejte zástrčku, v případě že zařízení nepoužíváte.
- > Při přepnutí mateřské jednotky na baterie se prosím ujistěte, že baterie jsou nabité a plně funkční. Stav baterií je zobrazený pomocí LED.
- > Jestliže je mateřská jednotka napojena na síť, bude v případě výpadku sítě zařízení dále pracovat, jestliže jsou baterie nabité. Je doporučeno kontrolovat stav nabití baterií.
- > Výměna baterie by měla být prováděna pouze dospělou osobou. Odejměte víčko mateřské jednotky a vložte baterie se správnou polaritou.
- > Jestliže se baterie vybíjí velmi rychle po zapnutí jednotky, musí být nahrazeny. Průměrná životnost baterie je přibližně 4 roky.
- > Nepoužívejte nenabíjecí baterie, mohly by explodovat.
- > Lithiové baterie nejsou vhodné pro použití v tomto zařízení.
- > Dvě ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh AAA baterie jsou součástí přístroje. Prosím ujistěte se, že tyto jsou vloženy se správnou polaritou.
- > Neužívejte dva různé druhy baterií v dětské telefonní jednotce.
- > Prosím zabezpečte případné nářadí z dosahu dítěte při výměně baterií.
- > Dětská a mateřská jednotka musí být kontrolovány pravidelně, zda pracují správně. Rovněž se navrhuje kontrola příjmu, aby se zabezpečilo nepřekročení maximálního dosahu.
- > Vybité baterie by měly být nabity co nejdříve a vadné baterie by měly být ihned nahrazeny.
- > Nedotýkejte se vyteklých baterií holýma rukama, prosím užívejte ochranné rukavice. Zasažená místa v a okolí jednotky by měly být vyčištěny co nejdříve suchým hadříkem. Po dokončení si umyjte ruce.
- > Použité baterie odložte na určených místech. Prosím dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

DĚTSKÁ JEDNOTKA

1. Indikátor připojení - zelená LED

LED svítí: připojení k mateřské jednotce je v pořádku
LED bliká: není spojení s mateřskou jednotkou
LED nesvítí: napájení je vypnuté

2. Tlačítko ON / OFF

Zmáčkněte tlačítko a podržte 2 sekundy, aby se zařízení zapnulo nebo vypnulo.

3. Tlačítko Paging

Zmáčkněte a podržte tlačítko, dokud mateřská jednotka zapípá (pomůže to najít ztracenou jednotku)

4. 6V STEJNOSMĚRNÝ síťový přívod

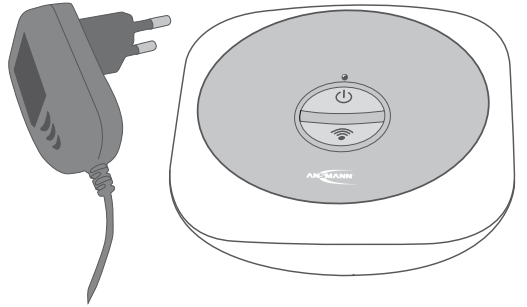
pro připojení k TEN PAO S003IV0600050

5. Zabudovaný mikrofon

Zjistí dětské zvuky v okolí dětské jednotky.

6. Síťový přívod 100 - 240V ~ 50/60Hz/ 6V, 500mA

pro připojení k TEN PAO S003IV0600050



MATEŘSKÁ JEDNOTKA

1. Indikátor hlasitosti dětských zvuků - červená LED 3x.

3 červené LED signalizují úroveň zvuku přijatého signálu z dětské jednotky. Čím hlasitější zvuk, tím více LED svítí

2. hlasitost klíče

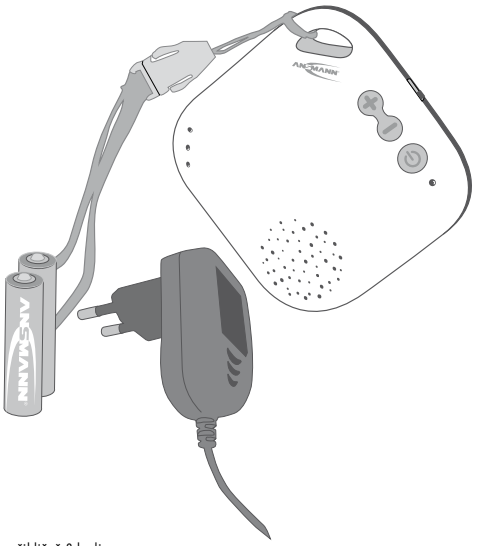
Stiskněte tlačítko + ke zvýšení hlasitosti o jeden stupeň, což je signalizováno krátkým pípáním.
Stiskněte tlačítko - ke snížení hlasitosti o jeden stupeň, pokud hlasitost dosáhne maximální nebo minimální hodnoty, což je signalizováno trojitým pípnutím.
Celkem je 9 úrovní hlasitosti.

3. Tlačítko ON / OFF

Stiskněte a držte 2 sekundy pro zapnutí nebo vypnutí.

4. Reproduktor

> Reprodukuje zvuk Vašeho dítěte.
> Varování při spojení: jestliže zařízení je zapnuté a spojení mezi dětskou a mateřskou jednotkou se ztratí nebo jestli nedojde ke spojení při zapnutí jednotek, uslyšíte nepřetržité zvukové znamení. Jakmile se spojení obnoví, zvukové znamení se vypne.
> Varovný signál pro baterie: jestliže se baterie začíná vybíjet, jednotky začnou krátce pípat, dokud baterie nebudou nahrazeny.



5. Napájení / spojení/stav baterií / ZDRAVí DECT (zelená / červená LED)

LED zelená se rozsvítí: napájení funguje a je řádně připojeno k dětské jednotce
LED zelená rychle bliká: přerušené spojení s dětskou jednotkou
LED červená se rozsvítí: baterie je vybitá a musí být dobíjena
LED červená rychle bliká: zařízení je nabité. Baterie se začnou dobíjet, jakmile jsou připojeny k síti. Nabíjecí doba pro plné nabití baterií je přibližně 8 hodin.
LED zelená pomalu bliká: ZDRAVÍ DECT přestalo vydávat zbytečné záření (pokud je tato funkce zapnutá, zařízení se vypne po 30 sekundách nečinnosti reproduktoru).
LED nesvítí: jednotka je vypnutá

6. Síťový přívod DC 6V

Při připojení napájení (TEN PAO S003IV0600050)

7. HELTH DECT posuvný přepínač režimů

Jsou 2 režimy: HELTH DECT (aktivační mód) nebo nepřetržitý mód.
Když je přepínač nastaven na „PERMANENT" obě zařízení budou v nepřetržitém přenosovém stavu.
Když je přepínač nastaven na „HEALTH DECT", dětská jednotka bude v módu aktivace při jakémkoli zvuku. To znamená, že dětská jednotka se aktivuje po detekci zvuku. Jestliže dětská jednotka nezaregistruje žádný zvuk, vypne automaticky po několika sekundách přenos.

8. Health DECT mód - kontrola rozsahu

Pokud je posuvný přepínač v módu HEALTH DECT a není zaregistrován žádný zvuk, nenastane žádný přenos mezi jednotkami.
To znamená, že byste měli kontrolovat rozsah vždy, když pohybujete jednotkami. Pro ruční test rozsahu můžete stisknout stránkovací tlačítko (pager) na dětské jednotce nebo přepnout posuvný přepínač na mateřské jednotce do polohy „PERMANENT". Doporučujeme nenabíjet mateřskou jednotku během kontroly rozsahu. Jestliže po několika sekundách je spojení ustálené a indikátor spojení je zelený, nebo pokud dětská jednotka není v rozsahu, spustí se alarm. Prosím přepněte posuvný přepínač do polohy módu HEALTH DECT a po kontrole rozsahu se ujistěte, že nenastává žádný přenos mezi jednotkami.

V režimu PERMANENT je kontrola rozsahu automatická.

9.Kryt na bbaterie

10. Napájení

100 - 240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Baterie
2x ANSMANN NiMH mikro AAA baterie, 1.2V, 800mAh (součástí)

TECHNICKÉ ÚDAJE (BEZDRÁTOVÁ TECHNOLOGIE)
Technologie přenosu: DECT s automatickou funkcí omezovače záření Health DECT
Kmitočtový rozsah: 1880 - 1900MHz
Kanály: 120
Volba kanálu: Automatická
Maximální výstupní výkon: <250mW
Průměrná přenosový výkon: <10mW

PROBLÉMY
Jestliže se vyskytnou problémy, prosím čtěte následující seznam. Zkontrolujte, zda jsou dětská i mateřská jednotka zapnuté. Zkontrolujte, zda je jednotka zapojena do napájecího zdroje a jestli jsou baterie na místě.

PROVOZNÍ INDIKAČNÍ LED NA DĚTSKÉ NEBO MATEŘSKÉ JEDNOTCE NESVÍTÍ:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
dětská nebo mateřská jednotka nemá napájení.	Připojte dětskou nebo mateřskou jednotku k síti.
V mateřské jednotce jsou vybité baterie.	Dobijte nebo vyměňte baterie.
Zdroj u příslušného zařízení není zapojen nebo je zapojen nesprávně.	Zkontrolujte všechna spojení.
Není dostupná žádná elektrická síť.	Zkontrolujte, že elektrická zásuvka dodává proud.

Z REPRODUKTORU MATEŘSKÉ JEDNOTKY NEVYCHÁZÍ ŽÁDNÝ ZVUK:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Mateřské jednotka je zapnutá a režim Health DECT je aktivován.	Prosím přepněte na chvíli posuvný vypínač Health DECT do polohy PERMANENT, ruční kontrola je provedena. Může se stát, že dětská jednotka je mimo dosah nebo je vypnuta.
Byl zvolen režim HELTH DECT (zvuková aktivace).	Udělejte hlasitý hluk v blízkosti dětské jednotky a zkontrolujte přenos zvuku. Jestliže uslyšíte hlasitější zvuk, dětská jednotka je znovu aktivována.
Hlasitost na mateřské jednotce je nastavená příliš nízko.	Zvyšujte hlasitost na mateřské jednotce, až uslyšíte signál.
Baterie v mateřské jednotce jsou vybité.	Dobijte nebo vyměňte baterie.
Mateřská jednotka je vypnutá.	Zapněte mateřskou jednotku.

RUŠENÍ PŘENOSU:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Ve vzácných případech dochází k rušení, pokud se v blízkosti nachází jiné přenosové zařízení.	Umístěte mateřskou a/nebo dětskou jednotku do vhodnější polohy.
Toto může být silnoproudé vedení nebo elektronické zařízení.	

SNÍŽENÝ DOSAH:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Překážky, jako kovové konstrukce, zesílené betonové zdi atd., mezi dětskou a mateřskou jednotkou mohou snížit provozní dosah.	Zmenšete vzdálenost mezi dětskou a mateřskou jednotkou nebo přesuňte jednotky tam, kde je méně překážek
Baterie v mateřské jednotce jsou vybity.	Dobijte nebo vyměňte baterie.

ELEKTROSTATICKÉ NEBO ELEKTROMAGNETICKÉ RUŠENÍ:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Elektrostatická nebo elektromagnetická pole mohou být vytvořena jinými elektrickými domácími spotřebiči. Mobilní telefony nebo bezdrátové telefony mohou také způsobit takováto rušení.	Zkuste určit zdroj rušení a dostat zařízení z dosahu toho rušení.

BÍLÝ ŠUM / PÍSKÁNÍ Z REPRODUKTORU:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Dětská a mateřská jednotka jsou příliš blízko sebe.	Umístěte dětskou a mateřskou jednotku dále od sebe.
Hlasitost mateřské jednotky je příliš vysoká.	Snižte hlasitost.

HLASITOST MATEŘSKÉ JEDNOTKY JE PŘÍLIŠ NÍZKÁ:

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Hlasitost mateřské jednotky je stanovená příliš nízko.	Změňte hlasitost.
Baterie z mateřské jednotky jsou vybité.	Dobijte nebo vyměňte baterie.

(EST) BEEBIMONITORI „SYDNEY“ KASUTUSJUHEND

Täname teid, et valisite kõrgekvaliteetse ANSMANNi toote.

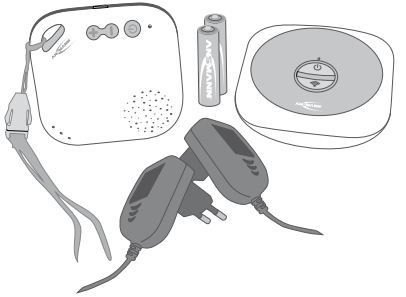
ANSMANN „Sydney“ beebimonitor võimaldab teil oma beebit kodus igal pool jälgida. Komplekti kuluvad beebiseade ja kesksеade.

„Sydney“ beebimonitori DECT-tehnoloogia tagab kvaliteetse heliedastuse. Võrreldes teiste samalaadsete seadmetega, alustab DECT-tehnoloogiaga varustatud Sodney beebimonitor heliedastust alles konkreetse heli tekkimisel. HEALTH DECT režiimi töötades ei teki kiirgust.

ANSMANN HEALTH DECT on mõeldud beebi jälgimiseks ja ei tekita kiirgust.
HEALTH DECT režiim tagab magava beebi jälgimise ja ei tekita kiirgust. Kui beebi on rahulik ja ei häälitse, siis saatja peatub, et mitte tekitada ebavajalikku kiirgust. Kui beebi häälitseb või hakkab nutma, lülitub beebimonitor sisse.

OMADUSED
- > HEALTH DECT režirim (ei tekita kiirgust kui beebi ei häälitse)
- > Leviraadius kuni 300 m (ilma takistusteta ja avatud tubade korral)
- > Laetav ja juhtmevaba kesksеade
- > Signaalifunktsioon (aitab üles leida valesse kohta unustatud kesksеadme)
- > Vagusdioodide lampide indikaator, mis näitab helitugevust
- > DECT, Digital Standard (häiretevaba, kristallpuhas ja usaldusväärne)
- > Automaatne ühenduse jälgimine (käsitsi HEALTH DECT režiimis)
- > Töötab enne laadimist kuni 40 tundi
- > Lihtsalt reguleeritav heli

KOMPLEKT
- > Beebiseade toiteblokiga
- > Kesksеade laetavate patareidega ja laadijaga / toiteplokiga
- > Rihm
- > Kasutusjuhend



TURVALISUS
HOIATUS!
Elektrilöögi vältimiseks ärge eemaldage toiteploki kaitsekaant ja ärge avage seadet. Kaitske laadijat vee eest. Ohutusnõuetest mitte kinni pidamine võib põhjustada vigastusi kasutajale ja garantii muutub kehtetuks.
- > Beebimonitor ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks.
- > Ärge jäte pakkematerjale (kilekotte, karme jne) lastele ja beebidele kättesaadavasse kohta, kuna see võib osutuda lastele ohtlikuks.
- > Enne seadme kasutuselevõttu veenduge, et see ei ole rikkis. Kui te ei ole selles veendunud, võtke ühendust kohaliku müügiesindaja või ANSMANN AG-ga klienditeenindusliinil.
- > Ärge kunagi proovige seadet ise remontida. Probleemide esinemise korral lugege kasutusjuhendit „Rikete otsing ja kõrvaldamine“. Kui seade vajab remonti, pöörduge palun ANSMANN AG klienditeeninduse spetsialistide poole.
- > Asetage beebi- ja kesksеade siledale pealispinnale ja veenduge, et toiteseadmed on lastele kättesaamatus kohas.
- > Avatud kohas, kus ei ole takistusi on tööraadius kuni 300 meetrit. Tavalises kodutingimustes, võib tööraadius olla väiksem seinte, põrandakatete, mööbli, metallesemete, elektromagnetilise välja jms põhjuste tõttu. Tööraadiust võivad vähendada ka seadmes kasutatavad lõpuni laadimata patareid.
- > Beebi- ja kesksеadmeid ning toiteseadmeid ei või hoida soojusallikate (radiaatori, kamina, pliidi, otseses päikesevalguses) lähedal.
- > Beebi- ja kesksеadmeid peab kaitsma niiskuse eest. Ärge kastke seadet vette. Ärge hoidke seadet vannitoas, wc-poti lähedal või märjal pealispinnal.
- > Hoidke seadet ja toiteplokki hästi tuulutatavas kohas. Sel viisil kaitsete seadme osi ülekuumenemise eest.
- > Ärge kasutage seadet flooressentslampide või muude elektri- või elektroonikaseadmete lähedas, nagu nt televiisor, mootor, arvuti, juhtmevaba DECT telefon jms. Need seadmed võivad avaldada kahjulikku mõju beebimonitori süsteemile.

- Kasutage ainult komplekti kuluvaid toiteseadmeid. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Veenduge, et toiteploki pinge vastab toiteallika pingele ja et toiteallikas on füüsiliselt sobiv (vt informatsiooni toitevõrgu kohta).
- Ühendage toiteplokk lähedalasuvasse elektrivõrku, mis ei ole lastele kättesaadav.
- Kontrollige, kas elektrijuhe on kohas, kus see ei ole ohtlik mõõdaminejale, ei lähe segamini teiste esemetega ja ei ole lastele kättesaadav. Pöörake tähelepanu sellele, et toitejuhe võib vigastada last, kui lapse selle endale ümber kaela keerab.
- Kasutamise ajal võib seade veidi soojeneda, see on täiesti normaalne.
- Kui te seadet ei kasuta, lülitage see alati toiteplokist ja toiteallikast välja.
- Kui kasutate keskseadet patareidega, kontrollige, kas need kuni lõpuni laetud ja hästi töötavad. Kui seade on sisse lülitatud, on laadimismaht nähtav valgusdioodidega.
- Kui keskseade on lülitatud toitevõrku, siis töötab ta ka toitevahede ajal kui seadmed on vähemalt veidi laetud patareid. Soovitav on tihti kontrollida, kas patareid on laetud.
- Patareisid võivad vahetada ainult täiskasvanud. Eemaldage keskseadme patareipesa kaas ja sisestage patareid jälgides nende polaarsust.
- Kui seadme sisselülitamisel laevad patareid ennast tihti tühjaks, on vaja patareid uute vastu välja vahetada. Patareide tööaja pikkuseks on umbes 4 aastat.
- Ärge laadide ühekordseks kasutamiseks mõeldud patareisid, kuna need võivad lõhkeda.
- Seadmele ei sobi liitiumpatareid.
- Seadmesse on sisestatud kaks ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh AAA patareid. Kontrollige, kas nende polaarsus on õige.
- Ärge sisestage beebimonitori erinevat tüüpi patareisid.
- Patareide vahetamisel ärge andke kasutatavaid tööriistu laste käsutusse.
- Beebi- ja keskseadet peab regulaarselt kontrollima, kas nad töötavad hästi. Samuti kontrollige pidevalt vastuvõtusidet., et raadioside ei ületaks maksimaalselt lubatut.
- Tühjakslaadinud patareisid peab nii kiiresti kui võimalik laadima, ning rikki läinud patareid vahetama koheselt uute vastu välja.
- Ärge puutuge paljaste kätte lekkima hakanud patareisid, kasutage kaitsekindaid. Seadme need kohad, millele on sattunud patareidest välja voolanud aine, peab koheselt kuiva lapiga puhastama. Töö lõppedes peske käed puhtaks.
- Tagastage kasutatud patareid nende müügikohta või kogumispunkti! Tutvuge kohalike jäätmekäitlusmäärustega.

BEEBISEADE

1. Toite/sisselülituse indikaator (roheline valgusdiood)

Valgusdiood põleb:	Toide on sisse lülitatud, toiteplokk on keskseadmega õieti ühendatud.
Valgusdiood vilgub:	Keskseade ei ole sisse lülitatud
Valgusdiood ei põle:	Toide on välja lülitatud

2. Sisse/väljalülitusnupp

Seadme sisse- ja väljalülitamiseks vajutage nuppu 2 sekundit.

3. Signaalinupp

Vajutage nuppu ja hoidke seda all kuni keskseade hakkab piiksuma (Aitab leida valesse kohta unustatud keskseadme)

4. 6V DC toiteliides

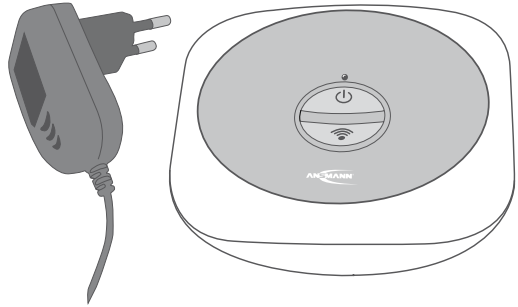
Toiteploki TEN PAO S003IV0600050 sisselülitamine

5. Integreeritud mikrofon

Leiab beebi häälitsused beebiseadme tööpiirkonnast.

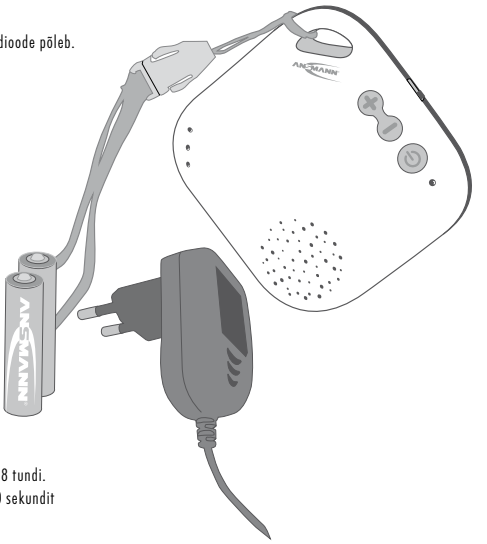
6. Toiteplokk (TEN PAO S003IV0600050)

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



KESKSEADE

1. Beebi helitugevuse indikaator (3 punast valgusdioodi)
Siseneva signaali 3 punast valgusdioodi näitavad beebiseadmest väljuva heli tugevust. Mida suurem on helitugevus, seda rohkem valgusdioode põleb.



2. helitugevuse reguleerimise nupud
Vajutage nuppu +, soovides heli valjemaks muuta, kostub lühike piip.
Vajutage nuppu -, hoovides heli vaiksemaks muuta, kui heli saavutab maksimaalse või minimaalse tugevuse, piiksub seade kolm korda.
Kokku on olemas 9 helitaset.

3. Sisse/väljalülitusnupp
Seadme sisse- ja väljalülitamiseks vajutage nuppu 2 sekundit.

4. Kõlar
> Transleerib beebi poolt tehtavaid hääli.
> Häire: kui seade on sisse lülitatud, aga beebi- ja keskseadme vahel ei ole sidet või ei õnnestu sidet pärast seadmete sisselülitamist taastada, annab keskseade pideva häiresignaali. Sideme taastamisel helisignaal katkeb.
> Patarei hoiatussignaal: Kui patarei hakkab tühjaks saama, hakkavad seadmed piiksuma, kuni patareid välja vahetatakse.

5. Toide/ Sisselülitamine/ Patarei olek/ HEALTH DECT (roheline/ punane valgusdiood)
Põleb roheline valgusdiood: Toide on sisselülitatud, toiteplokk on beebiseadmega õieti ühendatud.
Roheline valgusdiood vilgub kiiresti: Side beebiseadmega puudub.
Punane valgusdiood süttib põlema: Patareid on tühjaks saanud ja neid peab laadima.
Punane valgusdiood vilgub kiiresti: Seade on laetud. Patareid hakkavad laadima kui seade on ühendatud toitevõrku. Laadimisaeg umbes 8 tundi.
Roheline valgusdiood vilgub aeglaselt: Aktiveeritud HEALTH DECT, mis peatav ebavajaliku kiirguse (selle režiimil töötades lülitub kõlar 30 sekundit pärast seade sisselülitamist välja).
Valgusdiood ei põle: Seade on välja lülitatud

6. 6V DC toiteploki liides
Toiteploki TEN PAO S003IV0600050 sisselülitamine

7. HEALTH DECT režiimi liugnupp
Seadmel on kaks režiimi: HEALTH DECT (heli aktiveerimise režiim) või pidev töörežiim.
Kui nupp asub positsioonil "PERMANENT" (pidev), töötavad mõlemad seadmed pideval saaterežiimil.
Kui nupp asub positsioonil "HEALTH DECT", töötab beebiseade standardsel heli aktiviseerimise režiimil. See tähendab, et beebiseade aktiveerib raadisaatja ainult heli tekkimisel. Kui beebiseadme lähedal ei ole heli, siis lülitub raadiolainete saatmine mõne sekundi möödumisel automaatselt välja.

8. Health DECT režiim – tööpiirkonna kontrollimine
Kui liugnupp asub positsioonil HEALTH DECT ja heli ei ole, siis puudub seadmetevaheline raadioside. See tähendab, et peate tööraadiust käsitsi kontrollima kui viite seadme kaugemale.
Soovides tööraadiust käsitsi kontrollida, vajutage teadete nuppu, mis asub beebiseadmel või lükake keskseadmel olev liugnupp positsioonile "PERMANENT". Tööraadiuse kontrollimise ajal soovitame keskseadet mitte laadida. Mõne sekundi möödumisel luuakse side uuesti ja ühendusindikaator põleb roheliselt, kui aga beebiseade on tööpiirkonnast väljas, on kuulda häiresignaal. Pärast tööraadiuse kontrollimist lükake liugnupp jälle positsioonile HEALTH DECT, et seadmetevaheline raadioside peatuks.

PERMANENT režiimil toimub tööpiirkonna piiride kontroll automaatselt.

9. Patareipesa kaas

10. Toiteallikas
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Patareid
2x ANSMANN NiMH tüüpi Micro AAA patareid, 1.2V, 800mAh (kuuluvad komplekti)

TEHNILISED ANDMED (JUHTMEVABA TEHNOLOOGIA)
Saatmistehnoloogia: DECT automaatse kiirguse katkestamise kuntsiooniga HEALTH DECT
Sagedusriba: 1880 - 1900MHz
Kanalid: 120
Kanalite valik: Automaatne
Maksimaalne väljundi võim: <250mW
Keskmine saatmisvõim: <10mW

VIGADE OTSING JA KÕRVALDAMINE
PROBLEEMI TEKKIMISEL LUGEGE PALUN SEE KONTROLLNIMEKIRI LÄBI. Kontrollige, kas beebi- ja keskseade on sisselülitatud. Kontrollige, kas keskseade on ühendatud toiteblokki ja kas patareid on seadmesse sisestatud.

KAS BEEBI- VÕI KESKSEADME TEGEVUSINDIKAATOR VALGUSDIOOD EI PÕLE:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Beebi-või keskseade on välja lülitatud.	Lülitage beebi või keskseade sisse.
Keskseadme patareid on tühjad.	Vahetage või laadige patareid.
Seadme toiteplokk välja väljalülitatud või valesti ühendatud.	Kontrollige kõiki väljundeid.
Puudub elektrivool.	Kontrollige, kas elektrivool on olemas.

KESKSEADME KÕLARIST EI OLE KUULDA HELI:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Heli puudub, keskseade on sisse lülitatud, HEALTH DECT režiim on aktiveeritud.	Lükake Health DECT režiimi liugnupp lühikeseks ajaks positsioonile PERMANENT. Sooritage tööraadiuse kontroll käsitsi. Võib-olla on beebiseade tööraadiusest väljas või välja lülitatud.
Seade on lülitatud HEALTH DECT režiimile (heli aktiveerimine).	Hüüatage beebiseadme kõrval midagi kõvasti, et kontrollida heli edastamise kvaliteeti. Kõva heli olemasolul aktiveerub beebiseade uuesti.
Keskseadme helitugevus on liiga madalale seatud.	Suurendage keskseadme helitugevust seni, kuni kuulete signaali.
Keskseadme patareid on tühjakslaadinud.	Vahetage või laadige patareisid.
Keskseade on välja lülitatud.	Lülitage keskseade sisse.

SAATJA HÄIRED:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Harva võib tekkida häire sarnaste raadiolaineid kasutatavate seadmete tõttu, mis asuvad lähistel.	Asetage beebi- ja keskseade sobivamale kohale.
See võib olla elektriliin või elektroonikaseade	

VÄHENENUD TÖÖRAADIUS:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Tööraadiust võivad vähendada beebi- ja keskseadme vahel asuvad takistused, nagu näiteks metallstruktuurid, raudbetoonist seinad jms.	Vähendage beebi- ja keskseadme vahelist kaugust või asetage seade sellisesse kohta, kus on vähe takistajaid.
Keskseadme patareid on tühjaks saanud.	Vahetage või laadige patareisid.

ELEKTRISTAATILISED VÕI ELEKTROMAGNETILISED HÄIRED:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Elektristaatilise või elektromagnetilise välja võivad tekitada teised olemseadmed, nagu näiteks mobiil- või juhtmeta telefonid.	Proovige häireallikas kindlaks määrata ja minge sellest eemale.

KÕLARIST KOSTUVAD SOSINAD/VILISTAMINE:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Beebi- ja keskseade on omavahel liiga lähestikku.	Asetage beebi- ja keskseade üksteisest kaugemale.
Keskseadme helitugevus on liiga kõrgele seatud.	Vähendage helitugevust.

KESKSEADME HELITUGEVUS ON LIIGA MADALALE SEATUD:

PÕHJUS	KÕRVALDAMISE VIIS
Keskseadme helitugevus on liiga madalale seatud.	Suurendage helitugevust.
Keskseadme patareid on tühjaks saanud.	Vahetage või laadige patareisid.

(E) INTERCOMUNICADOR PARA BEBÉS SYDNEY: MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena por haber adquirido este producto ANSMANN de primera calidad.

El dispositivo de intercomunicador para bebés Sydney de ANSMANN permite vigilar a los bebés en el entorno doméstico. Este dispositivo está compuesto por una unidad para el bebé y una unidad para los padres.

La tecnología inalámbrica DECT garantiza una transmisión sin interferencias de voz y sonido. A diferencia de otros aparatos con tecnología DECT disponibles en el mercado, el intercomunicador para bebés Sydney de ANSMANN dispone de una opción para que solo esté encendido cuando se capte ruido en el entorno de la unidad del bebé. Este modo llamado HEALTH DECT permite que la habitación infantil esté libre de ondas electromagnéticas.

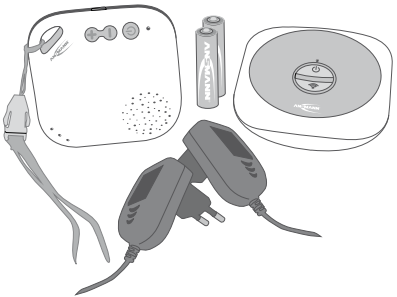
Health DECT de ANSMANN: una habitación infantil libre de ondas electromagnéticas
El modo Health DECT permite que la habitación infantil esté libre de ondas electromagnéticas mientras el bebé no haga ruido. Este modo funciona de la siguiente forma: cuando el bebé no hace ruido durante algunos segundos, se detiene la transmisión de sonido; 30 segundos después de que se haya detenido la transmisión de sonido, se activa el modo Health DECT de bloqueo de ondas. No se emitirá ninguna otra onda hasta que el bebé no haga un ruido audible. Si el bebé empieza a llorar, se anulará el bloqueo de ondas y se volverá a activar la transmisión de sonido.

RESUMEN DE FUNCIONES

- > Modo Health DECT (sin emisión de ondas mientras el bebé no hace ruido)
- > Alcance de hasta 300 metros (en campo libre sin obstáculos)
- > Unidad de los padres recargable e inalámbrica
- > Función de localización (para encontrar la unidad de los padres)
- > Visualización del nivel de ruido del bebé mediante LED
- > DECT, estándar digital (sin interferencias, recepción clara y privacidad de escucha)
- > Verificación automática de la comunicación (en el modo Health DECT, manual)
- > Autonomía de las baterías de hasta 40 horas de funcionamiento
- > Volumen regulable

CONTENIDO DEL SET

- > Unidad del bebé con bloque de alimentación
- > Unidad de los padres con baterías recargables/conexión a la red eléctrica
- > Correa de transporte
- > Manual de instrucciones



INDICACIONES DE SEGURIDAD Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

¡ADVERTENCIA!
Para evitar el peligro de descarga eléctrica: No retire nunca la cubierta protectora del bloque de alimentación ni intente abrirlo. No exponga el aparato a humedad o líquidos. Esto podría poner en peligro su seguridad y dejar la garantía sin efecto.

- > El intercomunicador para bebés no es apropiado para la vigilancia médica de bebés.
- > No deje materiales del embalaje (bolsas de plástico, cajas etc.) al alcance de los niños pues podría ser peligroso.
- > Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con su distribuidor local o con el servicio de atención de ANSMANN AG.
- > Nunca intente reparar el producto. Siga siempre las instrucciones del apartado “Solución de problemas”. En caso de que se tenga que realizar una reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de ANSMANN AG.
- > Coloque la unidad del bebé y la de los padres sobre una superficie estable y asegúrese de que tanto los aparatos como el bloque de alimentación estén fuera del alcance del bebé.
- > El alcance máximo de este aparato es de 300 metros en un espacio abierto sin obstáculos. En la práctica y en los entornos domésticos habituales, este alcance se ve notablemente reducido a causa de paredes, existencia de distintas plantas, muebles, partes metálicas, campos electromagnéticos y otras condiciones similares. El hecho de que las baterías no estén completamente cargadas también afecta negativamente el alcance.
- > La unidad del bebé, la de los padres y el bloque de alimentación no deberían situarse cerca de fuentes de calor (radiadores, fuego, placas eléctricas, exposición directa al sol).
- > Las unidades del bebé y de los padres deben estar protegidas de la humedad y los líquidos. Nunca sumerja estos aparatos en agua (especialmente si los aparatos están conectados a la red eléctrica). Mantenga los

aparatos alejados de bañeras, fregaderos o superficies húmedas. Si un aparato se moja, no podrá volver a utilizarse. En ese caso, diríjase al servicio de atención al cliente.

> Coloque los aparatos y el adaptador de red en lugares bien ventilados para evitar el sobrecalentamiento de los componentes.
> No utilice nunca los aparatos cerca de tubos fluorescentes u otros aparatos eléctricos o electrónicos, como televisores, motores, ordenadores, teléfonos inalámbricos DECT, etc., puesto que estos aparatos podrían influir negativamente en el funcionamiento.
> Utilice sólo el bloque de alimentación suministrado. Éste está concebido exclusivamente para el uso doméstico.
> Asegúrese de que la tensión de alimentación y la del bloque de alimentación coinciden y de que el enchufe sea compatible con la toma de corriente (véase información sobre los adaptadores de red).
> Conecte el adaptador de red a una toma de corriente accesible que quede fuera del alcance de los niños.
> Coloque el cable de alimentación de forma que no sea posible tropezar con él, ni que se enrede con otros objetos o que los niños lo puedan tocar (evitando así el consiguiente peligro para ellos). Al colocar el cable, preste especial atención al peligro de asfixia por estrangulación o daños en la zona del cuello.
> Al utilizar los aparatos, éstos se calientan ligeramente; esto es absolutamente normal.
> Desenchufe siempre el adaptador de red cuando no esté utilizando el aparato.
> Cuando utilice la unidad de los padres con las baterías, es imprescindible que se asegure de que estén cargadas y, por lo tanto, que funcionen. Cuando el aparato está encendido, el estado de carga se visualiza con los LED (diodos luminosos). ¡Si las baterías están descargadas, no será posible utilizarlo de forma portátil!
> Si la unidad de los padres está conectada a la red eléctrica, en caso de caída de tensión, seguiría funcionando con las baterías (siempre que éstas estén cargadas). Es recomendable comprobar el funcionamiento de las baterías cuando la unidad de los padres se utilice con conexión a la red eléctrica.
Para ello, compruebe periódicamente que el aparato también funcione sin estar conectado a la red.
> Las baterías deberían ser colocadas y cambiadas solo por adultos. Retire la tapa de la unidad de los padres y coloque las baterías conforme a los polos.
> Si con el tiempo las baterías se descargan muy rápidamente tras cargarlas, deberán cambiarse. La vida media de las baterías es de unos 4 años.
> No intente cargar baterías no recargables pues podrían explotar.
> Este aparato solo se puede utilizar con baterías de litio.
> Asegúrese de que las dos baterías ANSMANN del tipo NiMH 1,2 V y 800mAh micro AAA (incluidas) estén colocadas correctamente (polos).
> Nunca deje baterías o herramientas al alcance de los niños.
> Hay que comprobar periódicamente que las unidades del bebé y de los padres funcionen correctamente. Compruebe también que recibe correctamente la señal y que no esté excediendo el alcance máximo.
> Las baterías descargadas se deben recargar lo antes posible y las baterías defectuosas se deben cambiar de inmediato.
> Las baterías que presenten pérdidas de material no deben tocarse con las manos desnudas; siempre se deben llevar guantes de protección. Las partes afectadas del aparato deberían limpiarse lo antes posible. Lávese las manos al terminar.
> Antes de desechar el aparato, retire la batería.
> Las baterías no deben quemarse ni tirarse junto con la basura doméstica normal. En este sentido, tenga en cuenta las disposiciones sobre eliminación de residuos.

UNIDAD DEL BEBÉ

1. Indicador de encendido/comunicación (LED verde)

LED encendido:	unidad encendida y correctamente conectada con la unidad de los padres.
LED con parpadeo:	sin comunicación con la unidad de los padres.
LED apagado:	el aparato está apagado.

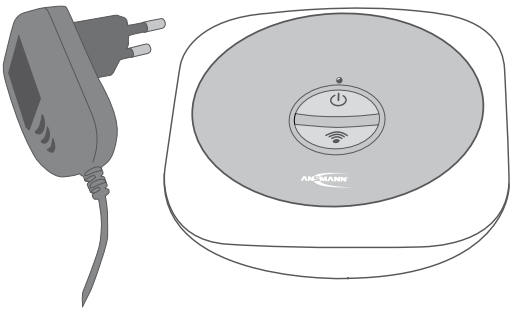
2. Tecla de encendido y apagado
Manténgala 2 segundos pulsada para encender o apagar el aparato.

3. Tecla de localización
Púlsela hasta que la unidad de los padres emita una señal acústica (de ayuda en caso de no encontrar la unidad de los padres).

4. Adaptador de red CC 6 V
Para conectar el bloque de alimentación TEN PAO S003IV0600050.

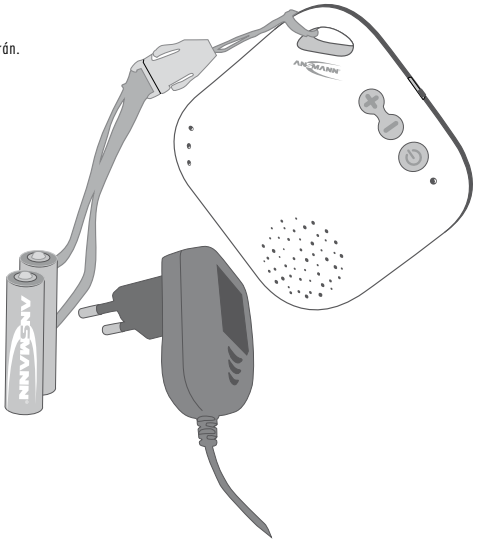
5. Micrófono integrado
Para captar los ruidos en el entorno de la unidad del bebé.

6. Bloque de alimentación (TEN PAO S003IV0600050)
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



UNIDAD DE LOS PADRES

1. Indicador de volumen de ruido del bebé (3x LED rojos)
3 LED rojos muestran el nivel de ruido de la señal recibida desde la unidad del bebé. Cuanto más fuerte sea el ruido, más LED se encenderán.



2. Teclas de volumen
Pulse la tecla + para subir el volumen un punto. Se oirá un pitido.
Pulse la tecla - para bajar el volumen un punto. Cuando se alcance el volumen máximo o mínimo, se oirán tres pitidos.
En total hay nueve niveles de volumen.

3. Tecla de encendido y apagado
Manténgala 2 segundos pulsada para encender o apagar el aparato.

4. Altavoz
> Reproducción de ruidos del bebé
> Señal de alarma de comunicación: si el aparato está encendido, pero se ha perdido la comunicación entre la unidad del bebé y la de los padres, o si no es posible establecer la comunicación al encenderlas, se oirán pitidos continuos. Cuanto se restablezca la comunicación, la señal acústica de alarma se detendrá.
> Señal de alarma de la batería: cuando las baterías se descarguen, unos pitidos breves advertirán al usuario de forma continuada. La señal acústica de alarma se detendrá al cargar las baterías.

5. Indicador de encendido/comunicación/estado de batería/Health DECT (LED verde/rojo)
LED verde encendido: unidad encendida y correctamente conectada con la unidad del bebé.
LED verde con parpadeo rápido: sin comunicación con la unidad del bebé.
LED rojo encendido: las baterías están descargadas y se deben recargar.
LED rojo con parpadeo rápido: el aparato se está cargando. La carga de las baterías se produce mientras el aparato está conectado a la red eléctrica. El tiempo total de carga es de unas 8 horas.
LED verde con parpadeo lento: bloqueo de ondas Health DECT activado (30 segundos después de que se apague el altavoz, si el modo está activado).
LED apagado: el aparato está apagado.

6. Adaptador de red CC 6V
Para conectar el bloque de alimentación: TEN PAO S003IV0600050.

7. Modo Health DECT: botón deslizante
Modo Health DECT (modo con activación por sonido) o modo continuo.
Si el botón está en la posición "PERMANENT", los dos aparatos funcionarán con el modo de transmisión continua.
Si el botón está en la posición "Health DECT", la unidad del bebé funcionará con el modo de activación por sonido. Es decir, que solo se activará la función de transmisión de la unidad del bebé cuando se capte ruido o sonido. Si la unidad del bebé deja de captar sonido, la transmisión se desactivará automáticamente tras unos segundos.

8. Modo Health DECT: comprobación de alcance
Durante el bloqueo de ondas Health DECT no se emiten señales radioeléctricas. Esto también incluye que no se podrá comprobar automáticamente si la unidad de los padres está en el alcance de la unidad del bebé. En ese caso, para poder comprobar el alcance, se puede utilizar la función de localización en la unidad del bebé o colocar momentáneamente el botón deslizante de la unidad de los padres en PERMANENT. Recomendamos no cargar la unidad de los padres mientras se comprueba el alcance. Tras unos segundos se establecerá la comunicación y el indicador de comunicación se encenderá de forma continua en color verde; de lo contrario, si la unidad del bebé no se encuentra en el alcance, se emitirá la señal de alarma de comunicación por el altavoz. Tras la comprobación, debería volver a colocar el botón deslizante en la posición HEALTH DECT para activar el bloqueo de ondas.

En el modo PERMANENT la comprobación del alcance se efectúa de forma automática.

9. Tapa del compartimento de las baterías

10. Bloque de alimentación
100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 6 V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050.

11. BATERÍAS
2x ANSMANN NiMH tipo batería micro AAA, 1,2 V, 800mAh (incluidas)

DATOS TÉCNICOS (TECNOLOGÍA RADIOELÉCTRICA)
Tecnología de transmisión: DECT con la función automática Health DECT para desactivar la emisión de ondas.
Banda de frecuencias: 1880 - 1900 MHz.
Canales: 120.
Selección de canal: automática.
Potencia máxima de transmisión: < 250 mW.
Potencia media de transmisión: < 10 mW.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si aparecen problemas, revise la siguiente lista. Verifique que tanto la unidad del bebé como la de los padres estén encendidas. Compruebe que la unidad de los padres esté conectada a la red con el bloque de alimentación, es decir, que se estén cargando las baterías.

EL LED INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD DEL BEBÉ O DE LOS PADRES ESTÁ APAGADO:

CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad del bebé o de los padres está apagada.	Encienda la unidad del bebé o la de los padres.
Las baterías de la unidad de los padres están descargadas.	Recargue o cambie las baterías.
El bloque de alimentación de la unidad no está conectado a la red eléctrica o no está conectado correctamente.	Si la unidad está enchufada con el bloque de alimentación, compruebe que esté conectado correctamente a la toma de corriente.
No hay corriente.	Compruebe que la toma de corriente suministre corriente.

EL ALTAVOZ DE LA UNIDAD DE LOS PADRES NO EMITE NINGÚN SONIDO:

CAUSA	SOLUCIÓN
No se reproducen sonidos, la unidad de los padres está encendida y el modo Health DECT activado.	Coloque momentáneamente el botón deslizante del modo Health DECT en la posición PERMANENT. Se efectuará una comprobación manual del alcance. Puede que la unidad del bebé esté fuera del alcance o que esté apagada.
Se ha seleccionado el modo Health DECT (activación por sonido).	Haga un ruido fuerte cerca de la unidad del bebé para que se active la transmisión de sonido. En cuando se capte un sonido fuerte, la unidad del bebé se activará.
El volumen de la unidad de los padres está demasiado bajo.	Suba el volumen de la unidad de los padres hasta que pueda oír la señal.
Las baterías de la unidad de los padres están descargadas.	Recargue o cambie las baterías.
La unidad de los padres está apagada.	Encienda la unidad de los padres.

LA TRANSMISIÓN SE OYE CON INTERFERENCIAS:

CAUSA	SOLUCIÓN
En raras ocasiones, puede que aparezcan interferencias provocadas por la presencia de otro aparato de transmisión similar que esté situado muy cerca.	Coloque la unidad de los padres y/o la del bebé en otro lugar.
Contaminación electromagnética (por ejemplo, proximidad a antenas de transmisión de radio o líneas de alta tensión).	

ALCANCE LIMITADO:

CAUSA	SOLUCIÓN
Hay elementos que, si están situados entre la unidad del bebé y la de los padres, reducen el alcance, por ejemplo, las construcciones de metal o las paredes de hormigón armado.	Reduzca la distancia entre la unidad del bebé y la de los padres o cambie la posición de las mismas para reducir la cantidad de obstáculos.
Las baterías de la unidad de los padres están descargadas.	Recargue o cambie las baterías.

INTERFERENCIAS ELECTROESTÁTICAS O ELECTROMAGNÉTICAS:

CAUSA	SOLUCIÓN
Las interferencias electroestáticas o electromagnéticas pueden estar causadas por campos emitidos por otros aparatos eléctricos, por ejemplo, puede que la causa sea un teléfono móvil o un teléfono inalámbrico.	Intente determinar la fuente de la interferencia y elimínela.

EL ALTAVOZ EMITE UN RUIDO CONTINUO O UN PITIDO:

CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad del bebé y la de los padres están demasiado cerca la una de la otra.	Aleje la unidad del bebé de la unidad de los padres.
El volumen de la unidad de los padres está demasiado alto.	Baje el volumen de la unidad de los padres.

LA UNIDAD DE LOS PADRES SOLO EMITE SONIDO CON UN VOLUMEN MUY BAJO:

CAUSA	SOLUCIÓN
El volumen de la unidad de los padres está demasiado bajo.	Suba el volumen de la unidad de los padres.
Las baterías de la unidad de los padres están descargadas.	Recargue o cambie las baterías.

(F) FÉLICITATION POUR L'ACHAT DE VOTRE PRODUIT ANSMANN DE HAUTE QUALITÉ.

Avec le kit Babyphone Sydney ANSMANN pour bébé, les bébés peuvent être surveillés partout dans la maison. Ce kit comprend le moniteur bébé et le moniteur de contrôle pour les parents.

Le Babyphone Sydney utilise la technologie DECT pour garantir une portée de voix et une transmission de son de qualité. Contrairement aux autres dispositifs disponibles dans le commerce, avec la technologie DECT, le Babyphone ANSMANN Sydney ne commencera la transmission que lorsque l'appareil détectera un son du bébé. Le mode HEALTH DECT permet de maintenant un environnement sans radiation.

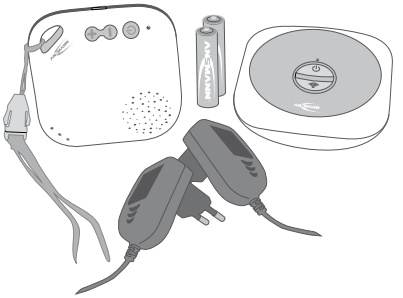
ANSMANN HEALTH DECT, pour un environnement sans radiation nocive
Le mode HEALTH DECT garanti un environnement sans radiation pendant que votre bébé est endormi. Lorsque votre bébé est calme, le baby phone détecte cette extinction de son et permet d'arrêter la transmission, empêchant ainsi tout rayonnement inutile. Lorsque le bébé fait un bruit ou se met à pleurer, le babyphone émet à nouveau normalement.

LISTE DES CARACTÉRISTIQUES

- > Mode « HEALTH DECT » (le bébé est calme, environnement sans radiation)
- > Jusqu'à 300 mètres (lorsqu'aucun obstacle n'est entre les deux moniteurs)
- > Rechargeable, moniteur parent sans fil
- > Fonction « Bip » pour aider à localiser le moniteur parent égaré
- > Technologie LED, indicatrice d'émission de son.
- > DECT, Digital Standard
- > Surveillance automatique de la liaison
- > jusqu'à 40h de fonctionnement entre les charges.
- > Réglage facile du volume

INCLUS

- > Moniteur Bébé avec alimentation secteur
- > Unité parents avec des accumulateurs rechargeables et un chargeur/ alimentation secteur
- > Cordon
- > Manuel d'instructions



SÉCURITÉ AVERTISSEMENT

Pour éviter le risque de choc électrique : ne pas retirer le couvercle de protection des alimentations et ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil. Conserver dans un endroit sec, ne pas immerger dans l'eau. Cela pourrait entrainer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et annuler la garantie.

- > Le moniteur Bébé n'est pas adapté à la surveillance médicale.
- > Ne laissez pas les matériaux d'emballage (sac en plastique, boîtes, etc) à la portée des enfants car cela peut être dangereux pour l'enfant ou le bébé.
- > Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur local ou appelez ANSMANN AG hotline.
- > N'essayez jamais de réparer le produit. Suivez les instructions dans la section « Dépannage » si des problèmes surviennent. Si l'appareil doit être réparé, veuillez contacter ANSMANN AG.
- > Placez les unités bébé et parents sur une surface stable et assurez-vous que les deux unités et les fournitures d'alimentation secteur sont hors de la portée des enfants.
- > La portée maximale est de 300mètres dans un espace ouvert, en champ libre. Dans la pratique quotidienne, cette distance peut être variable suivant les murs, les types de surface du plancher, les meubles, les pièces métalliques,...
  Si les piles dans l'unité ne sont pas complètement chargées, cela pourrait également avoir un effet négatif sur le moniteur.
  Les moniteurs et les alimentations ne doivent pas être placés à proximité de sources de chaleur (radiateurs, cheminée, poêle, lumière directe du soleil)
- > Les moniteurs doivent être protégés de l'humidité. Ne pas immerger les moniteurs dans l'eau. Veuillez garder les appareils loin des baignoires, éviers ou des surfaces mouillées. Les appareils qui ont été mouillés ne doivent pas être utilisés. Si une unité est mouillée, veuillez contacter notre service après-vente.
- > Placez les moniteurs et les alimentations dans un endroit bien ventilé. Cela permettra de protéger tous les composants de la surchauffe.
- > Ne pas utiliser les moniteurs à proximité de l'éclairage fluorescent, électriques, optiques des appareils électroniques tels les téléviseurs, les moteurs, les ordinateurs. Ces dispositifs peuvent avoir un effet négatif sur le Babyphone.

- Veuillez n'utiliser que les alimentations fournies. Ces alimentations sont destinées à être utilisées à la maison seulement.
- Veuillez vous assurer que la tension de l'alimentation correspond à la prise, et que la prise utilisée est physiquement compatible (voir informations sur les fournitures d'alimentation secteur).
- Branchez l'alimentation secteur à une prise de courant facilement accessible et hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de sorte qu'il ne présente aucune risque de trébucher, ne s'emmêlent pas avec d'autres objets et qu'il ne peut pas être atteint par les enfants. Au moment de placer le câble, veuillez prendre en compte le danger potentiel de blessures au cou ou d'asphyxie par strangulation de l'enfant.
- En fonctionnement, les moniteurs peuvent devenir un peu chaud – c'est tout à fait normal.
- Toujours débrancher l'alimentation électrique ou désactiver la prise de courant lorsque le Babyphone n'est pas utilisé.
- Lors de l'utilisation de l'unité parent, assurez-vous que les batteries sont chargées et pleinement fonctionnelles. L'état de charge est affiché sur un testeur à LED.
- Si l'unité parent est alimentée par le secteur, le moniteur continuera de fonctionner même lors d'une panne de courant si les batteries sont charger. Il est conseillé de vérifier souvent les batteries afin de s'assurer qu'elles sont toujours chargées.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par des adultes. Retirez le couvercle de l'unité parents et insérez les piles en respectant les polarités.
- Si les batteries se déchargent très rapidement après insertion dans les unités, elles doivent être remplacées. La durée de vie moyenne d'une batterie est d'environ 4 ans.
- Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables, car elles pourraient exploser.
- Ce dispositif n'est pas adapté pour l'utilisation de piles lithium.
- Deux accumulateurs ANSMANN NiMH 1.2V 800mAh sont inclus. Veuillez vous assurer que ceux-ci sont insérés suivant les bonnes polarités.
- Ne pas utiliser deux types différents de piles dans le babyphone.
- Assurez-vous que tous les outils sont hors de la portée des enfants lors du changement des piles.
- Les moniteurs doivent être vérifiés régulièrement afin de s'assurer qu'ils fonctionnement correctement. Il est également suggéré de vérifier régulièrement la réception afin de s'assurer que la portée radio maximal n'a pas été atteinte.
- Les accumulateurs déchargés doivent être rechargés le plus rapidement possible, et les batteries défectueuses doivent immédiatement être remplacées.
- Ne pas toucher des piles qui fuient avec les mains nues, veuillez utiliser des gants de protection. Les zones touchées à l'intérieur et autour de l'appareil doivent être nettoyées aussi vite que possible avec un chiffon sec. Lavez vos mains lorsque vous avez terminé.
- Les batteries peuvent être déposées dans le centre municipal local de déchets. Veuillez vérifier le règlement local de tri des déchets.

MONITEUR BEBE

1. Indicateur Marche/Connexion (LED verte)

LED allumée : sous tension et correctement connecté à l'unité « parent »
LED clignote : pas de connexion avec le moniteur parent
LED éteinte : le courant est coupé

2. Bouton ON/OFF

Appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour mettre l'appareil sous ou hors tension

3. Touche Paging

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton jusqu'à ce que le moniteur « parent » émette un « bip »

4. Raccordement à l'alimentation 6V DC

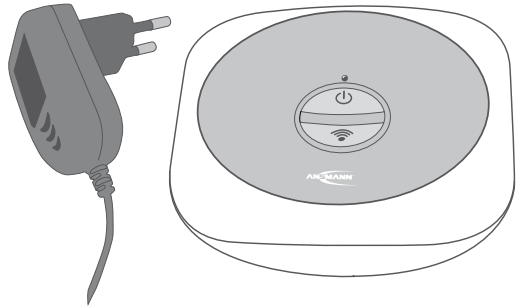
Pour raccorder l'alimentation électrique RTE PAO S003IV0600050

5. Microphone intégré

Détecte les sons du bébé dans la zone de couverture du moniteur Bébé

6. Alimentation (RTE PAO S003IV0600050)

100-240V ~50/60HZ, 6V, 500mA



MONITEUR PARENTS

1. Indicateur de volume sonore du Bébé (3 LED rouge)
3 LED rouges indiquent le niveau sonore du signal reçu du moniteur bébé. Plus le son est fort, plus les LED s'allument.

2. Touches volume
Appuyez sur le bouton + pour augmenter le niveau de volume. Le moniteur émet un « bip » court.
Appuyez sur le bouton – pour diminuer le volume d'un niveau lorsque le volume atteint sa valeur maximale ou minimal, il émet un bip trois fois. Il y a au total 9 niveaux de volume.

3. Bouton ON/OFF
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre.

4. Haut parleurs
> Diffuse le son émis par votre bébé.
> Avertissement de connexion Si l'appareil est allumé et que la connexion entre les moniteurs est perdue, ou si ils ne peuvent pas se connecter, un bip continu se fait entendre.
Une fois que la connexion est rétablie, le signal sonore s'arrête.
> Signal d'avertissement de la batterie : si les piles sont faibles, les moniteurs produisent un « bip » court jusqu'au remplacement des piles.

5. Puissance/Connexion/Etat de la batterie/ HEAT DECT (LED verte/rouge)
La LED est verte : alimentation allumée et correctement connectée au moniteur bébé
La LED clignote rapidement en vert : Pas de connexion avec le moniteur bébé
La LED s'allume en rouge : la batterie est déchargée et doit être rechargée.
La LED clignote rapidement en rouge : le moniteur est chargé. Les batteries se rechargent lorsque le périphérique est connecté à l'alimentation secteur. Le temps de charge complet est d'environ 8heures.
La LED clignote lentement en vert : le mode HEALTH DECT est activer pour arrêter les rayonnements inutiles (30 secondes après que le démarrage du haut-parleur soit éteint).
La LED est éteinte : l'appareil est hors tension

6. Connecteur alimentation 6V DC
Connexion de l'alimentation RTE PAO S003IV0600050

7. Interrupteur HEATH DECT
il y a deux modes : HEALTH DECT ou mode continu
Lorsque le commutateur est réglé sur « CONTINU », les deux appareils sont en mode de transmission continu.
Lorsque le commutateur est réglé sur « HEALTH DECT », le moniteur bébé fonctionnera lors de détection du son. Cela signifie que le moniteur bébé active sa transmission radio seulement après la détection d'un son. Si le moniteur bébé ne détecte aucun son, il mettra fin à son émission radio automatiquement après quelques secondes.

8. Mode HEALTH DECT – Contrôle
Lorsque l'interrupteur est sur la position HEALTH DECT et qu'il n'y a aucun bruit, il n'y aura pas de transmission entre les unités.
Pour tester la gamme manuellement, vous pouvez appuyer sur le bouton PAGING sur le moniteur du bébé ou placé le commutateur des parents sur « CONTINU ». Nous recommandons de ne pas charger l'appareil « parent » au cours de la vérification de plage. Après quelques secondes, si une connexion est établie l'indicateur de connexion est vert. Si aucune connexion n'est établie, une alarme est déclenchée. Veuillez déplacer le commutateur en mode HEALTH DECT et assurez-vous qu'il n'y aura pas de transmission radio entre les unités

En mode « CONTINU », la vérification se fait automatiquement.

9. Couvercle du compartiment batterie

10. Alimentation
100-240V ~50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Piles
2 x Accumulateurs ANSMANN NiMH AAA, 1.2V, 800mAh (inclus)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (TECHNOLOGIE SANS FIL)
Technologie de transmission : DECT avec une fonction d'arrêt automatique de rayonnements.
Gamme de fréquences : 1880-1900MHz
Canaux : 120
Sélection du canal : automatique
Puissance de sortie maximale : <250mW
Puissance d'émission moyenne : <10mW

DEPANNAGE
Si des problèmes surviennent, veuillez lire la liste ci-dessous. Vérifiez que les moniteurs bébé et parents sont allumés. Vérifiez que le moniteur parents est branché sur le bloc d'alimentation et si les batteries sont en place.

LE TEMOIN DE FONCTIONNEMENT LED DU MONITEUR PARENTS OU BEBE EST ETEINT :

CAUSE	SOLUTION
Le moniteur bébé ou parent est éteint	Tournez le bouton
Les batteries du moniteur parent sont déchargées	Rechargez ou remplacez les batteries
L'alimentation électrique est mal connectée	Vérifiez toutes les connexions.
Il n'y a pas d'électricité disponible	Vérifiez que la prise électrique délivre du courant.

IL N'Y A PAS DE SONS SORTANT DU HAUT PARLEUR "PARENTS"

CAUSE	SOLUTION
Aucun son n'est émi, le moniteur parent et le mode HEALTH DECT sont activés	Mettez quelques instants le mode HEALTH DECT en mode CONTINU. Une vérification manuelle est effectuée. Le moniteur bébé est peut être éteint ou hors du champ de réception.
Le mode HEALTH DECT a été sélectionné (son active)	Faites un gros bruit à proximité du moniteur "bébé" pour vérifier la transmission du son. Une fois qu'un bruit se fait entendre, le moniteur bébé est réactif.
Le volume du moniteur "parents" est trop faible.	Augmentez le volume du moniteur parent jusqu'à ce que vous entendiez votre signal.
Le moniteur parents est éteint	Allumez le moniteur parents

PERTURBATION DE TRANSMISSION:

CAUSE	SOLUTION
Dans de rares cas, des interferences dues à la presence d'un dispositive similaire de transmission dans le voisinage immediate peut se produire. In rare cases, interference due to the presence of a similar transmitting device in the immediate vicinity may occur.	Placez l'unité parent et/ou bébé dans un endroit plus approprié
Cela peut inclure des lignes électriques ou de l'équipement électronique	

PORTEE REDUITE:

CAUSE	SOLUTION
Les obstacles tells que les objets métalliques ou les murs renforcés, etc peuvent réduire la portée opérationnelle de transmission entre les moniteurs parents et bébé.	Réduisez la distance entre les moniteurs parents et bébé ou déplacez-les loin de ces obstacles

INTERFERENCE ELECTROSTATIQUES OU ELECTROMAGNETIQUES:

CAUSE	SOLUTION
Les champs électrostatiques ou électromagnétiques peuvent être générés par d'autres appareils électriques de la maison. Un téléphone mobile ou un téléphone sans fil peut également provoquer des interférences de ce type.	Essayez de déterminer la source de l'interférence et d'éloigner le moniteur de ce dispositif.

LARSEN / SIFFLEMENTS EN PROVENANCE DU MONITEUR:

CAUSE	SOLUTION
Les moniteurs bébé et parents sont trop proche l'un de l'autre.	Stellen Sie das Baby- und Elterngerät weiter voneinander entfernt.
Le volume du combine "parents" est trop haut	Baissez le volume

(FIN) ITKUHÄLYTIN SYDNEY KÄYTTÖOHJE

Kiitämme Sinua tämän laadukkaan ANSMANN tuotteen hankinnasta.

ANSMANN Sydney itkuhälyttimen avulla lasta voidaan seurata ja valvoa kotioloissa. Toimitus sisältää lapsen yksikön (lähetin) ja vanhemman yksikön (vastaanotin).

Sydney itkuhälytin käyttää DECT tekniikkaa, joka taakaa häiriöttömän äänen siirron. ANSMANN Sydney itkuhälytin aloittaa äänen siirron vasta kun laite havaitsee äänen. HEALTH DECT toiminto on säteilyvapaa.

ANSMANN HEALTH DECT, häiriöttömään äänen siirtoon

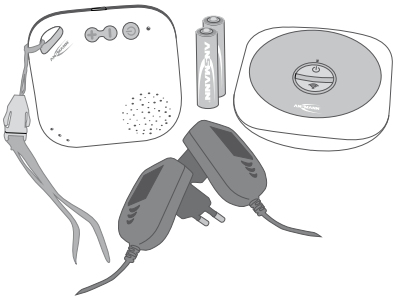
HEALTH DECT toiminto takaa säteilyvapaan toiminnan vauvan nukkuessa. Vauvan ollessa hiljaa itkuhälytin havaitsee äänen tason laskun ja lopettaa äänensiirron, estäen turhaa säteilyä. Heti kun vauva ääntelee tai alkaa itkeä niin itkuhälytin aloittaa normaalin äänensiirron.

OMINAISUUDET

- > HEALTH DECT toiminto (säteilyvapaa tila lapsen nukkuessa)
- > 300 m kantama (perustuu esteettömän tilan mittaukseen)
- > Ladattava langaton vastaanotin.
- > Hakutoiminta (kadonneen vastaanottimen etsimiseksi)
- > Vauvan äänen LED-merkkivalo.
- > DECT , Digitaalinen Standardi (häiriötön, kristallin kirkas ja luotettava)
- > Automaattinen seuranta (manuaalinen HEALTH DECT tilassa)
- > Jopa 40 tunnin toiminto-aika yhdellä latauksella
- > Helposti säädettävä äänenvoimakkuus

SISÄLTÖ

- > Lähetin verkkolaitteella
- > Vastaanotin ladattavilla akuilla ja laturi/verkkolaite
- > Kantohihna
- > Käyttöohje



TURVALLISUUS

VAROITUS !

Sähköiskun välttämiseksi : Älä poista verkkolaitteen suojakilpeä äläkä koskaa avaa verkkolaitetta itse. Pidä verkkolaite kuivana äläkä altista sitä kosteudelle.
Tämä saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin käyttäjälle ja evätä laitteen takuun.

- > Itkuhälytin ei ole soveltuva laite lääketieteelliseen valvontaan.
- > Älä jätä pakkausmateriaalia (muovipussit, laatikot, jne.) lasten ulottuville sillä nämä saattavat olla lapsille tai vauvoille vaarallisia.
- > Ennen laitteen käyttöä tarkasta, että laite ei ole viallinen. Jos epäilet tätä, ota yhteys jälleenmyyjään tai soita Ansmann AG / Hotline.
- > Älä koskaa korjaa laitetta itse. Seuraa "vianetsintä" taulukon ohjeita ongelmien ilmetessä. Jos laite vaatii korjausta, ota yhteys jälleenmyyjään tai ANSMANN AG: asiakaspalveluun.
- > Aseta lähetin ja vastaanotin vakaalle alustalle ja varmista, että molemmat yksiköt ja verkkolaitteet ovat lapsen ulottumattomissa.
- > Maksimaalinen äänen kantama on n. 300 metriä avoimessa tilassa ilman esteitä. Käytännössä ja tavallisissa kotioloissa tämä kantama lyhenee seinien, eri tyyppisten lattiamateriaalien, huonekalujen ja metalliosien, sähkömagneettisten kenttien ja muiden vastaavien asioiden takia. Jos yksiköiden paristot ja akut eivät ole täysin kunnossa tai latautuneet niin myös tällä on vaikutus kantamaan.
- > Lähetintä ja vastaanotinta ei saa asettaa lähelle lämmönlähdettä (lämpöpatteri, takka, uuni, suora auringonvalo)
- > Lähetin ja vastaanotin tulee suojata kosteudelta ja vedeltä. Älä altista laitteita vedelle. Pidä laitteet pois kylpyammeesta ja märiltä pinnoilta. Laitteita, jotka ovat kastuneet ei tulisi käyttää. Jos laite on kastunut ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ANSMANN asiakaspalveluun.

> Aseta yksiköt ja verkkolaitteet aina hyvin tuuletetuille alueille. Tämä suojaa laitteiden komponentteja ylikuumenimiselta.
> Älä käytä laitteita lähellä loistevalaismia tai muita sähkö-/optisia laitteita kuten esim. televisio, moottori, tietokone, johdoton DECT-puhelin jne. Näillä laitteilla saattaa olla haitallinen vaikutus itkuhälyttimeen..
> Käytä ainostaan mukana toimitettuja verkkolaitteita. Nämä verkkolaitteet soveltuvat vain sisäkäyttöön.
> Varmista, että verkkolaitteen jännite on yhteensopiva seinäpistorasian verkkojännitteen kanssa ja että seinäpistorasia on fyysisesti soveltuva. (katso verkkolaitteiden tekniset tiedot).
> Kytke verkkolaite helposti kytkettävään seinäpistorasiaan, kuitenkin lasten ulottumattomiin.
> Varmista, että verkkolaitteen johto on asennettu siten, että siihen ei kompastu, eikä se mene toisten esineiden eteen ja että se on lasten ulottumattomissa.
Huomio johtoa asennettaessa, että se voi olla vaarallinen lapsille ja saattaa aiheuttaa jopa kuristumisen.
> Käytössä laitteet hieman lämpenevät - tämä on täysin normaalia.
> Irroita laitteet aina seinäpistorasiasta tai kytke virta pois päältä aina kun laitteita ei käytetä.
> Kun vastaanotinta käytettään akkukäyttöisenä niin varmista, että akut ovat ladattu täyteen ja toimintakuntoisia. Akkujen lataustila on nähtävillä yksikön LED-näytöllä.
> Kun vastaanotinta käytetään verkkolaitteella niin yksikkö toimii sähkökatkoksen aikanakin jos akuissa on virtaa. On suositeltavaa tarkastaa akkujen lataustila säännöllisin väliajoin.
> Akkujen vaihto uusiin tulisi tehdä vain vanhempien toimesta. Avaa akkukotelon kansi ja aseta uudet akut huomioden akkujen oikea napaisuus.
> Jos akut purkautuvat hyvin nopeasti kun laite kytketään päälle ne on syytä vaihtaa uusiin. Akkujen keskimääräinen elinikä on n. neljä (4) vuotta.
> Älä lataa alkali-tai muita kertakäyttöparistoja sillä ne voivat räjähtää.
> Laitteet eivät ole soveliaita käytettäväksi litium-paristoilla tai -akuilla.
> Laitteen mukana toimitetaan kaksi (2) ANSMANN NiMH-akkua 1,2V 800mAh. Varmista, että asennat ne laitteeseen huomioiden oikean napaisuuden.
> Älä käytä laitteissa kahta erityyppistä akkua samanaikaisesti.
> Varmista, että kaikki työkalut ovat lasten ulottumattomissa kun vaihdat laitteiden akut.
> Lähettimen ja vastaanottimen toiminta pitää tarkastaa säännöllisin väliajoin ja varmistaa, että ne toimivat oikein. On myös suositeltavaa tarkastaa vastaanotto säännöllisin väliajoin ja varmistaa, että laite on sen kantaman rajoissa.
> Tyhjät akut tulee ladata mahdollisimman pian ja vialliset akut pitää vaihtaa heti uusiin vastaaviin.
> Älä koske vuotavia akkuja paljain käsin vaan käytä suojakäsineitä. Laitteen kosketuspinnat pitää puhdistaa mahdollisimman pian kuivalla liinalla.
Pese kädet huolellisesti kun olet valmis.
> Akut pitää hävittää toimittamalla ne lähimpään akkujen-ja paristojen kierrätyspisteeseen.

LAPSEN YKSIKKÖ (LÄHETIN)

1. Virran-/Yhteyden merkkivalo (vihreä LED)

LED palaa: Virta päällä ja lähetin on yhteydessä vanhemman yksikköön (vastaanotin)
LED vilkkuu: Ei yhteyttä vastaanottimeen
LED sammunut: Lähetin on pois päältä

2. ON / OFF kytkin

Käynnistä ja sulje laite pitämällä virtapainiketta alhaalla n. 2:n sekunnun ajan.

3. Hakutoiminnon painike.

Paina hakupainiketta kunnes vastaanotin piippaa (auttaa löytämään kadonneen vastaanottimen)

4. 6V DC liitin

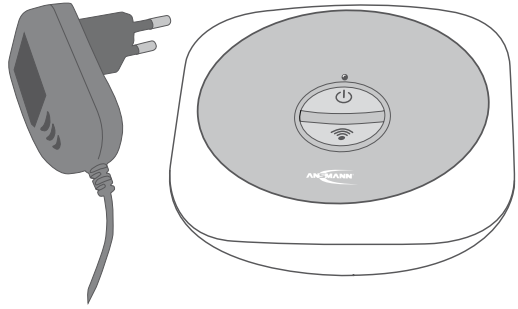
Verkkolaitteen TEN PAO S003IV0600050 liittämistä varten.

5. Sisäänrakennettu mikrofoni

Havaitsee laitteen läheisyydessä olevan vauvan ääntelyn.

6. Verkkolaite (TEN PAO S003IV0600050)

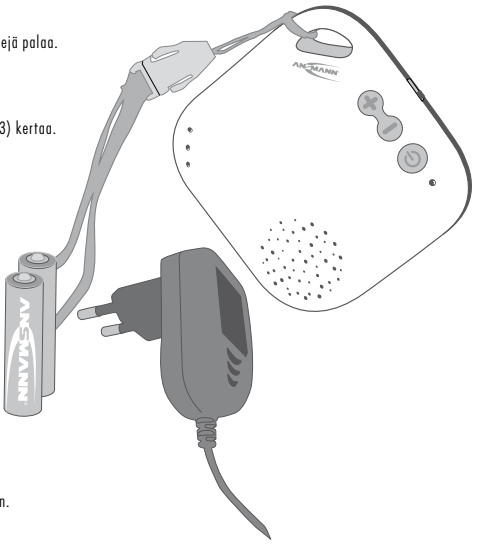
100-240V ~ 50/60Hz, 6VDC, 500mA



VANHEMMAN YKSIKKÖ (VASTAANOTIN)

1. Vauvan ääntelyn voimakkuuden näyttö (punainen LED 3x)

3 punaista LEDiä osoittavat lähettimestä vastaanotetun äänen äänenvoimakkuuden. Mitä kovempi äänenvoimakkuus, sitä enemmän LEDejä palaa.



2. Äänenvoimakkuuden painikkeet

Paina + painiketta lisätäksesi äänenvoimakkuutta, laite piippaa lyhyesti.
Paina – painiketta alentaaksesi äänenvoimakkuutta. Kun laitteen äänentaso on minimissään tai maksimissaan niin laite piippaa kolme (3) kertaa.
Eri äänoitasoja on yhteensä 9.

3. Vrtapainike (ON/OFF)

Käynnistä ja sulje laite pitämällä virtapainiketta alhaalla n. 2:n sekunnun ajan.

4. Kaiutin

> Toistaa vauvan ääntelyn.
> Yhteys varoitus: Jos laite kytketään päälle ja yhteyttä lähettimen ja vastaanottimen välillä ei ole tai jos sitä ei muodostu kun laitteet kytketään päälle niin laite päästää jakuvan merkkiäänen. Merkkiääni loppuu kun yhteys on muodostunut.
> Paristojen/akujen varoitusääni: Jos paristot/akut tyhjenevät liikaa, laitteista kuuluu lyhyt piippaus kunnes paristot/akut on vaihdettu uusiin/ ladattu.

5. Virta/Yhteys/Akun tila/HEALTH DECT näyttö (LED vihreä / punainen)

LED palaa vihreänä: Virta päällä ja onnistunut yhteys lähettimeen on muodostunut.
LED vilkkuu nopeasti vihreänä: Lähettimeen ei ole yhteyttä
LED palaa punaisena: Akku on tyhjä ja se pitää ladata/vaihtaa
LED vilkkuu nopeasti punaisena: Laitteen akut on ladattu. Akut latautuvat kun laite on kytkettynä verkkolaitteen avulla seinäpistorasiaan.
Akkujen latausaika täyteen lataukseensa kestää n. 8 tuntia.
LED vilkkuu hitaasti vihreänä: HEALTH DECT on päällä, säteilymäärä on mahdollisimman alhainen (kaiutin sammuu 30 sekunnin kuluttua käytöstä kun tämä tila on valittu)
LED ei pala: Vastaanotin on kytketty pois päältä

6. Verkkolaitteen liitin 6V DC

Verkkolaitteen (TEN PAO S003IV0600050) liittämistä varten.

7. HEALTH DECT tilan liukukytkin

Laitteessa on kaksi eri tilaa: HEALTH DECT (äänellä aktivointi) tai jatkuva tila.
Kytkimen olessa asenossa "PERMANENT", laitteet ovat jatkuvassa yhteystilassa.
Kytkimen olessa asennossa "HEALTH DECT", lähetin aktivoituu vauvan äänestä. Se tarkoittaa, että lähetin aloittaa radiolähetyksen vasta kun se havaitsee vauvan ääntä. Jos lähetin ei havaitse ääntä niin se lopettaa radiolähetyksen automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua.

8. Health DECT tila – kantaman tarkastus

Kun liukukytkin on HEALTH DECT tilassa eikä lähetin havaitse ääntä, laitteiden välillä ei ole yhteyttä radioteitse. Sen vuoksi siirrettäessä laitteita kauemmaksi toisistaan, tulisi tarkastaa, että laitteet ovat kuuluvuusalueen sisällä. Tarkistaaksesi kantama lähettimestä paina "haku"-painiketta. Tarkastaaksesi kantama vastaanottimesta siirrä liukukytkin asentoon "PERMANENT". Suosittelemme, että kantamaa tarkistettaessa vastaanotin olisi irti seinäpistorasiasta. . Muutaman sekunnin kuluttua yhteys on muodostettu ja yhteysmerkkivalo palaa kiinteänä vihreänä tai jos lähetin on kantaman ulkopuolella käynnistyy varoitusääni. Kantaman tarkastuksen jälkeen siirrä liukukytkin taas HEALTH DECT asentoon varmistaaksesi, että yhteys ei radioteitse ole päällä.

PERMANENT tilassa kantaman tarkastus tapahtuu automaattisesti.

9. Akkukotelon kansi

10. Verkkolaite

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Akut
2 kpl ANSMANN NiMH AAA-koko, 1,2V 800mAh (sisältyy toimitukseen)

TEKNISET TIEDOT (LANGATON TEKNIIKKA)
Tiedon siirtotekniikka: DECT automaatisella HEALTH DECT säteilyn esto toiminnalla
Taajuus alue: 1880 - 1900 MHz
Kanavia: 120
Kanavavalinta: Automaattinen
Maksimaalinen ulostuloteho: < 250mW
Keskimääräinen siirtoteho: < 10mW

VIANETSINTÄ:
Lue seuraava tarkastuslista ongelmien ilmetessä. Tarkasta, että lähetin ja vastaanotin on kytketty päälle. Tarkasta onko vastaanotin kytketty verkkolaitteeseen ja että akut on asennettu paikalleen oikein.

LÄHETTIMEN TAI VASTAANOTTIMEN TOIMINTAA OSOITTAVA LED VALO EI PALA:

VIKA	RATKAISU
Lähetintä tai vastaanotinta ei ole kytketty päälle	Kytke lähetin tai vastaanotin päälle ohjeiden mukaisesti.
Vastaanottimen akut ovat purkautuneet.	Lataa tai vaihda akut uusiin vastaaviin.
Yksikön verkkolaitetta ei ole kytketty tai se on väärin kytketty.	Tarkasta kaikki kytkennät.
Sähköä ei ole saatavilla.	Tarkasta, että seinäpitorasiaan tulee virta.

VASTAANOTTIMEN KAITTUMISTA EI TULE ÄÄNTÄ:

VIKA	RATKAISU
Ääntä ei kuulu, vastaanotin on päällä ja HEALTH DECT toiminta on aktivoitu.	Liuta Healt DECT liukukytkintä hetkeksi PERMANENT asentoon. Manuaalinen tarkastus tapahtuu. Saattaa olla, että lähetin on kantaman ulkopuolella tai sitä ei ole kytketty päälle.
HEALTH DECT toiminta on valittu	Ääntele voimakkaasti lähettimen läheisyydessä tarkastaakesesi äänen siirron. Lähetin aktivoituu kun se havaitsee äänen.
Vastaanottimen äänenvoikakkuus on liian alhainen.	Säädä voimakkuutta suuremmaksi kunnes kuulet äänen.
Vastaanottimen akut ovat purkautuneet.	Lataa tai vaihda akut uusiin vastaaviin.
Vastaanotinta ei ole kytketty päälle.	Kytke vastaanotin päälle.

LÄHETYKSESSÄ ON HÄIRIÖITÄ:

VIKA	RATKAISU
Harvoissa tapauksissa läheisyydessä oleva vastaavanlainen laite voi aiheutta häiriötä.	Sijoita lähetin ja/ tai vastaanotin sopivampaan paikkaan.
Tämä voi sisältää virtajohtoja tai elktronisia laitteita.	

ALENTUNUT KANTAMA:

VIKA	RATKAISU
Esteet kuten esimerkiksi metallirakenteet, raudoitetut seinät jne. lähettimen ja vastaanottimen välillä heikentää kantamaa.	Lyhennä lähettimen ja vastaanottimen välistä matkaa tai siirrä laitteet vähemmän haitalliseen paikkaan.
Vastaanottimen akut ovat purkautuneet.	Lataa tai vaihda akut uusiin vastaaviin.

ELEKTROSTAATTINEN TAI ELEKTROMAGNEETTINEN HÄIRINTÄ:

VIKA	RATKAISU
Kodin muut sähkölaitteet saattavat aiheuttaa elektrostaattista tai -magneettista häirintää. Matkapuhelin ja johdoton puhelin saattavat myös aiheuttaa tälläistä häirintää. Electrostatic or electromagnetic fields can be generated by other electrical appliances in the home. A mobile phone or a cordless phone may also cause interference of this kind.	Yritä paikallistaa häiriötä aiheuttava laite ja siirrä se pois lähettimen tai vastaanottimen läheisyydestä. Try to determine the source of the interference and move away from that device.

KAIUTTIMISTA KUULUU VIHELLYSTÄ:

VIKA	RATKAISU
Lähetin ja vastaanotin ovat liian lähellä toisiaan.	Siirrä laitteet kauemmaksi toisistaan.
Vastaanottimen äänenvoimakkuus on liian kovalla.	Alenna äänenvoimakkuutta.

VASTAANOTTIMEN ÄÄNENVOIMAKKUUS ON LIIAN MATALA:

VIKA	RATKAISU
Vastaanottimen äänenvoimakkuus on asetettu liian matalaksi.	Nosta äänenvoimakkuutta.
Vastaanottimen akut ovat purkautuneet.	Lataa tai vaihda akut uusiin vastaaviin.

(GR) BABY PHONE SYDNEY ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος υψηλής ποιότητας ANSMANN.

Με το ANSMANN BABY PHONE SYDNEY, τα μωρά μπορούν να παρακολουθούνται οπουδήποτε στο σπίτι. Αυτό το σετ περιλαμβάνει τόσο το μονιτορ του μωρού και μονάδα οθόνης του γονέα.

Το BABY PHONE SYDNEY χρησιμοποιεί τεχνολογία DECT να εγγυάται απροβλημάτιστη μετάδοση φωνής και ήχου. Σε αντίθεση με άλλες εμπορικά διαθέσιμες συσκευές, με τεχνολογία DECT, το τηλέφωνο ANSMANN BABY PHONE SYDNEY θα ξεκινήσει μόνο όταν η μετάδοση μονάδα του μωρού ανιχνεύει κάθε ήχο. Η ΥΓΕΙΑ DECT mode ™ σας βοηθά να διατηρήσετε μια „ακτινοβολία χωρίς" φυτώριο.

ANSMANN ΥΓΕΙΑ DECT, για την ακτινοβολία χωρίς νηπιαγωγείο

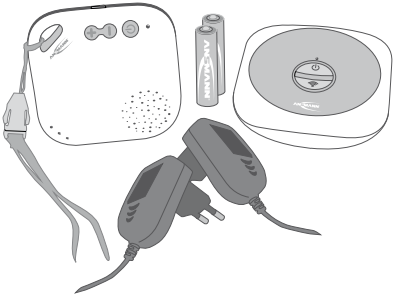
Η λειτουργία DECT ΥΓΕΙΑ παρέχει μια ακτινοβολία χωρίς φυτώριο, ενώ το μωρό σας κοιμάται. Όταν το μωρό σας είναι ήσυχο, το τηλέφωνο το μωρό θα ανιχνεύσει αυτή την αναπτυσσόμενη στον ήχο και να σταματήσει τη μονάδα από τη μετάδοση, έτσι ώστε να αποτρέπεται κάθε περιττή ακτινοβολία. Όταν το μωρό κάνει θόρυβο ή αρχίζει να κλαίει, το τηλέφωνο το μωρό θα αρχίσει να εκπέμπει και πάλι κανονικά.

ΛΙΣΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

- > ΥΓΕΙΑ DECT λειτουργία (χωρίς ακτινοβολία, ενώ το μωρό είναι ήσυχο)
- > Εμβέλεια έως και 300 μέτρα (με βάση ενιαίο χώρο χωρίς εμπόδια)
- > Επαναφορτιζόμενη, ασύρματα μονάδα γονέα
- > Λειτουργία σελιδοποίησης (για τον εντοπισμό ενός άστοχες μονάδα γονέα)
- > Ένδειξη LED ήχου μωρό
- > DECT, ψηφιακό πρότυπο (χωρίς προβλήματα, κρυστάλλινα και αξιόπιστη)
- > Αυτόματη παρακολούθηση της σύνδεσης (με το χέρι σε λειτουργία ΥΓΕΙΑ DECT)
- > Έως 40 ώρες λειτουργίας μεταξύ των φορτίσεων
- > Εύκολα ρυθμιζόμενο έλεγχο έντασης

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- > Μονάδα μωρού με το ρεύμα
- > Η μονάδα γονέα με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φορτιστή /το ρεύμα
- > Lanyard
- > Εγχειρίδιο



ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας: Μην αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα από τα τροφοδοτικά και ποτέ δεν προσπαθείτε να ανοίξετε. Διατηρείτε την στεγνή, μην την βυθίζετε σε νερό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για την ασφάλεια του χρήστη και να ακυρώσει την εγγύηση.

- > Η οθόνη μωρό δεν είναι κατάλληλο για ιατρική παρακολούθηση.
- > Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κιβώτια, κ.λπ.) εντός του μακριά από τα παιδιά, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη για το παιδί ή το μωρό.
- > Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή καλέστε την ANSMANN AG hotline.
- > Ποτέ μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην „Αντιμετώπιση προβλημάτων" εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα. Εάν η μονάδα χρειάζεται επισκευή, επικοινωνήστε ο πελάτης ANSMANN AG ομάδα Υπηρεσία.
- > Τοποθετήστε το μωρό και τη μονάδα γονέα σε σταθερή επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι τόσο οι μονάδες και οι παροχές ρεύματος είναι μακριά από τα παιδιά.
- > Η μέγιστη εμβέλεια φτάνει έως τα 300 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια. Στην πράξη και στις συνήθεις περιπτώσεις διαβίωσης, η κλίμακα αυτή μπορεί να μειωθεί λόγω τοίχους, τα είδη των δαπέδων, έπιπλα, μεταλλικά μέρη, ηλεκτρομαγνητικά πεδία και άλλες παρόμοιες συνθήκες. Αν οι μπαταρίες δεν είναι στις μονάδες είναι πλήρως φορτισμένη, αυτή μπορεί επίσης να έχει αρνητική επίδραση στην περιοχή.
- > Το μωρό / μονάδα γονέα και τα τροφοδοτικά πρέπει να τοποθετούνται κοντά σε πηγές θερμότητας (καλοριφέρ, τζάκι, σόμπα, την άμεση ηλιακή ακτινοβολία).
- > Το μωρό και η μονάδα γονέα θα πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία και την υγρασία. Μην βυθίζετε τις μονάδες σε νερό. Παρακαλώ κρατήστε τις συσκευές μακριά από μπανιέρες, νεροχύτες ή υγρές επιφάνειες. Οι συσκευές που έχουν υγρανθεί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Εάν μια μονάδα έχει βραχεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- > Τοποθετήστε τις μονάδες και τροφοδοτικό σε καλά αεριζόμενο χώρο. Αυτό θα προστατεύσει όλα τα στοιχεία από την υπερθέρμανση.
- > Μην χρησιμοποιείτε τις μονάδες κοντά σε λαμπτήρες φθορισμού ή άλλες ηλεκτρικές / ηλεκτρονικές συσκευές οπτικών, όπως τηλεοράσεις, μηχανές, υπολογιστές, ασύρματο DECT τηλέφωνα κλπ. αυτές τις συσκευές μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο τηλεφωνικό σύστημα του μωρού.
- > Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε μόνο τη δύναμη τις προμήθειες που παρέχονται. Αυτά τα τροφοδοτικά προορίζονται για χρήση στο σπίτι μόνο.
- > Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι η τάση της τροφοδοσίας ταιριάζει με την υποδοχή που θα χρησιμοποιηθεί και ότι η πρίζα είναι φυσικά συμβατό (δείτε πληροφορίες σχετικά με οι παροχές ρεύματος).
- > Συνδέστε την παροχή ρεύματος σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, μακριά από τα παιδιά.
- > Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να παρουσιάζει κανένα κίνδυνο για το ταξίδι, δεν μπλεχτούν με άλλα αντικείμενα και δεν μπορεί να επιτευχθεί από τα παιδιά. Παρακαλούμε να εξετάσει κατά την τοποθέτηση του καλωδίου, ο πιθανός κίνδυνος για τα παιδιά από τραυματισμούς του αυχένα ή ασφυξίας από στραγγαλισμό.
- > Κατά τη λειτουργία, οι συσκευές θα πάρει λίγο ζεστό - αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό.
- > Πάντα να βγάζετε το τροφοδοτικό ή να απενεργοποιήσετε την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- > Κατά τη λειτουργία της μονάδας γονέα για τις μπαταρίες βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες φορτίζονται και πλήρως λειτουργικό. Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται σε μια ενεργή συσκευή μέσω LED φώτα.
- > Αν η μονάδα γονέα που τροφοδοτείται από το δίκτυο, θα συνεχίσει να λειτουργεί κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος, εάν οι μπαταρίες έχουν μείνει ακόμα στο τέλος τους. Καλό θα είναι να ελέγξετε το μπαταρίες συχνά για να εξασφαλιστεί ότι εξακολουθούν να χρεώνονται.
- > Οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ενήλικες. Αφαιρέστε το καπάκι της μονάδας γονέα και τοποθετήστε τις μπαταρίες με σωστή πολικότητα.
- > Αν οι μπαταρίες αδειάσουν πολύ γρήγορα μετά την ενεργοποίηση των μονάδων επάνω, πρέπει να αντικατασταθούν. Η μέση διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου 4 χρόνια.
- > Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, καθώς μπορεί να εκραγούν.
- > Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τη χρήση των μπαταριών λιθίου.
- > Δύο ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh περιλαμβάνονται μπαταρίες AAA. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι αυτά εισάγονται με τη σωστή πολικότητα.
- > Μην χρησιμοποιείτε δύο διαφορετικούς τύπους μπαταριών στις μονάδες τηλέφωνο μωρό
- > Να εξασφαλίσει όλα τα εργαλεία που είναι μακριά από τα παιδιά κατά την αλλαγή των μπαταριών
- > Το μωρό και η μονάδα γονέα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για να διασφαλιστεί ότι εξακολουθούν να λειτουργούν σωστά. Προτείνεται, επίσης, ότι η λήψη πρέπει να ελέγχονται τακτικά να εξασφαλιστεί η μέγιστη εμβέλεια δεν έχει ξεπεραστεί.
- > Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να χρεώνεται το συντομότερο δυνατό και ελαττωματικές μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.
- > Μην αγγίζετε διαρροή μπαταρίες με γυμνά χέρια, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια. Οι πληγείσες περιοχές μέσα και γύρω από τη μονάδα πρέπει να καθαριστεί το συντομότερο είναι δυνατόν με ένα στεγνό πανί. Πλύνετε τα χέρια σας όταν τελειώσετε.
- > Οι μπαταρίες μπορούν να διατεθούν στο τοπικό δημοτικό κέντρο των αποβλήτων. Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων σας.

ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ

1. Δείκτης Power-/Connection (πράσινο LED)

LED φωτισμό: Power είναι και σωστά συνδεδεμένο με τη μονάδα γονέα
Αναβοσβήνει: Δεν υπάρχει σύνδεση με τη μονάδα γονέα
LED σβηστή: Ισχύς είναι απενεργοποιημένη

2. ON / OFF

Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ή να απενεργοποιήσετε

3. κουμπί τηλεειδοποίησης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μέχρι η μονάδα γονέα. (Βοήθεια για να βρείτε μια άστοχη μονάδα)

4. 6V DC ισχύς της προσφοράς σύνδεσης

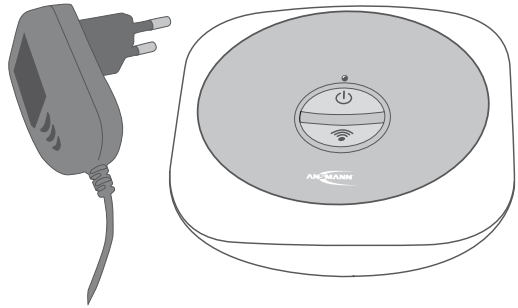
Για να συνδέσετε το τροφοδοτικό ΔΕΔ ΠΑΟ S003IV0600050

5. Ενσωματωμένο μικρόφωνο

Εντοπίζει ήχους μωρό στην περιοχή ραδιόφωνο της μονάδας μωρού.

6. Τροφοδοσία (ΔΕΔ ΠΑΟ S003IV0600050)

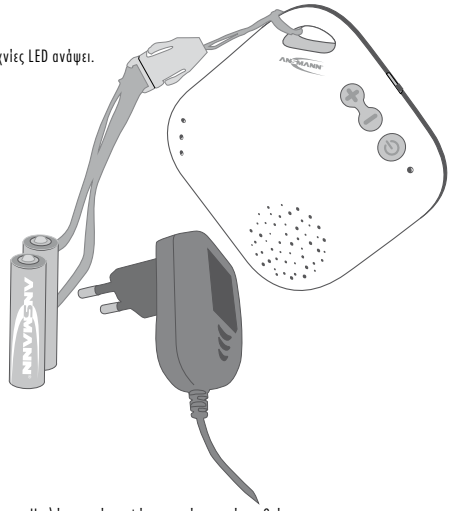
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



ΜΟΝΑΔΑ ΓΟΝΕΩΝ

1. Μωρό δείκτης έντασης του ήχου (κόκκινο LED 3x)

3 κόκκινες ενδείξεις LED υποδεικνύουν τη στάθμη του λαμβανόμενου σήματος από τη μονάδα του μωρού. Το πιο δυνατά ο ήχος, οι περισσότερες λυχνίες LED ανάψει.



2. πλήκτρα έντασης

Πατήστε το κουμπί + για να αυξήσετε το επίπεδο ενός όγκου, εκπέμπει ένα σύντομο ήχο.

Πατήστε το κουμπί - για να μειώσετε την ένταση του επίπεδο, όταν ο όγκος φθάνει μέγιστη ή ελάχιστη τιμή της, ηχεί τρεις φορές.

Συνολικά υπάρχουν 9 επίπεδα έντασης.

3. ON / OFF - κουμπί

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να κλείσετε το ρεύμα ή να απενεργοποιήσετε.

4. ΜΕΓΑΦΩΝΟ

> Μεταδίδει τον ήχο που το μωρό σας.
> Σύνδεση προειδοποίηση: Εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και η σύνδεση μεταξύ του μωρού και μονάδων γονέας έχει χαθεί, ή εάν δεν μπορεί να συνδεθεί κατά τη μετατροπή των μονάδων σε συνεχή μπιπ θα ακουστεί. Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση, το ηχητικό σήμα θα σταματήσει.
> Μπαταρίες προειδοποιητικό σήμα: Αν οι μπαταρίες εξαντλούνται, οι μονάδες θα παράγει σύντομα μπιπ έως ότου αντικατασταθούν οι μπαταρίες.

5. Ισχύς / Σύνδεση / Κατάσταση μπαταρίας / ΥΓΕΙΑ DECT (LED πράσινο / κόκκινο)

Το LED είναι πράσινο: Power είναι και σωστά συνδεδεμένο με τη μονάδα του μωρού

LED αναβοσβήνει γρήγορα με πράσινο χρώμα: Δεν υπάρχει σύνδεση με τη μονάδα του μωρού

LED ανάβει κόκκινο: Η μπαταρία είναι νεκρή και πρέπει να επαναφορτίζεται

LED αναβοσβήνει κόκκινο γρήγορα: Η συσκευή έχει φορτιστεί. Οι μπαταρίες θα επαναφορτίσει όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.Η πλήρης χρόνος φόρτισης είναι περίπου 8 ώρες.

LED αναβοσβήνει πράσινη αργά: DECT ΥΓΕΙΑ ενεργοποιηθεί για να σταματήσει περιττή ακτινοβολία (30 δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση του ομιλητή είναι απενεργοποιημένο όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη).

Λυχνία σβηστή: Μονάδα είναι απενεργοποιημένο

6. Τροφοδοσία υποδοχή DC 6V

Όταν συνδέετε το τροφοδοτικό (ΔΕΔ ΠΑΟ S003IV0600050)

7. ΥΓΕΙΑ DECT λειτουργία μέσω συρόμενου διακόπτη

Υπάρχουν 2 τρόποι: ΥΓΕΙΑ DECT (ήχος τρόπος ενεργοποίησης) ή συνεχούς λειτουργίας.

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση „μόνιμη", οι δύο συσκευές θα είναι σε συνεχή λειτουργία μετάδοσης.

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση „ΥΓΕΙΑ DECT», η μονάδα του μωρού θα λειτουργεί στο πρότυπο ήχου-ενεργό τρόπο. Αυτό σημαίνει ότι η μονάδα του μωρού ενεργοποιεί ραδιοφωνικής μετάδοσης της μόνο μετά την ανίχνευση του ήχου. Εάν η μονάδα του μωρού δεν ανιχνεύει ήχο, θα σταματήσει ραδιοφωνικής μετάδοσης του αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

8. Υγεία DECT λειτουργία - έλεγχος Εύρος

Όταν ο διακόπτης είναι στη διαφάνεια ΥΓΕΙΑ DECT λειτουργία και δεν υπάρχει ήχος, δεν θα υπάρχει επικοινωνία μεταξύ των μονάδων. This σημαίνει ότι θα πρέπει να ελέγξετε χειροκίνητα το εύρος και πάλι, αν μετακινήσετε τις μονάδες πιο μακριά. Για να δοκιμαστεί το εύρος αυτόματο τρόπο, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί τηλεειδοποίησης για την μονάδα του μωρού ή μετακινήστε το συρόμενο διακόπτη της μονάδας γονέα για «μόνιμη». Σας συνιστούμε να μη χρεώνει τη μονάδα γονέα κατά τον έλεγχο φάσμα. Είτε μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η σύνδεση είναι εγκατεστημένος και ο δείκτης σύνδεση είναι σταθερό πράσινο ή αν η μονάδα του μωρού δεν είναι σε σειρά, ενεργοποιείται συναγερμός. Παρακαλώ μετακινήστε το διακόπτη διαφάνεια στη λειτουργία ΥΓΕΙΑ DECT και πάλι μετά το εύρος βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρζει καμία μετάδοση ραδιοφωνικών μεταζύ των μονάδων.

Στη μόνιμη έλεγχος φάσμα λειτουργίας γίνεται αυτόματα.

9. Κάλυμμα της θήκης μπαταριών

10. Τροφοδοσία

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, ΔΕΔ ΠΑΟ S003IV0600050

11. Μπαταρίες

ANSMANN 2x NiMH τύπου Micro AAA μπαταρίες, 1.2V, 800mAh (συμπεριλαμβάνονται)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ (ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ)

Τεχνολογία μετάδοσης: DECT με αυτόματο DECT ΥΓΕΙΑ ακτινοβολία-stop-λειτουργία
Συχνότητα: 1880 - 1900MHz
Κανάλια: 120
Επιλογή καναλιού: Αυτόματη
Μέγιστη ισχύς εξόδου: <250mW
Μέση ισχύς εκπομπής: <10 mW

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν παρουσιαστούν προβλήματα, διαβάστε την παρακάτω λίστα. Ελέγξτε αν το μωρό και / ή οι μητρικές μονάδες έχουν ενεργοποιηθεί. Ελέγξτε αν ο γονέας είναι συνδεδεμένο με το τροφοδοτικό και αν οι μπαταρίες είναι στη θέση τους.

(LT) MOBILIOSIOS AUKLĖS „SYDNEY“ NAUDOJIMO VADOVAS

Sveikiname įsigijus šį aukštos kokybės ANSMANN gaminį.

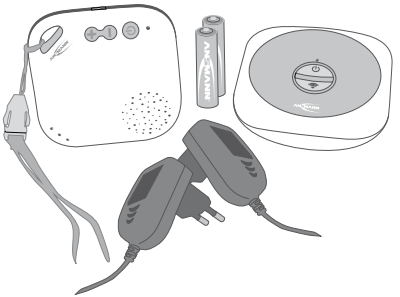
Su šiuo ANSMANN „Sydney“ mobiliosios auklės komplektu galima stebėti kūdikį namie, kur jis bebūtų. Į komplektą įeina kūdikio stebėjimo ir tėvų įrenginiai.

„Sydney“ mobiliojoje auklėje yra naudojama DECT technologija, užtikrinanti kokybišką garso perdavimą. Kitaip nei su kitais panašiais įsigyjamais prietaisais, naudojant DECT technologiją, „Sydney“ mobilioji auklė pradeda garso perdavimą tada, kai tik jį aptinka. Šis HEALTH DECT režimas veikia nesukeldamas spinduliavimo.

ANSMANN HEALTH DECT, skirtas kūdikio priežiūrai nesukeliant spinduliavimo
HEALTH DECT režimas užtikrina jūsų miegančio kūdikio priežiūrą nesukeliant spinduliavimo. Kada kūdikis yra ramus, mobilioji auklė fiksuoja, jog garso nėra ir sustabdo siųstuvą, kad nebūtų bereikalingo spinduliavimo. Jei kūdikis išleidžia garsą ar pravirksta, mobilioji auklė įsijungia kaip įprastai.

YPATYBĖS
- > HEALTH DECT režimas (nesukelia spinduliavimo, kada kūdikis yra ramus)
- > Veikia iki 300 metrų atstumu (esant atviriems kambariams be kliūčių)
- > Įkraunamas, belaidis tėvų įrenginys
- > Signalo funkcija (padeda surasti ne vietoje padėtą tėvų prietaisą)
- > Šviesos diodų lempučių indikatorius, parodantis garso stiprumą
- > DECT, Digital Standard (nesutrinkantis, ryškus ir patikimas)
- > Automatinis ryšio stebėjimas (rankiniu būdu HEALTH DECT režime)
- > Iki 40 valandų tarnavimo laikas tarp įkrovimų
- > Paprastai reguliuojamas garso valdiklis

KOMPLEKTAS
- > Kūdikio įrenginys su maitinimo bloku
- > Tėvų įrenginys su įkraunamomis baterijomis ir įkrovikliu / maitinimo blokas
- > Dirželis
- > Instrukcija



SAUGUMAS
ĮSPĖJIMAS!
Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus: nenuimkite maitinimo bloko apsauginio dangtelio ir niekuomet neatidarinėkite. Laikykite sausai, nemerkite į vandenį. Tai gali sukelti pavojų vartotojo sveikatai, taip pat tokiu atveju nebus taikoma garantija.
- > Kūdikio monitorius nėra skirtas medicininiam stebėjimui.
- > Nepalikite pakavimo medžiagų (plastikinių maišelių, dėžučių ir pan.) vaikams ir kūdikiams pasiekiamoje vietoje, nes tai jiems gali būti pavojinga.
- > Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad jis nesugadintas. Jei nesate dėl to tikri, susisiekite su pardavimo atstovu jūsų šalyje ar ANSMANN AG specialia telefono linija.
- > Niekuomet neremontuokite prietaiso patys. Esant problemoms, skaitykite instrukciją „Gedimų paieška ir šalinimas“. Jei prietaisą reikia remontuoti, susisiekite su ANSMANN AG klientų aptarnavimo specialistais.
- > Padėkite kūdikio ir tėvų įrenginius ant lygaus paviršiaus ir įsitikinkite, kad maitinimo įrenginiai yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- > Atviroje vietoje, nesant kliūčių, maksimalus veikimo diapazonas - iki 300 metrų. Esant įprastoms gyvenamojo būsto sąlygoms, šis diapazonas gali sumažėti dėl sienų, grindų dangos tipo, baldų, metalinių detalių, elektromagnetinio lauko ir panašių sąlygų. Veikimo diapazoną gali sumažinti ir ne iki galo įkrautos prietaisuose esančios baterijos.
- > Kūdikio ir tėvų įrenginiai bei maitinimo įrenginiai negali būti laikomi šalia karščio šaltinių (radiatorių, židinio, viryklės, tiesioginiuose saulės spinduliuose).
- > Kūdinio ir tėvų įrenginiai turi būti apsaugoti nuo drėgmės. Nemerkite įrenginių į vandenį. Nelaikykite įrenginių vonioje, šalia klozeto ar ant šlapio paviršiaus. Sušlapusių įrenginių naudoti negalima. Jei įrenginys sušlampa, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.

> Įrenginį ir maitinimo bloką laikykite gerai ventiliuojamoje vietoje. Taip apsaugosite dalis nuo perkaitimo.
> Nenaudokite įrenginių šalia fluorescencinių šviestuvų ar kitų elektros ar elektronikos prietaisų, tokių, kaip televizorius, variklis, kompiuteris, belaidis DECT telefonas ir pan. Šie prietaisai gali turėti neigiamos įtakos mobiliosios auklės sistemai.
> Naudokite tik komplekte esančius maitinimo įrenginius. Šie maitinimo įrenginiai yra skirti naudoti tik namų patalpoje.
> Įsitikinkite, kad maitinimo bloko įtampa atitinka maitinimo šaltinio ir kad maitinimo šaltinis yra visiškai atitinkantis (žr. informaciją apie maitinimo tinklą).
> Įjunkite maitinimo bloką į lengvai pasiekiamą elektros šaltinį, kur nepasiektų vaikai.
> Užtikrinkite, kad elektros laidas būtų padėtas taip, kad nekeltų pavojaus praeinančiam, nesusipainiotų su kitais daiktais ir kad jo nepasiektų vaikai. Atkreipkite dėmesį, kad laidas gali sužaloti vaiką, jei jis apsivyniotų aplink kaklą.
> Naudojimo metu prietaisas gali šiek tiek įšilti - tai yra visiškai normalu.
> Nenaudojant prietaiso, visuomet išjunkite maitinimo bloką iš maitinimo šaltinio.
> Naudojant tėvų įrenginį su baterijomis, įsitikinkite, kad jos yra iki galo įkrautos ir gerai veikiančios. Esant įjungtam prietaisui, įkrovimo talpa yra parodoma šviesos diodais.
> Jei tėvų įrenginys maitinamas iš tinklo, maitinimo pertrūkio metu jis veiks, jei jame yra nors šiek tiek įkrautos baterijos. Patartina dažnai tikrinti, ar baterijos yra įkrautos.
> Baterijas gali keisti tik suaugę. Nuimkite tėvų įrenginio baterijų dangtelį ir teisingais poliais sudėkite baterijas.
> Jei, įjungus prietaisą, baterijos dažnai išsikrauna, jas reikia pakeisti. Baterijų tarnavimo laikas yra apie 4 metus.
> Neįkraukite vienkartinių baterijų, nes jos gali sprogti.
> Šiam prietaisui netinka ličio baterijos.
> Komplekte yra dvi ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh AAA baterijos. Įsitikinkite, kad dedate jas teisingais poliais.
> Į mobiliąją auklę nedėkite skirtingų tipų baterijų.
> Keisdami baterijas, neduokite naudojamų įrankių vaikams.
> Kūdikio ir tėvų įrenginiai turi būti nuolat tikrinami, ar jie vis dar gerai veikia. Taip pat patariama nuolat tikrinti priėmimo ryšį, kad radijo ryšys neviršytų maksimalaus.
> Išikrovusias baterijas reikia kaip galima greičiau įkrauti, o sugedusias baterijas nedelsiant pakeisti.
> Plikomis rankomis nelieskite pratekėjusių baterijų, mūvėkite apsaugines pirštines. Aptekėjusias prietaiso vietas būtina nedelsiant nuvalyti sausa šluoste. Pabaigę nusiplaukite rankas.
> Baterijas galite priduoti vietos atliekų surinkimo punktui. Prašome susipažinti su vietos atliekų šalinimo nuostatais.

KŪDIKIO ĮRENGINYS

1. Maitinimas-/ Įjungimo indikatorius (žalias šviesos diodas)

Šviesos diodas dega:	Maitinimas įjungtas, maitinimo blokas tinkamai įjungtas į tėvų įrenginį
Šviesos diodas mirksi:	Tėvų įrenginys neįjungtas
Šviesos diodas nedega:	Matinimas išjungtas

2. Įjungimo/ išjungimo mygtukas

Norėdami įjungti ar išjungti prietaisą, spustelkite mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.

3. Signalo mygtukas

Nuspaudę palaikykite mygtuką, kol tėvų įrengynys supypsi. (Padeda surasti ne vietoje padėtą įrenginį)

4. 6V DC maitinimo jungtis

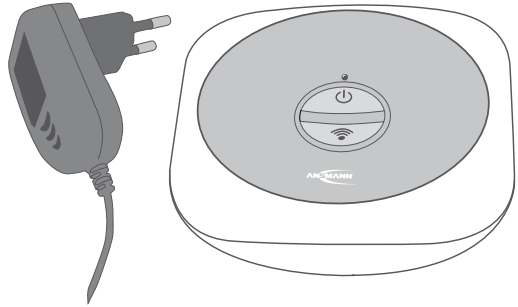
Įjungti maitinimo bloką TEN PAO S003IV0600050

5. Integruotas mikrofonas

Aptinka kūdikio skleidžiamus garsus kūdikio įrenginio radijo diapazone

6. Maitinimo blokas (TEN PAO S003IV0600050))

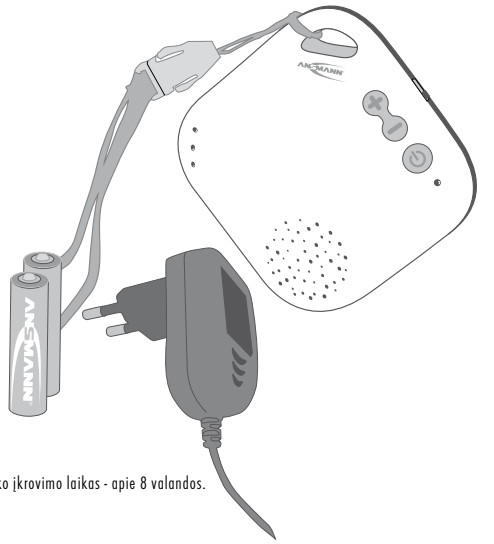
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



TĖVŲ ĮRENGINYS

1. Kūdikio garso stiprumo indikatorius (3 raudoni šviesos diodai)

3 raudoni šviesos diodai parodo iš kūdikio įrenginio išeinantį garso stiprumą. Kuo didesnis garsas, tuo daugiau dega šviesos diodų.



2. Garso reguliavimo mygtukai

Papauskite mygtuką +, norėdami padidinti garsą; pasigirsta trumpas pyptelėjimas.
Paspauskite mygtuką -, norėdami sumažinti garsą, kai garsas pasiekia maksimalią ar minimalią reikšmę; jis supypsi tris kartus.
Iš viso yra 9 garso lygiai.

3. Įjungimo/ išjungimo mygtukas

Norėdami įjungti ar išjungti prietaisą, spustelkite mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.

4. Garsiakalbis

> Transliuoja jūsų kūdikio leidžiamus garsus.
> Įjungimo įspėjimas: jei prietaisas įjungtas, o ryšio tarp kūdikio ir tėvų įrenginių nėra, arba jei neišeina jo atkurti įjungtus prietaisus, girdėsis nuolatinis signalas. Atkūrus ryšį, signalas nutrūksta.
> Įspėjimo apie bateriją signalas: jei baterijos senka, prietaisai išleidžia trumpus pyptelėjimus, kol baterijos pakeičiamos

5. Maitinimas/ Įjungimas/ Baterijos būsena/ HEALTH DECT (žalias/ raudonas šviesios diodas)

Dega žalias šviesos diodas: maitinimas įjungtas, maitinimo blokas tinkamai įjungtas į kūdikio modulį.
Greitai mirksi žalias šviesos diodas: nėra ryšio su kūdikio įrenginiu.
Užsidega raudonas šviesos diodas: baterijos išsekusios ir turi būti įkrautos.
Greitai mirksi raudonas šviesos diodas: prietaisas įkrautas. Baterijos pradeda krautis, kai prietaisas įjungiamas į maitinimo tinklą. Visiško įkrovimo laikas - apie 8 valandos.
Lėtai mirksi žalias šviesos diodas: aktyvuotas HEALTH DECT, kad susutabdytų bereikalingą spinduliavimą
(šiuo režimu garsiakalbis išjungiamas praėjus 30 sekundžių po jo įsijungimo).
Šviesos diodas nedega: prietaisas išjungtas.

6. 6V DC maitinimo bloko jungtis

Įjungti maitinimo bloką TEN PAO S003IV0600050

7. HEALTH DECT režimo slankus mygtuka

Yra 2 režimai: HEALTH DECT (garso aktyvavimo režimas) ar nuolatinio veikimo režimas.
Kai mygtukas yra nustatytas ties pozicija "PERMANENT" (nuolatinis), abu prietaisai veiks nuolatiniu siųstuvo režimu.
Kai mygtukas yra nustatytas ties pozicija "HEALTH DECT", kūdikio įrenginys veiks standartiniu garso aktyvavimo režimu. Tai reiškia, kad kūdikio įrenginys aktyvuoja radijo siųstuvą tik aptikęs garsą. Jei kūdikio įrenginys neaptinka garso, po kelių sekundžių automatiškai sustabdomas radijo bangų siuntimas.

8. Health DECT režimas - diapazono patikrinimas

Kai slankusis mygtukas yra nustatytas ties HEALTH DECT režimu ir nėra garso, radijo ryšio tarp prietaisų nėra. Tai reiškia, kad jūs rankiniu būdu turite patikrinti diapazoną, jei prietaisą nunešate toliau.
Norėdami rankiniu būdu patikrinti diapazoną, galite spausti pranešimo mygtuką, esantį kūdikio įrenginyje arba pastumti slankųjį jungiklį, esantį tėvų įrenginyje, ties "PERMANENT". Tikrinant diapazoną, rekomenduojame tėvų įrenginio neįkraudinėti. Arba po keleto sekundžių ryšys yra atkuriamas, o sujungimo indikatorius dega žalia spalva, arba jei kūdikio įrenginys yra už veikimo ryšio ribų, pasigirsta aliarmo signalas. Patikrinę veikimo diapazoną, vėl nustatykite slankųjį jungiklį ties HEALTH DECT režimu, kad tarp prietaisų nebūtų radijo ryšio.

PERMANENT režime veikimo ribų patikrinimas įvyksta automatiškai.

9. Baterijų dėklo dangtelis

10. Maitinimo šaltinis

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Baterijos

2x ANSMANN NiMH tipo Micro AAA baterijos, 1.2V, 800mAh (pridedama)

TECHNINIAI DUOMENYS (BELAIDĖ TECHNOLOGIJA)
Siuntimo technologija: DECT su automatine spinduliavimo nutraukimo funkcija HEALTH DECT
Dažnio diapazonas: 1880 - 1900MHz
Kanalai: 120
Kanalų pasirinkimas: automatinis
Maksimali išėjimo galia: <250mW
Vidutinė siuntimo galia: <10mW

GEDIMŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS
Atsiradus problemai, perskaitykite šį kontrolinį sąrašą. Patikrinkite, ar kūdikio ir/ arba tėvų įrenginiai yra įjungti. Patikrinkite, ar tėvų įrenginys yra įjungtas į maitinimo bloką ir ar įdėtos baterijos.

VEIKIMO INDIKATORIAUS ŠVIESOS DIODAS KŪDIKIO AR TĖVŲ ĮRENGINYJE NEDEGA:

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Kūdikio ar tėvų įrenginys išjungtas.	Įjunkite atitinkamai kūdikio ar tėvų įrenginį.
Tėvų įrenginyje išsekusios baterijos.	Pakeiskite ar įkraukite baterijas.
Išjungtas ar netinkamai įjungtas prietaiso maitinimo blokas.	Patikrinkite visas jungtis.
Nėra elektros energijos tiekimo.	Patikrinkite, ar elektros išėjimai tiekia elektros energiją.

IŠ TĖVŲ ĮRENGINIO GARSIAKALBIO NESIGIRDI GARSAS:

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Nėra garso, tėvų prietaisas yra įjungtas, aktyvuotas HEALTH DECT režimas.	Trumpai stumtelkite slankųjį Health DECT režimo mygtuką ties PERMANENT. Atliekamas rankinis veikimo diapazono patikrinimas. Gali būti, kad kūdikio įrenginys yra už veikimo diapazono arba išjungtas.
Pasirinktas HEALTH DECT režimas (garso aktyvavimas).	Šalia kūdikio įrenginio garsiai sušukite, kad patikrintumėte garso siuntimo kokybę. Aptikęs didelį garsą, kūdikio įrenginys aktyvuojasi iš naujo.
Nustatytas per mažas tėvų įrenginio garsas.	Didinkite tėvų įrenginio garsą tol, kol girdėsite signalą.
Tėvų įrenginyje išsekusios baterijos.	Pakeiskite ar įkraukite baterijas.
Tėvų įrenginys yra išjungtas.	Įjunkite tėvų įrenginį.

SIŲSTUVO TRIKDŽIAI:

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Retais atvejais gali atsirasti trikdžiai dėl panašių perdavimo įrenginių, esančių netoliese.	Padėkite kūdikio ir tėvų įrenginį labiau tinkamoje vietoje.
Tai gali būti elektros linijos ar elektronikos įrenginiai.	

SUMAŽĖJĘS DIAPAZONAS:

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Veikimo diapazoną gali sumažinti kliūtys, esančios tarp kūdikio ir tėvų įrenginio, tokios, kaip metalo struktūros, gelžbetonio sienos ir pan.	Sumažinkite atstumą nuo kūdikio ir tėvų įrenginio arba padėkite įrenginį, kur yra mažiau kliūčių.
Tėvų įrenginyje išsekusios baterijos.	Pakeiskite ar įkraukite baterijas.

ELEKTROSTATINIAI AR ELEKTROMAGNETINIAI TRIKDŽIAI:

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Elektrostatinį ar elektromagnetinį lauką gali sukurti kiti buitiniai prietaisai. Tai gali būti mobilieji ar belaidžiai telefonai.	Pabandykite nustatyti trikdžių šaltinį ir pasitraukite toliau nuo jo.

GARSIAKALBYJE GIRDIMI ŠNABŽDESIAI/ ŠVILPIMAS:

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Kūdikio ir tėvų įrenginiai yra per arti vienas kito.	Padėkite kūdikio ir tėvų įrenginius toliau vieną nuo kito.
Nustatytas per didelis tėvų įrenginio garsas.	Sumažinkite garsą.

NUSTATYTAS PER MAŽAS TĖVŲ ĮRENGINIO GARSAS.

PRIEŽASTIS	ŠALINIMO BŪDAS
Nustatytas per mažas tėvų įrenginio garsas.	Padidinkite garsą.
Tėvų įrenginyje išsekusios baterijos.	Pakeiskite ar įkraukite baterijas.

(LV) BĒRNU UZRAUDZĪBAS RĀCIJA SYDNEY LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Apsveicam Jūs ar šī augstas kvalitātes Ansmann produkta iegādi!

Ar ANSMANN Sydney bērnu uzraudzības rāciju, Jūs varat sekot līdzi bērnam jebkur mājās. Šis komplekts iekļauj sevī vecāku rācijas uztvērēju un bērna rācijas raidītāja vienību.

Sydney bērnu uzraudzības rācija izmanto DECT tehnoloģiju, lai nodrošinātu tīru balss un skaņas pārraidi. Atšķirībā no citām tirgū pieejamām ierīcēm ar DECT tehnloģiju, ANSMANN Sydney bērnu rācija uzsāk skaņas pārraidi tikai tad, kad bērna raidītājs fiksē kādu skaņu. Šis HEALTH DECT tehnoloģijas režīms palīdz uzraudzīt bērnu bez radiācijas lauka iedarbības.

ANSMANN HEALTH DECT, bērnu uzraudzība bez radiācijas lauka ietekmes

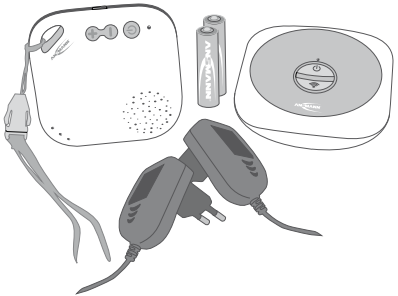
HEALTH DECT režīms nodorošina bērnu uzraudzību bez radiācijas lauka iedarbības, kamēr bērns guļ. Kad Jūsu bērns ir kluss, uzraudzības rācija fiksēs skaņas pārraides pauzi un pārstās pārraidi, tādā veidā novēršot nevajadzīgu radiāciju. Kad bērns sāk trokšņot vai raudāt, rācijas raidītājs to uztvers un sāks atkal raidīt skaņu normālā režīmā.

FUNKCIJU PĀRSKATS

- HEALTH DECT režīms (bez radiācijas lauka iedarbības, kamēr bērns guļ)
- Diapazons līdz 300 metriem (telpās ar atvērtām durvīm un bez šķēršļiem)
- Lādējama bezvadu vecāku uztveršanas rācija
- Meklēšanas signāla uztveršanas funkcija (lai palīdzētu atrast nozaudētu rāciju)
- LED mazuļa skaņas indikators
- DECT, Digital Standarts (bez traucējumiem, kristāli skaidrs un drošs)
- Automātiska savienojuma pārraudzība (manuāli ar rokām HEALTH DECT režīmā)
- Līdz 40 stundu darbības starp uzlādēm
- Viegli pielāgojama skaļuma kontrole

KOMPLEKTĀCIJA

- Bērna rācija (raidītājs) ar lādēšanas bloku
- Vecāku rācija (uztvērējs) ar lādējamām baterijām un lādētāju / lādēšanas bloku
- Siksniņa
- ietošanas instrukcija



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS!

Lai mazinātu elektrošoka risku: Neņmiet nost aizsargvāku no lādēšanas blokiem un nekad necentieties tos atvērt. Glabājiet tos sausus, nemēģiniet gremdēt ūdenī. Tas var israisīt risku drošībai un padarīt garantiju par spēkā neesošu.

- Bērna uzraudzības rācija nav piemērota medicīniskai uzraudzībai.
- Neatstājiet iepakojuma materiālus (plastikāta maisus, kastes utt.) bērniem pieejamās vietās, jo tas var būt bīstami bērnam vai zīdainim.
- Pirms produkta lietošanas pārliecinieties, ka tas tas nav bojāts. Ja Jums rodas kādas šaubas, nelietojiet ierīci, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai zvaniet uz ANSMANN AG klientu apkalpošanas līniju.
- Nekad nemēģiniet remontēt produktu. Problēmu gadījumā, lūdzu sekojiet instrukcijām norādītām nodaļā „Bojājumu novēršana". Gadījumā, ja nepieciešams remontēt produktu, lūdzu sazinieties ar ANSMANN AG klientu apkalpošanas komandu.
- Novietojiet bērnu uzraudzības rācijas raidītāju un uztvērēju uz stabilas virsmas un pārliecinieties, ka abas ierīces un lādēšanas bloki atrodas bērniem nepieejamā vietā.
- Maksimālais diapazons ir līdz 300 metriem telpās ar atvērtām durvīm un bez šķēršļiem. Sadzīves apstākļos šis diapazons var būt mazāks dēļ sienām, dažādu veidu grīdas virsmu dēļ, mēbeļu, metālisko daļu, elektromagnetiskā lauka un citu līdzīgu apstākļu dēļ. Gadījumā, ja baterijas nav pilnībā uzlādētas, tam arī var būt negatīva ietekme uz diapazonu.
- Raidītāju / uztvērēju, kā arī lādēšanas blokus nevajadzētu novietot pie siltuma avotiem (radiatori, kamīns, plīts, tiešie saules stari).
- Raidītājs un uztvērējs ir jāaizsargā pret mitrumu. Nelieciet rācijas ūdenī. Lūdzu glabājiet ierīces tālāk no vannas, izlietnes vai mitrām virsmām. Nelietojiet ierīci, ja tā ir kļuvusi slapja. Lūdzu sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas komandu, ja ierīce ir kļuvusi slapja.
- Glabājiet ierīces un barošanas blokus labi ventilētā vietā. Tas pasargās ierīces no pārkaršanas.

- Nelietojiet ierīces blakus dienas gaismas lampām vai citām elektriskām ierīcēm / optiskām elektriskām ierīcēm tādas kā televizori, motors, dators, bezvadu DECT telefons utt. šīs ierīces var negatīvi ietekmēt bērnu uzraudzības rāciju sistēmu.
- Lūdzu izmantojiet tikai tos lādēšanas blokus, kas ir pieejami komplektācijā. Šie lādēšanas bloki ir piemēroti lietošanai mājas apstākļos.
- Lūdzu pārliecinieties, ka barošanas bloku voltāža ir piemērota elektriskai ligzdai un ka elektriskā ligzda ir fiziski savienojama ar barošanas bloka kontaktdakšu (lūdzu skatīt informāciju par barošanas blokiem).
- Savienojiet barošanas bloku ar viegli pieejamu kontaktligzdu, kura nav pieejama bērniem.
- Lūdzu pārliecinieties, ka elektrības vads ir novietots tādā veidā, ka tas nav pakļauts bīstamai atslēgšanai, nav samezglots ar citiem objektiem un ka tas atrodas bērniem nepieejamā vietā. Lūdzu ņemiet vērā potenciāli bīstamās situācijas, kas saistītas ar bērnu kakla ievainojumiem vai netīšu nožņaugšanu, kad novietojat vadu.
- Kad ierīces darbojas, tās kļūst nedaudz siltas – tas ir normāli.
- Vienmēr, kad barošanas bloks netiek lietots, atvienojiet to no kontaktligzdas vai izslēdziet kontaktligzdu.
- Kad vecāku rācijas uztvērējs darbojas ar beterijām, lūdzu pārliecinieties, ka baterijas ir uzlādētas un pilnībā gatavas darbam. Uzlādes statuss tiek norādīts ar LED gaismu palīdzību, kad ierīce ir ieslēgta.
- Ja vecāku uztvērējs darbojas no elektrības tīkla, tas strādās elektrības padeves atslēgšanas gadījumā, ja akumulatoros vēl būs saglabājies lādiņš. Ir ieteicams bieži pārbaudīt vai akumulatori ir uzlādēti.
- Akumulatorus var mainīt tikai piegaušie. Noņemiet vecāku raidītāja vāciņu un ievietojiet akumulatorus ievērojot pareizu polaritāti (+/-).
- Ja akumulatori pēc ierīces ieslēgšanas ļoti ātri izlādējas, tos nepieciešams nomainīt. Vidējais akumulatoru dzīves ilgums ir apm. 4 gadi.
- Nemēģiniet lādēt ne-lādējamas baterijas, jo tās var uzsprāgt.
- Šī ierīce nav piemērota litija baterijām.
- Divas ANSMANN NiMH 1.2V 800mAh AAA lādējamas baterijas ir iekļautas komplektācijā. Lūdzu pārliecinieties, ka tās ir ievietotas attiecīgi pareizai polaritātei (+/-).
- Nelietojiet divu dažādu veidu baterijas bērnu uzraudzību rācijās.
- Lūdzu pārliecinieties, ka jebkādi rīki ir bērniem nepieejamās vietās, kad tiek mainītas baterijas.
- Bērnu uzraudzības rācijas uztvērējs un raidītājs ir regulāri jāpārbauda, lai pārliecinātos, kas tie ir labā darba kārtībā. Ir ieteicams arī regulāri pārbaudīt uztveršanu, lai pārliecinātos, ka netiek pārsniegts maksimālais radio diapazons.
- Tukši akumulatori ir jāuzlādē pēc iespējas ātrāk un bojātas baterijas ir nekavējoties jānomaina.
- Lūdzu neaiztieciet izplūdušas baterijas ar plikām rokām, izmantojiet aizsargcimdus. Skartās zonas nepieciešams iztīrīt pēc iespējas ātrāk ar sausu drānu. Pēc tīrīšanas nomazgājiet rokas.
- Baterijas var būt izmestas vietējā pašvaldības pārstrādes centrā. Lūdzu iepazīstieties ar Jūsu vietējiem atkritumu pārstrādes normatīviem aktiem.

BĒRNA RĀCIJAS RAIDĪTĀJS

1. Elektrība - / Savienojuma indikators (zaļš LED)

LED deg nepārtraukti:	elektrība ir pieslēgta un ierīce ir pareizi savienota ar vecāku rācijas uztvērēju
LED mirgo:	Nav savienojums ar vecāku rācijas uztvērēju
LED ir izslēgts:	Elektrība nav pieslēgta

2. Poga ON (ieslēgt) / OFF (izslēgt)

Nospiediet un turiet 2 sekundes lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci

3. Paging (Meklēšanas signāla uztveršanas) poga

Nospiediet un turiet līdz vecāku rācijas uztvērējs sāk pīkstēt. (Palīdz atrast nozzaudēto ierīci)

5. Iebūvēts mikrofons

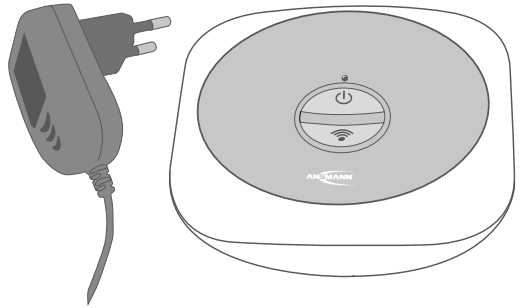
Für das Anschließen des Netzteils TEN PAO S003IV0600050

5. Integriertes Mikrofon

Uztver mazuļa radītās skaņas bērna rācijas raidītāja radio laukumā

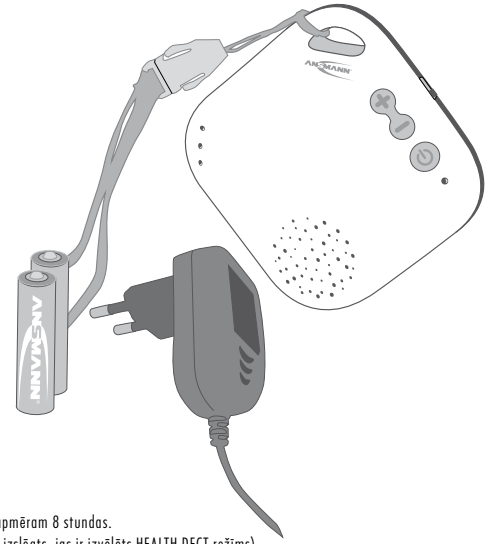
6. Lādēšanas bloks (TEN PAO S003IV0600050)

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



VECĀKU RĀCIJAS UZTVĒRĒJS

1. Bērna skaņas skaļuma indikators (sarkans LED 3x)
3 sarkanas LED diodes norāda signāla skaņas līmeni saņemta no bērnu rācijas uztvērēja. Jo skaļāka skaņa, jo vairāk LED iedegas.



2. Skaļuma pogas
Nospiediet + pogu lai palielinātu skaļuma līmeni, tas izdos īsu skaņas signālu
Nospiediet - pogu lai samazinātu skaļuma līmeni, kad skaļums sasniedz maksimuma vai minimuma robežu,
tas izdos īsu skaņas signālu 3 reizes.
Pavisam ir 9 skaļuma līmeņi.

3. Poga ON (ieslēgt) / OFF (izslēgt)
Nospiediet un turiet 2 sekundes lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci

4. Skaļrunis
> Pārraida skaņu, ko izdod jūsu mazulis
> Savienojuma brīdinājums: Ja ierīce ir ieslēgta un savienojums starp raidītāju un uztvērēju ir pārtraukts, vai arī savienojums nav atrodams, kad ierīces ir ieslēgtas, Jūs dzirdēsiet nepārtrauktu skaņas signālu. Kad savienojums tiks atjaunots, skaņas signāls tiks pārtraukts
> Baterijas brīdinājuma signāls: Ja bateriju jauda ir zema, ierīces raidīs īsus skaņas signālus līdz baterijas tiks nomainītas.

5. Elektrība / Savienojums/ Bateriju status/ HEALTH DECT (LED zaļš / sarkans)
LED ir zaļš: Ierīce ir ieslēgta un pareizi savienota ar bērna rācijas raidītāju.
LED zaļš ātri mirgo: Nav savienojums ar bērna rācijas raidītāju.
LED iedegas sarkans: Baterija ir tukša un tā ir jāuzlādē
LED sarkans ātri mirgo: Ierīce tiek uzlādēta. Baterijas tiks uzlādētas, kad ierīce būs pieslēgta barošanas blokam.Pilns lādēšanas laiks ir apmēram 8 stundas.
LED zaļš mirgo lēni: HEALTH DECT funkcija ir ieslēgta, lai mazinātu nevajadzīgu radiāciju (30 sekundes pēc skaļruņa ieslēgšanas, tas tiek izslēgts, jas ir izvēlēts HEALTH DECT režīms)
LED ir izslēgts: Ierīce ir izslēgta

6. Barošanas bloka savienotājs DC 6V
Kad tiek savienots ar barošanas bloku (TEN PAO S003IV0600050)

7. HEALTH DECT režīma slēdzis
Ir pieejami 2 režīmi: HELATH DECT (skaņas aktivizēšanās režīms) un Nepārtraukts režīms
Kad slēdzis ir ieslēgts uz „PERMAMENT" (Nepārtraukts), abas ierīces strādās nepārtrauktas raidīšanas režīmā
Kad slēdzis ir ieslēgts uz „HEALTH DECT", bērna rācijas raidītājs strādās standarta skaņas aktivizēšanās režīmā. Tas nozīmē, ka bērna rācijas raidītājs aktivizēs radio raidīšanu tikai pēc tam, kad uztvers skaņu. Ja bērna rācijas raidītājs neuztver nekādu skaņu, tas pārtrauks radio raidīšanu automātiski pēc dažām sekundēm.

8. HEALTH DECT režīms – Diapazona pārbaude
Kad slēdzis ir ieslēgts HEALTH DECT režīmā un netiek uztverta skaņa, starp abām ierīcēm nav radio raidīšanas. Tas nozīmē, ka Jums ir pašrocīgi jāpārbauda diapazons, ja Jūs attālināt ierīces.
Lai pārbaudītu pašrocīgi diapazonu, Jūs varat nospiest signāla uztveršanas pogu uz bērna rācijas raidītāja vai pārslēgt slēdzi uz vecāku rācijas uztvērēja uz „Permament". Mēs rekomendējam nelādēt vecāku rācijas uztvērēju brīdi, kad tiek pārbaudīts diapazons. Pēc dažām sekundēm savienojums tiek atjaunots un savienojuma indikators ir zaļš vai arī bērna rācijas raidītājs neatrodas diapazonā un ieslēdzas signāls. Lūdzu pārslēdziet slēdzi atpakaļ uz HEALTH DECT režīmu pēc diapazona pārbaudes, lai nebūtu radio raidīšanas starp ierīcēm.

Režīmā PERMAMENT diapazons tiek pārbaudīts automātiski.

9. Bateriju nodaļas vāks

10. Barošanas bloks
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Baterijas
2x ANSMANN NiMH tipa Micro AAA baterijas, 1.2V, 800mAh (iekļautas)

TEHNISKA INFORMĀCIJA (BEZVADU TEHNOLOĢIJA)
Raidīšanas tehnoloģija: DECT ar automātisko radiācijas pārtraukšana funkciju HEALTH DECT
Frekvences diapazons: 1880 - 1900MHz
Kanāli: 120
Kanālu izvēle: Automātiska
Maksimāla jauda: <250MW
Vidējā raidīšanas jauda: <10mW

BOJĀJUMU NOVĒRŠANA
Lūdzu izlasiet sekojošu pārbaudes sarakstu, gadījumā, ja rodas kādas problēmas. Lūdzu pārbaudiet vai bērna rācijas raidītājs un/vai vecāku rācijas uztvērējs ir ieslēgti. Pārbaudiet vai vecāku rācijas uztvērējs ir savienots ar barošanas bloku un vai ir ievietotas baterijas.

DARBĪBAS LED INDIKATORS UZ BĒRNA RĀCIJAS RAIDĪTĀJA VAI VECĀKU RĀCIJAS UZTVĒRĒJA IR IZSLĒGTS:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Bērna rācijas raidītājs vai vecāku rācijas uztvērējs ir izslēgti	Pareizi ieslēdziet bērna rācijas raidītāju vai vecāku rācijas uztvērēju
Vecāku rācijas uztvērējā ir izlādējušās baterijas	Uzlādējiet vai nomainiet baterijas
Barošanas bloks nav savienots vai nav pareizi savienots ar ietekmēto ierīci	Pārbaudiet visus savienojumus
Nav elektrības	Pārbaudiet vai elektriskā lizgda piegādā elektrību

VECĀKU RĀCIJAS RAIDĪTĀJĀ NAV SKAŅAS SIGNĀLS:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Netiek raidīta skaņa, vecāku rācijas raidītājs ir ieslēgts HEALTH DECT režīmā	Lūdzu pārslēdziet slēdzi no Health DECT režīma uz PERMANENT. Tiek veikta manuāla diapazona pārbaude, iespējams bērna rācijas raidītājs ir novietots ārpus diapazona vai izslēgts
Tika izvēlēts HEALTH DECT režīms.	Nepiciešams radīt skaļu troksni blakus bērna rācijas raidītājam lai pārbaudītu raidīšanu. Tiklīdz ir dzirdams troksnis, bērna rācijas uztvērējs tiek aktivizēts
Skaļums vecāku rācijas uztvērējā ir pārāk mazs	Palieliniet skaļumu vecāku rācijas uztvērējā līdz Jūs varat dzirdēt signālu
Vecāku rācijas uztvērējā ir izlādējušās baterijas	Uzlādējiet vai nomainiet baterijas
Vecāku rācijas uztvērējs ir izslēgts	Ieslēdziet vecāku rācijas uztvērēju

RAIDĪŠANAS TRAUCĒJUMI:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Retos gadījumos traucējumi var rasties dēļ tā, ka tuvumā atrodas līdzīgi raidītāji	Novietojiet bērna rācijas raidītāju vai vecāku rācijas uztvērēju piemērotākā vietā
Tie var būt elektriskie vadi vai elektriskas ierīces	

SAMAZINĀTS DIAPAZONS:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Tādi šķēršļi kā metāla veidojumi, dzelzbetona sienas utt. starp bērna rācijas raidītāju un vecāku rācijas uztvērēju samazinās darbības diapazonu	Samaziniet distanci starp bērna rācijas raidītāju un vecāku rācijas uztvērēju vai pārvietojiet ierīces vietā, kur ir mazāk tādu šķēršļu
Vecāku rācijas uztvērējā ir izlādējušās baterijas	Uzlādējiet vai nomainiet baterijas

ELEKTROSTATISKIE VAI ELEKTROMANGĒTISKIE TRAUCĒJUMI:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Elektrostatiskos vai elektromagnētiskos laukus var radīt citas elektriskās ierīces, kuras atrodas mājās. Mobilais telefons vai bezvadu telefons var radīt šāda veida traucējumus	Mēģiniet atrast šādu traucējumu avotu un pārvietojiet bērnu uzraudzības rācijas no tās ierīces

FONA TROKSNIS / SVILPOŠANA, KAS NĀK NO SKAĻRUŅA:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Bērna rācijas raidītājs un vecāku rācijas uztvērējs atrodas pārāk tuvu viens otram	Novietojiet bērna rācijas raidītāju un vecāku rācijas uztvērēju tālāk vienu no otra
Vecāku rācijas uztvērēja skaļums ir pārāk liels	Nogrieziet skaļumu klusāk.

VECĀKU RĀCIJAS UZTVĒRĒJA SKAĻUMS IR PĀRĀK MAZS:

IEMESLS	RISINĀJUMS
Vecāku rācijas uztvērēja skaļums ir uzstādīts pārāk klusu	Palieliniet skaļumu.
Vecāku rācijas uztvērējā ir izlādējušās baterijas	Uzlādējiet vai nomainiet baterijas

(P) MANUAL DE INSTRUÇÕES BABY PHONE SYDNEY

Parabéns pela aquisição deste produto de alta qualidade ANSMANN.

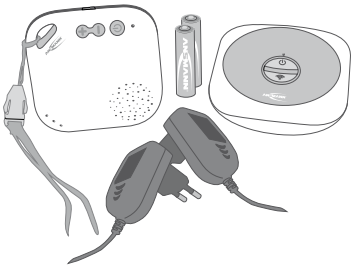
Com o Baby Phone os bebés podem ser monitorizados em qualquer lugar no lar. Este conjunto inclui a unidade paterna e a unidade do bebê.

O telefone do bebê Sydney usa tecnologia DECT para garantir a voz livre de problemas e transmissão de som. Ao contrário de outros dispositivos disponíveis no mercado, com tecnologia DECT, este só vai iniciar a transmissão, quando a unidade do bebé detecta qualquer som. Este modo HEALTH DECT ajuda a manter uma „ berçário livre de radiação.

ANSMANN HEALTH DECT, para um berçário livre de radiação.
O modo HEALTH DECT fornece um ambiente livre de radiação, enquanto seu bebe está a dormir. Quando seu bebê está quieto, o Baby phone irá detectar esta queda no som e parar a unidade de transmissão, evitando assim qualquer radiação desnecessária. Quando o bebê faz um ruído ou começa a chorar, o telefone bebê vai começar a transmitir novamente como normal.

CARACTERISTICAS
- > Modo HEALTH DECT (livre de radiação enquanto o bebê estiver silencioso
- > Alcance de até 300 metros (sem obstáculos)
- > Recarregável, unidade dos pais sem fios
- > Função de rastreamento (para ajudar a localizar uma unidade dos pais)
- > DECT, Digital Standard (sem problemas, claro e confiável)
- > Monitoramento automático da ligação mode)
- > Baterias duram 40 horas
- > Controle de volume facilmente ajustável

CONTEÚDO
- > Unidade do bebê com a rede de alimentação
- > Unidade dos pais com baterias recarregáveis e carregador
- > Manual



AVISO DE SEGURANÇA!
Para evitar o risco de choque elétrico: Não remova a tampar protetora das fontes de alimentação e nunca tente abrir. Manter em local seco, não submergir em água. Isso pode causar um risco de segurança para o usuário e invalidar a garantia.
- > O monitor do bebê não é adequado para acompanhamento médico.
- > Não deixe matérias de embalagem (sacos plásticos, caixas, etc) dentro do alcance das crianças, pois isso pode ser perigoso para a criança ou o bebe.
- > Antes de utilizar o aparelho certifique-se que o produto não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor local ou ligue par a ANSMANN.
- > Nunca tente consertar o produto. Siga as instruções na seção "Solução de problemas" se ocorrer algum problema. Se a unidade precisar ser reparada, por favor entre em contacto com a ANSMANN.
- > Coloque a unidade dos pais e do bebe sobre uma superfície estável e certifique-se que ambas as unidade e as fontes de alimentação estão fora do alcance das crianças.
- > O alcance máximo é de até 300 metros em ma área aberta, sem obstáculos. Numa área com obstáculos o alcance pode ser reduzido devido a paredes e outros tipos de obstáculos.
  Se as baterias das unidades não estiverem totalmente carregadas, pode ter um efeito negativo sobre a gama.
- > As unidades e a fonte de alimentação não devem ser colocadas perto de qualquer fonte de calor. (radiadores, lareira, fogão, luz solar direta, etc...)
- > As unidades devem ser protegidas da humidade. Não mergulhe as unidades na água. Mantenha os dispositivos longe de banheiras, pias ou superfícies molhadas. Os dispositivos que se molharem não devem ser usados.
  Se uma unidade se molhar entre em contacto com a nossa equipa.
- > Coloque as unidades e a fonte de alimentação em uma área bem ventilada. Isso vai proteger todos os componentes do superaquecimento.
- > Não use as unidades perto de outros dispositivos eletrónicos pois estes podem ter um efeito negativo sobre o aparelho.
- > Só use a fonte de alimentação fornecida. Estas fontes de alimentação são destinadas somente para o uso em casa.
- > Certifique-se que a voltagem da fonte de alimentação corresponde à tomada a ser utilizada e que o soquete é fisicamente compatível (veja as informações sobre as fontes de alimentação elétrica).

- > Conecte a fonte de alimentação a uma tomada de fácil acesso, fora do alcance das crianças..
- > Certifique-se que o cabo de alimentação é colocado de modo que não apresenta qualquer perigo e que não pode ser alcançado por crianças. Por favor considere os perigos potenciais para as crianças de ferimentos no pescoço ou asfixia por estrangulamento.
- > Quando em funcionamento, os dispositivos vão aquecer um pouco, o que é absolutamente normal.
- > Sempre desligue a fonte de alimentação e a tomada quando não estiver em uso.
- > Ao operar a unidade dos pais em baterias, certifique-se que as baterias estão carregadas e totalmente funcionais. O estado de carregamento é exibido em um dispositivo ativo através de luzes LED..
- > Se a unidade dos pais estiver sendo alimentado por corrente, ele continuará a funcionar durante a falha de energia se as baterias estiverem carregadas. É sempre aconselhável verificar as baterias muitas vezes para garantir que eles ainda funcionam.
- > As baterias devem ser substituídas apenas por adultos. Retire a tampa da unidade dos pais e coloque as pilhas com a polaridade correta.
- > Se as baterias descarregarem muito rapidamente depois de ligar as unidades, devem de ser substituídas. A vida média da bateria é de aproximadamente 4 anos.
- > Não temte recarregar as baterias não-recarregáveis, elas podem explodir.
- > Este dispositivo não é adequado para o uso de pilhas de lítio..
- > Duas baterias ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh pilhas AAA incluídas. Por favor, certifique-se estes são inseridos usando a polaridade correta.
- > Não iso dois tupos diferentes de bacteria nas unidades.
- > Certifique-se que todas as ferramentas estão fora do alcance das crianças quando se muda as pilhas.
- > As unidades devem ser verificadas regularmente para assegurar que eles ainda estão trabalhando corretamente.
- > As pilhas gastas devem ser carregadas o mais rápido possível e baterias defeituosas devem ser substituídas imediatamente.
- > Não toque em vazamento de baterias com as mãos desprotegidas, utilize luvas de proteção. As áreas afetadas e em torno da unidade devem ser limpas o mais rápido possível com um pano seco. Lave as mãos quando terminar.
- > As baterias podem ser descartadas no lixo. Verifique os regulamentos locais para a eliminação.

UNIDADE DO BEBE

1. LED verde

LED aceso: Está ligado e conectado corretamente para a unidade dos pais
LED pisca: sem conexão com a unidade dos pais
LED desligado: aparelho desligado

2. Botão ON / OFF

Pressione e segure por 2 segundos para ligar ou desligar o dispositivo

3. Botão Paging

Pressione e segure o botão até ouvir sinais sonoros da unidade dos pais. (Ajuda a encontrar uma unidade deslocada)

4. Conexão de alimentação 6V DC

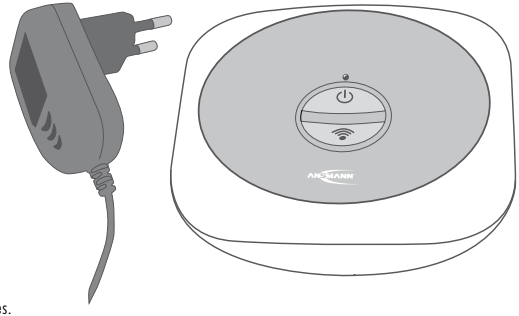
Para conectar a fonte de alimentação TEN PAO S003IV0600050

5. Microfone embutido

Detecta sonso do bebe na área de rádio da unidade do bebe

6. Fonte de alimentação (TEN PAO S003IV0600050)

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



UNIDADE DOS PAIS

1. Indicador de volume de som do bebe (3 LEDs vermelhos)

3 Leds vermelhos indicam o nível de som do sinal recebido do bebe. Quanto mais alto o som, mais LEDs ligam.

2. Teclas de volume

Pressione o botão + para aumentar o nível de volume, ele emite um sinal sonoro curto.
Pressione o botão - para diminuir o nível de volume. Quando atingir o volume máximo ou mínimo ele apita três vezes.
No total, existem 9 níveis de volume.

3. Botão - ON / OFF
Pressione e segure o botão por 2 segundos para ligar ou desligar.

4. Altofalante
> Transmite o som feito por seu bebe.
> Aviso de conexão: Se o dispositivo estiver ligado e a conexão entre a unidade do bebe e dos pais é perdida, ou se ele não consegue conectar ao ligar as unidades, será ouvido um bip continuo.
> Sinal de alerta da bateria: Se as baterias estiverem a acabar, as unidades irão produzir bipes curtos até as baterias serem substituídas.

5. Significados dos LEDs verde e vermelho
LED verde: Está ligado à alimentação e conectado corretamente à unidade do bebe.
LED verde pisca rapidamente: A bateria está fraca e deve ser recarregada.
LED vermelho: A bateria está sem carga e deve ser recarregada.
LED vermelho pisca rápido: O dispositivo está carregado. As baterias serão carregadas quando o dispositivo é ligado à electricidade. O tempo de carregamento é de aproximadamente 8 horas.
LED verde pisca lentamente: Activação de HEALTH DECT para parar a radiação desnecessária.
LED desligado: A unidade está desligada.

6. Conexão de alimentação DC 6V
Para conectar a fonte de alimentação (TEN PAO S003IV0600050)

7. Interruptor de modo HEALTH DECT:
Existem 2 modos: HEALTH DECT (modo de ativação de som) ou o modo CONTINUOUS.
Quando se activa o modo "PERMANENT", os dois aparelhos estarão em modo de transmissão contínua.
Quando se activa o modo "HEALTH DECT", a unidade do bebé irá operar o modo de som activado. Isto significa que a unidade do bebé activa sua transmissão de rádio só depois de detectar um som. Se a unidade do bebé não detectar nenhum som, ele irá parar a sua transmissão de rádio automaticamente após alguns segundos.

8. Modo HEALTH DECT – Teste de recepção
Quando o interruptor está no modo de HEALTH DECT e não existe som, não haverá nenhuma transmissão de dados entre as unidades. Isso significa que você deve de verificar manualmente a faixa de novo se você mover as unidades mais distantes.
Para testar a faixa manualmente, você pode pressionar o botão de paginação na unidade do bebé ou mover o controlo deslizante na unidade dos pais para "PERMANENT" Recomendamos que não carregue a unidade dos pais durante a verificação do intervalo. Depois de alguns segundos, se uma conexão é estabelecida e o indicador de conexão está verde ou se a unidade do bebe não está no intervalo, um alarme é acionado. Por favor mova o controle deslizante para o modo HEALTH DECT novamente após o intervalo certifique-se que não haverá transmissão de rádio entre as unidades. No modo PERMANENT a verificação é feita automaticamente.

9. Tampa do compartimento da bateria

10. Fonte de alimentação
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Baterias
2x ANSMANN baterias NiMH tipo Micro AAA, 1.2V, 800mAh (incluidas)

DADOS TÉCNICOS (TECNOLOGIA WIRELESS)
Tecnologia de transmissão: DECT com função stop-radiação automática HEALTH DECT
Faixa de frequencia: 1880 - 1900MHz
Canais: 120
Seleção de canal: Automatica
Potencia maxima de saída: <250mW
Media de transmissão de energia: <10mW

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrerem problemas, por favour leia a lista abaixo. Verifique se a unidade do bebe e / ou a unidade dos pais estão ligadas. Verifique se a unidade dos pais está ligada à fonte de alimentação e se as baterias estão no lugar.

SE O INDICADOR DE FUNCIONAMENTO LED ON ESTIVER DESLIGADO NA UNIDADE DO BEBE E DOS PAIS:

CAUSA	SOLUÇÃO
A unidade dos pais e do bebe está desligada	Ligue a unidade do bebe ou a unidade dos pais, conforme apropriado.
As baterias na unidade dos pais estão descarregadas.	Recarregue ou substitua as pilhas.
A fonte de alimentação do dispositivo afetado está desligada ou não conectada corretamente.	Verifique todas as conexões.
Não existe eletricidade.	Veerifique se a tomada eléctrica fornece energida.

A UNIDADE DOS PAIS NÃO EMITE NENHUM SOM:

CAUSA	SOLUÇÃO
Nenhum som é reproduzido, o dispositivo dos pais está ligado e o modo HEALTH DECT está activado.	Mova por o interruptor para "PERMANENT". A seleção manual é realizada. Pode ser que a unidade do bebe está fora de alcance ou desligada.
Foi selecionado o modo HEALTH DECT.	Faça um barulho alto perto da unidade do bebé para verificar a transmissão de som. Uma vez que o som é ouvido a unidade do bebe é reativada.
O volume na unidade dos pais está muito baixa.	Aumente o volume na unidade dos pais até ouvir o sinal.
As baterias estão descarregadas na unidade dos pais.	Recarregue ou substitua as baterias.
A unidade dos pais está desligada.	Ligue a unidade dos pais.

INTERFERÊNCIA DE TRANSMISSÃO:

CAUSA	SOLUÇÃO
Em casos raros, a interferência é quebrada devido à presence de um dispositivo semelhante a transmitir na vizinhança imediata pode ocorrer.	Coloque a unidade dos pais e do bebe num local mais adequado.
Isto pode incluir linhas de energia ou de equipamentos electrónicos.	

ALCANCE REDUZIDO:

CAUSA	SOLUÇÃO
Obstáculos, tais como estruturas metálicas, entre a unidade do bebe e dos pais reduzem o alcance operacional.	Reduza a distância entre a unidade do bebe e a unidade dos pais ou mova as unidades onde existem menos obstáculos
As baterias da unidade dos pais está descarregadas.	Recarreque ou substitua as baterias.

INTERFERÊNCIA ELETROSTÁTICA OU ELETROMAGNÉTICA

CAUSA	SOLUÇÃO
Campos eletrostáticos ou eletromagnéticos podem ser gerados por outros aparelhos elétricos em casa. Um telefone celular ou um telefone sem fios também pode ser causa de interferência..	Tente determinar a fonte da interferência e afastar-se do dispositivo.

AUS DEM LAUTSPRECHER KOMMT EIN RAUSCHEN ODER PFEIFEN:

CAUSA	SOLUÇÃO
As unidades estão muito próximas umas das outras.	Coloque as unidades mais distanciadas uma da outra.
O volume da unidade dos pais está demasiado elevado.	Baixe o volume.

DAS ELTERNGERÄT GIBT TON NUR IN EINER SEHR GERINGEN LAUTSTÄRKE WIEDER:

CAUSA	SOLUÇÃO
O volume da unidade dos pais está muito baixo.	Aumente o volume.
As baterias da unidade dos pais estão descarregadas.	Recarregue ou substitua as baterias.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ELEKTRONICZNEJ NIANII SYDNEY

Gratulujemy zakupu tego wysokiej jakości produktu firmy ANSMANN.

Z zestawem elektronicznej niani Sydney firmy ANSMANN dzieci mogą być monitorowane w dowolnym miejscu w domu. Zestaw ten zawiera dwa moduły: rodzicielski i dziecięcy.

W celu zagwarantowania bezproblemowej transmisji głosu i dźwięku elektroniczna niania Sydney wykorzystuje technologię DECT. W odróżnieniu od innych dostępnych na rynku urządzeń z technologią DECT, elektroniczna niania Sydney firmy ANSMANN rozpoczyna transmisję dopiero gdy moduł dziecięcy wykryje dźwięk. Tryb HEALTH DECT pomaga w utrzymaniu pokoju dziecinnego wolnego od promieniowania elektromagnetycznego.

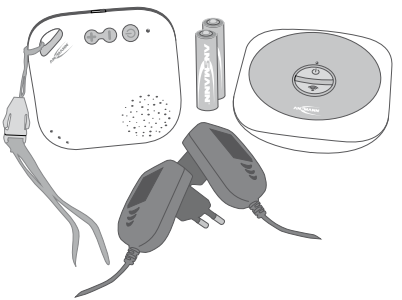
ANSMANN Health DECT, für ein strahlungsfreies Kinderzimmer
Tryb HEALTH DECT zapewnia utrzymanie pokoju dziecinnego wolnego od promieniowania, podczas gdy dziecko śpi. Gdy dziecko jest cicho, elektroniczna niania wykryje brak dźwięku i wyłączy nadajnik urządzenia, tak aby zapobiec niepotrzebnemu promieniowaniu. Kiedy dziecko narobi hałasu lub zacznie płakać, elektroniczna niania włączy automatycznie transmisje dźwięku.

LISTA FUNKCJI

- > Tryb HEALTH DECT (wolne od promieniowania gdy dziecko jest cicho)
- > Do 300 metrów zasięgu (w otwartym pomieszczeniu bez przeszkód)
- > Bezprzewodowy moduł rodzicielski
- > Funkcja przywołania (do odnajdowania zagubionego modułu rodzicielskiego).
- > Wskaźnik LED odgłosów dziecka.
- > DECT, Cyfrowy Standard (bezproblemowy, niezawodny czysty dźwięk)
- > Automatyczne monitorowanie łącza (ręczne w trybie HEALTH DECT)
- > Do 40 godzin pracy po pełnym naładowaniu
- > Łatwa regulacja głośności.

LIEFERUMFANG

- > Moduł dziecięcy z zasilaczem sieciowym
- > Moduł rodzicielski z akumulatorkami i ładowarką / zasilaczem
- > Pasek
- > Instrukcja obsługi



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA!

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym nie zdejmuj obudowy z zasilacza i nigdy nie próbuj jej otwierać. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nie zanurzać w wodzie. Użytkowanie niezgodne z instrukcją może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa i utratę gwarancji.

- > Elektroniczna niania nie nadaje się do monitorowania medycznego.
- > Nie zostawiaj opakowań (torebek foliowych, pudełek, itp.) w miejscach dostępnych dla dzieci, ponieważ mogą one być dla nich niebezpieczne.
- > Przed użyciem urządzenia upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony. Jeśli masz wątpliwości, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem lub zadzwoń na infolinię ANSMANN AG.
- > Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia. Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Rozwiązywanie problemów". Jeśli urządzenie wymaga naprawy, skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy ANSMANN AG.
- > Moduły dziecięcy i rodzicielski umieszczaj na stabilnej powierzchni i upewniaj się, że oba moduły i zasilacze sieciowe są poza zasięgiem dzieci.
- > Maksymalny zasięg wynosi do 300 metrów w terenie otwartym bez przeszkód. W praktyce, w zwykłych sytuacjach życiowych, zakres ten może być zmniejszony z powodu ścian, stropów, mebli, elementów metalowych, pola elektromagnetycznego i innych warunków. Nie w pełni naładowane akumulatorki w modułach, mogą również negatywnie wpływać na zasięg.
- > Moduły dziecięcy i rodzicielski oraz zasilacze nie powinny być umieszczane w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, kominek, piec, bezpośrednie nasłonecznienie).
- > Moduły dziecięcy i rodzicielski muszą być zabezpieczone przed wodą i wilgocią. Nie zanurzać modułów w wodzie. Prosimy trzymać urządzenia z dala od wanien, zlewów lub mokrych powierzchni. Urządzenia, które zostały zamoczone nie powinien być używane (w takim przypadku prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta).
- > Moduły i zasilacze umieszczaj w dobrze wentylowanych miejscach. Ochroni to wszystkie elementy przed przegrzaniem.

- Nie używaj modułów w pobliżu lamp fluorescencyjnych oraz innych urządzeń elektrycznych / elektronicznych takich jak telewizory, silniki, komputery, telefony bezprzewodowe DECT itp. Te urządzenia mogą mieć negatywny wpływ na system elektronicznej niani.
- Prosimy używać tylko zasilaczy, które są przeznaczone do użytku domowego.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe oraz rodzaj gniazda w miejscu użycia są odpowiednie (patrz informacje na temat zasilaczy sieciowych).
- Zasilacze sieciowe podłączaj do łatwo dostępnych gniazd, poza zasięgiem dzieci..
- Upewnij się, że przewód zasilający jest umieszczony tak, że nie stanowi zagrożenia, nie jest zaplątany i dzieci nie mają do niego dostępu. Weź pod uwagę przy układaniu przewodu, potencjalne zagrożenia dla dzieci (urazy szyi lub uduszenie).
- Urządzenia podczas pracy mogą być lekko ciepłe – jest to całkowicie normalne.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane należy wyjąć zasilacz z gniazda lub odłączyć zasilanie.
- Kiedy moduł rodzicielski pracuje na akumulatorkach upewnij się, że akumulatorki są w pełni naładowane. Stan naładowania wyświetlany jest na włączonym urządzeniu za pomocą diod LED.
- Kiedy moduł rodzicielski jest zasilany z sieci, będzie działał nawet w czasie awarii zasilania jeżeli akumulatorki znajdujące się wewnątrz zostały naładowane. Wskazane jest częste sprawdzanie stanu naładowania akumulatorków..
- Akumulatorki mogą być wymieniane tylko przez dorosłych. Zdjąć pokrywę z modułu rodzicielskiego i włożyć akumulatorki zgodnie z oznaczoną polaryzacją.
- Jeżeli akumulatorki rozładowują się bardzo szybko po włączeniu modułu, należy je wymienić. Średnia żywotność akumulatorków wynosi około 4 lata.
- Nie próbuj ładować baterii, ponieważ mogą one eksplodować.
- Urządzenie to nie jest przystosowane do użycia akumulatorków litowych.
- Urządzenie zawiera 2 akumulatorki ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh AAA. Prosimy upewnić się, czy zostały włożone zgodnie z oznaczoną polaryzacją.
- Nie należy stosować dwóch różnych typów akumulatorków w jednym module.
- Prosimy upewnić się, że po wymianie akumulatorków nie zostały pozostawione w zasięgu dzieci żadne narzędzia.
- Aby zapewnić poprawne działanie, moduły dziecięcy i rodzicielski muszą być kontrolowane regularnie, Regularna kontrola zapewni nie przekroczenie maksymalnego zasięgu radiowego.
- Rozładowane akumulatorki należy naładować jak najszybciej, a uszkodzone akumulatorki należy natychmiast wymienić.
- Nie dotykać wycieków z akumulatorków gołymi rękami, należy użyć rękawic ochronnych. Miejsca zabrudzone powinny być wyczyszczone jak najszybciej suchą szmatką. Po zakończeniu umyj ręce.
- Akumulatorki mogą być utylizowane w lokalnych punktach zbiórki baterii i akumulatorów. Prosimy o zapoznanie się z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

MODUŁ DZIECIĘCY (NADAJNIK)

1. Wskaźnik zasilania (zielony LED)

LED świeci: Zasilanie włączone, prawidłowe połączenie z modułem rodzicielskim
LED miga: Brak połączenia z modułem rodzicielskim
LED nie świeci. Zasilanie wyłączone

2. Przycisk Włącz/Wyłącz

Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

3. Przycisk przywołania

Wciśnij i przytrzymaj przycisk, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy modułu rodzicielskiego (Pomaga odnaleźć zagubiony moduł)

4. Złącze zasilające DC 6V

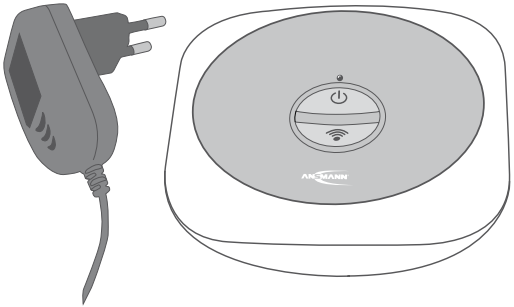
Do podłączenia zasilacza TEN PAO S003IV0600050

5. Wbudowany mikrofon

Wykrywa dźwięki dziecka w pobliżu modułu dziecinnego.

6. Zasilacz (TEN PAO S003IV0600050)

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



MODUŁ RODZICIELSKI (ODBIORNIK)

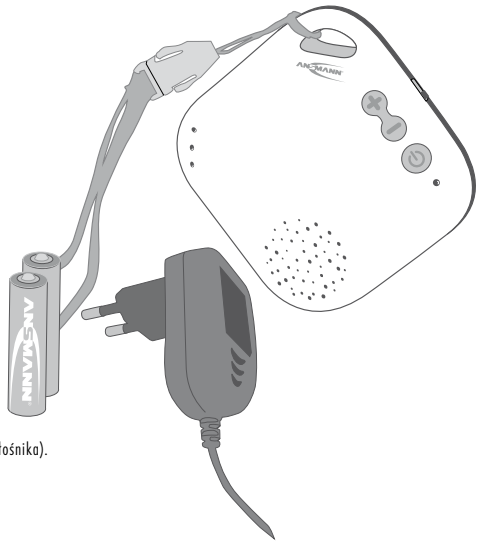
1. Wskaźnik poziomu dźwięku (czerwony LED 3x)

3 czerwone diody LED wskazują poziom dźwięku odbieranego sygnału z modułu dziecięcego. Im głośniejszy dźwięk, tym więcej diod się włącza.

2. Przyciski głośności
Naciśnij przycisk +, aby zwiększyć głośność o jeden poziom, usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
Naciśnij na przycisk -, aby zmniejszyć głośność. Na poziomie maksymalnym lub minimalnym usłyszysz trzy krótkie sygnały.
Urządzenie posiada 9 poziomów głośności.

3. Przycisk Włącz/Wyłącz
Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

4. Głośnik
> Przekazuje odgłosy twojego dziecka
> Sygnał ostrzegawczy połączenia: Jeśli urządzenie jest włączone i połączenie z modułem dziecięcym zostanie zerwane lub nie może być nawiązane, przy jego włączeniu będzie słyszalny ciągły sygnał dźwiękowy. Po przywróceniu połączenia, sygnał ustanie.
> Sygnał ostrzegawczy akumulatorków: Jeśli akumulatorki są na wyczerpaniu, urządzenie będzie emitować krótkie sygnały.



5. Zasilanie/Połączenie/Wskaźnik baterii/HEALTH DECT (LED zielony / czerwony)
LED świeci na zielono: Zasilanie włączone, prawidłowe połączenie z modułem dziecięcym
LED miga szybko na zielono: brak połączenia z modułem dziecięcym
LED świeci na czerwono: Akumulatorki są rozładowane i należy je naładować
LED miga szybko na czerwono: Urządzenie jest ładowane. Akumulatorki będą ładowane, jeśli urządzenie jest podłączone do sieci.
Pełne ładowanie trwa około 8 godzin.
LED miga wolno na zielono: Aktywny tryb HEALTH DECT, aby wyłączyć zbędne promieniowanie (wyłączany jest 30 sekund po włączeniu głośnika).
LED nie świeci: Urządzenie jest wyłączone

6. Złącze zasilające DC 6V
Do podłączenia zasilacza (TEN PAO S003IV0600050)

7. Przełącznik trybu HEALTH DECT
Dostępne są 2 tryby pracy. HEALTH DECT (tryb aktywacji dźwiękiem) lub PERMANENT (tryb ciągły)
Kiedy przełącznik ustawiony jest w pozycji PERMANENT oba moduły będą w trybie ciągłej transmisji..
Kiedy przełącznik ustawiony jest w pozycji HEALTH DECT, moduł dziecięcy będzie pracować w trybie aktywacji dźwiękiem. Oznacza to, że moduł dziecięcy aktywuje transmisję radiową dopiero po wykryciu dźwięku. Jeżeli moduł dziecięcy nie wykryje dźwięku, automatycznie zatrzyma transmisję radiową po kilku sekundach.

8. Tryb HEALTH DECT – sprawdzenie zasięgu
Kiedy przełącznik jest w pozycji HEALTH DECT i nie ma dźwięku, nie będzie transmisji między modułami. Oznacza to, że zasięg należy sprawdzić ręcznie po przeniesieniu modułów dalej od siebie.
Aby sprawdzić zasięg ręcznie, możesz nacisnąć przycisk przywołania na module dziecięcym lub ustawić przełącznik na module rodzicielskim w pozycji "PERMANENT". Zalecamy, aby podczas sprawdzania zasięgu nie ładować modułu rodzicielskiego. Po kilku sekundach połączenie zostanie ustanowione, a wskaźnik połączenia świecić się będzie na zielono lub jeżeli moduł dziecięcy nie jest w zasięgu, wyzwoli się alarm. Po sprawdzeniu zasięgu należy ustawić z powrotem przełącznik w pozycji HEALTH DECT aby mieć pewność, że nie będzie transmisji radiowej pomiędzy modułami.

W trybie PERMANENT zasięg sprawdzany jest automatycznie.

9. Pokrywa komory akumulatorków

10. Zasilacz
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Akumulatorki
2 x ANSMANN NiMH rozmiar AAA (Micro), 1.2V, 800mAh (w zestawie)

DANE TECHNICZNE (TECHNOLOGIA BEZPRZEWODOWA)
Technologia transmisji: DECT z funkcją automatycznego wyłączenia HEALTH DECT
Zakres częstotliwości: 1880 - 1900MHz
Ilość kanałów: 120
Wybór kanału: Automatyczny
Maksymalna moc wyjściowa: <250mW
Średnia moc transmisji: <10mW

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Jeśli wystąpią problemy, należy zapoznać się z następującą listą kontrolną. Sprawdź, czy moduły dziecięcy i / lub rodzicielski są włączone. Sprawdź, czy moduł rodzicielski jest podłączony do zasilacza i czy włożone są akumulatorki.

WSKAŹNIK LED MODUŁU DZIECIĘCEGO LUB RODZICIELSKIEGO NIE ŚWIECI SIĘ:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Moduł dziecięcy lub rodzicielski jest wyłączony.	Włącz wyłączony moduł dziecięcy lub rodzicielski.
Akumulatorki w module rodzicielskim są rozładowane.	Naładuj lub wymień akumulatorki.
Zasilanie jest odłączone lub podłączone nieprawidłowo.	Sprawdź wszystkie podłączenia.
Brak zasilania.	Sprawdź, czy w gniazdku sieciowym jest napięcie.

Z GŁOŚNIKA MODUŁU RODZICIELSKEGO NIE SŁYCHAĆ DŹWIĘKÓW:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Dźwięk nie jest odtwarzany, moduł rodzicielski jest włączony i ustawiony w trybie „HEALTH DECT”.	Proszę przełączyć na krótki czas tryb HEALTH DECT na PERMANENT. Jeżeli nie słychać dźwięków, może moduł dziecięcy jest poza zasięgiem lub jest wyłączony.
Wybrany jest tryb “HEALTH DECT” (aktywacja głosem).	Aby sprawdzić czy dźwięk aktywuje urządzenie zrób hałas w pobliżu modułu dziecięcego. Dźwięk powinno być słychać w module rodzicielskim.
Głośność w module rodzicielskim ustawiona jest za cicho.	Zwiększyć poziom głośności aż do usłyszenia dźwięków/
Akumulatorki w module rodzicielskim są rozładowane.	Naładować lub wymienić akumulatorki.
Moduł rodzicielski jest wyłączony.	Włączyć moduł rodzicielski.

ZAKŁÓCENIA:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
W rzadkich przypadkach zakłócenia może wywołać obecność podobnego urządzenia nadawczo-odbiorczego, w bezpośrednim sąsiedztwie.	Przenieś moduł rodzicielski i / lub moduł dziecięcy w odpowiedniejsze miejsce.
Mogą być spowodowane przez sprzęt elektroniczny.	

ZMNIEJSZENIE ZASIĘGU:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Przeszkody znajdujące się między modułami dziecięcym a rodzicielskim, takie jak konstrukcje metalowe lub żelbetowe ścian itp. mogą zmniejszyć maksymalny zasięg urządzenia.	Zmniejsz odległość między modułami dziecięcym a rodzicielskim lub przenieś je tam gdzie jest mniej takich przeszkód.
Akumulatorki w module rodzicielskim są rozładowane.	Naładuj lub wymień akumulatorki.

ZAKŁÓCENIA ELEKTROSTATYCZNE LUB ELEKTROMAGNETYCZNE:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zakłócenia elektrostatyczne lub elektromagnetyczne mogą być generowane przez domowe urządzenia elektryczne, telefony komórkowe lub telefony bezprzewodowe.	Postaraj się znaleźć źródło zakłóceń i odsunąć je od tego urządzenia.

Z GŁOŚNIKA SŁYCHAĆ SZUM:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Moduły dziecięcy i rodzicielski są zbyt blisko siebie.	Moduły dziecięcy i rodzicielski połóż dalej od siebie.
Głośność w module rodzicielskim ustawiona jest za głośno.	Zmniejsz poziom głośności.

GŁOŚNOŚĆ MODUŁU RODZICIELSKIEGO (ODBIORNIKA) JEST ZA NISKA:

PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Głośność w module rodzicielskim ustawiona jest za cicho.	Zwiększ poziom głośności.
Akumulatorki w module rodzicielskim są rozładowane.	Naładuj lub wymień akumulatorki.

(RO) MANUAL DE UTILIZARE BABYPHONE SYDNEY

Felicitari pentru achizitionarea acestui produs marca ANSMANN de inalta valoare.

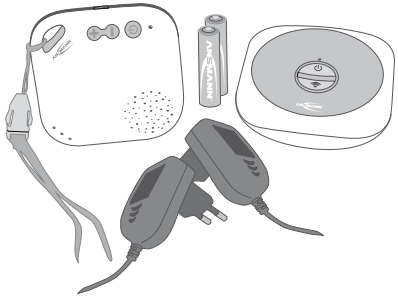
Cu ajutorul Babyphone Sydney pot fi supravegheati copiii in imprejurimile locuintei. Setul contine un aparat pentru parinti si unul pentru bebelus.

Tehnologia DECT utilizata garanteaza o transmisie fara distorsiuni ale cuvintelor si zgomotelor. Spre deosebire de alte aparate uzuale cu tehnologie DECT, Babyphone Sydney cupleaza, in cazul in care doriti acest lucru, numai daca in zona aparatului bebelusului se aud zgomote. Acest regim HEALTH DECT asigura o camera de copil fara radiatii.

ANSMANN Health DECT, pentru o camera de copil lipsita de radiatii
Regimul Health DECT asigura o camera de copil fara radiatii pe perioada cand copilul este linistit. El functioneaza astfel: bebelusul devine linistit. Dupa cateva secunde se opreste emisia. La 30 de secunde dupa oprirea emisiei se activeaza regimul Health DECT de blocare a radiatiilor. Pana la urmatorul zgomot mai puternic al bebelusului nu se mai emite niciun semnal. Daca bebelusul incepe sa planga, se anuleaza blocarea semnalului si se reactiveaza transmisia.

FUNCTIILE APARATULUI
- > Regimul Health DECT (lipsa transmisiei cand bebelusul este linistit)
- > Zona de actiune pana la 300 m (in camp liber si fara obstacole)
- > Aparatul parintilor este reincarabil, fara cablu
- > Functia de paging (pentru gasirea aparatului parintilor)
- > Indicarea nivelului de zgomot cu LED-uri
- > DECT, standard digital (fara interferente, semnal clar)
- > Verificarea automata a legaturii (in regimul DECT manual)
- > Pana la 40 de ore de functionare pana la urmatoarea incarcare
- > Volum reglabil

LIVRAREA CONTINE
- > Unitatea bebelusului cu sursa de alimentare
- > Unitatea parintilor cu acumulatori si sursa de alimentare/incarcare
- > Curea de purtat
- > Manual de utilizare



INSTRUCTIUNI DE SECURITATE SI PUNEREA IN FUNCTIUNE
ATENTIE!
Pentru a evita riscul unei electrocutari: nu indepartati niciodata capacul de protectie al alimentatoarelor si nu incercati sa le deschideti. Nu expuneti niciodata aparatele umiditatii sau umezelii. Aceasta poate periclita siguranta Dvs. si poate duce la anularea garantiei.
- > Babyphone-ul nu este potrivit pentru supravegherea medicala a bebelusului.
- > Nu lasati ambalaje (pungi de plastic, cartoane, etc.) in raza de actiune a copiilor, acest lucru poate fi periculos.
- > Inainte de utilizarea aparatului asigurati-va ca acesta nu prezinta avarieri. Daca aveti indoieli nu folositi aparatul si contactati un specialist.
- > Nu incercati niciodata sa reparati aparatul ci urmariti capitolul „Indepartarea defectelor". Daca este nevoie de lucrari de reparatii, adresati-va comerciantului de la care ati achizitionat aparatul sau importatorului.
- > Asezati aparatele pe suprafate stabile si aveti grija ca acestea si sursele de alimentare sa fie in afara razei de actiune a bebelusului.
- > Distanta maxima de actiune este de 300 m in camp deschis si fara obstacole. In practica, in cazul situatiilor obisnuite privind conditiile de locuire, aceasta distanta poate fi esential mai mica din cauza peretilor, etajelor separate, a mobilierelor, partilor metalice, campurilor electromagnetice si altor factori. Bateriile neincrcate complet au de asmenea un efect negativ asupra distantei de actiune.

- > Nu asezati aparatele bebelusului si parintilor si nici sursele de alimentare in apropierea surselor de caldura (corpuri de incalzire, foc, sobe sau actiunea directa a razelor solare.
- > Aparatele bebelusului si parintilor trebuie protejate impotriva apei si a umiditatii. Nu scufundati niciodata aparatele in apa (in special daca sunt alimentate de la priza). De aceea va rugam sa pastrati aparatele departe de vane, chiuvete sau suprafete umede. Aparatele care s-au udat nu se vor mai utiliza. In asemenea cazuri va rugam sa va adresati unui specialist.
- > Pentru a proteja toate componentele de o supraincalzire, va rugam sa pastrati aparatele si sursele de alimentare numai in locuri bine aerisite.
- > Nu utilizati niciodata aparatele in apropiere de tuburi fluorescente sau alte aparate electrice/electronice cum ar fi televizoare, motoare, calculatoare, telefoane fara fir DECT, etc., deoarece acestea pot influenta functionarea corecta a aparatelor.
- > Folositi numai sursele de alimentare primite odata cu aparatele, acestea sunt destinate exclusiv utilizarii in casa.
- > Asigurati-va ca tensiunea de alimentare corespunde cu cea a surselor de alimentare si ca stecherul se potriveste cu priza (vezi informatiile referitoare la sursele de alimentare).
- > Conectati sursele de alimentare numai la prize aflate in afara zonei de actiune a copilului.
- > Asezati cablul sursei de alimentare in asa fel incat sa nu reprezinte un pericol de impiedicare, sa nu se incurce cu alte obiecte si sa nu poata fi atins de copil, astfel incat sa nu reprezinte niciun pericol pentru copilul Dvs. Va rugam sa aveti in vedere in special eliminarea pericolului de ranire la gat si strangulare.
- > In timpul utilizarii aparatele se pot incalzi usor – acest lucru este normal.
- > Daca aparatele nu sunt utilizate, scoateti sursele de alimentare din priza.
- > Daca utilizati aparatul parintilor cu acumulatori, va rugam sa va asigurati ca acumulatorii sunt incarcati si astfel functionali. Starea de incarcare se indica atunci cand porniti aparatul. Daca acumulatorii nu sunt incarcati nu este posibila utilizarea aparatului in regim mobil!
- > Daca aparatul parintilor este alimentat de la priza, acesta funtioneaza si in cazul caderii tensiunii de alimentare, cu conditia ca acumulatorii sa fie functionali. Va recomandam sa verificati functionalitatea acumulatorior chiar daca alimentati aparatul parintilor de la retea. Verificati deci periodic daca aparatul parintilor functioneaza si fara tensiunea de la retea.
- > Utilizarea si schimbarea acumulatorilor este permisa numai persoanelor adulte. Indepartati capacul de pe aparatul parintilor si introduceti acumulatorii, avand grija la polaritate.
- > Daca cu timpul acumulatorii se descarca foarte repede dupa incarcare, acestia trebuie schimbati. Durata medie de viata a acumulatorilor este de circa 4 ani.
- > Nu incercati sa incarcati baterii nereincarcabile, deoarece acestea pot exploda.
- > Acest aparat nu se poate utiliza cu acumulatori cu litiu.
- > Asigurativa ca cei doi acumulatori NiMH de tip ANSMANN 1.2V, 800mAh, marimea R3 (AAA), livrati odata cu aparatele, sunt introdusi cu polaritatea corecta.
- > Nu lasati niciodata acumulatori sau scule in raza de actiune a copiilor.
- > Aparatele bebelusului si al parintilor trebuie verificate periodic privind functionalitatea lor. Va rugam sa verificati de asemenea ca aveti o receptie impecabila si ca nu ati depasit raza maxima de actiune.
- > Acumulatorii descarcati trebuie incarcati imediat respectiv acumulatorii defecti trebuie inlocuiti.
- > Daca din acumulatori s-a scurs un material, nu ii atingeti cu mana goala ci folositi manusi de protectie. Zonele afectate pe si in interiorul aparatului trebuie imediat curatate. Spalati-va pe maini dupa ce ati terminat.
- > Inainte de reciclarea aparatului scoateti acumulatorii din aparat.
- > Nu ardeti si nu aruncati la gunoiul menajer acumulatorii. Va rugam sa respectati legislatia corespunzatoare reciclarii aparatelor si acumulatorilor.

APARATUL BEBELUSULUI

1. Indicator pornit/conectat (LED verde)

LED-ul lumineaza: pornit si conectat corect cu aparatul parintilor
LED-ul clipeste: lipsa legatura cu aparatul parintilor
LED-ul stins: aparatul este oprit

2. Tasta Pornit/Oprit

Pentru a porni sau opri aparatul, tineti apasat 2 secunde.

3. Tasta Paging

Apasati pana cand se aude aparatul parintilor (ajuta la gasirea aparatului parintilor)

4. Conexiune sursa de alimentare 6V c.c.

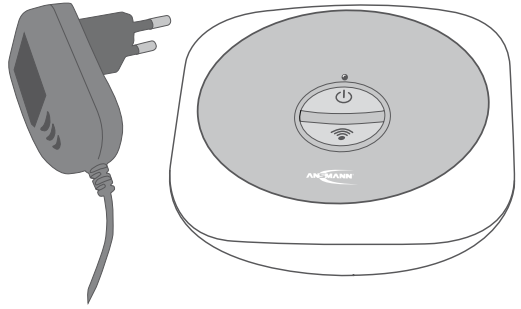
Pentru conectarea sursei de alimentare TEN PAO S003IV0600050

5. Microfon integrat

Pentru a detecta zgomotele bebelusului in imprejurimile aparatului

6. Sursa de alimentare (TEN PAO S003IV0600050)

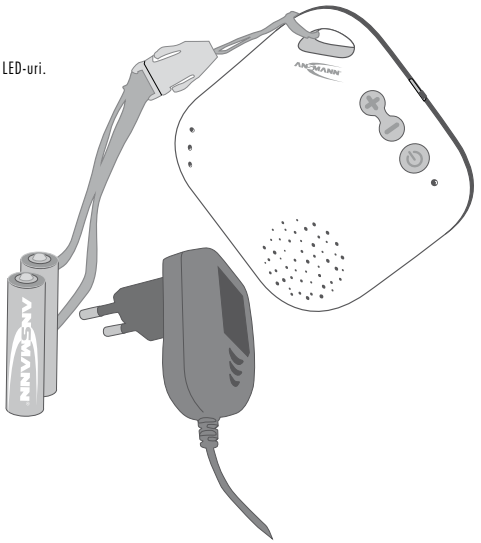
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



APARATUL PARINTILOR

1. Indicator al volumului zgomotului bebelusului (3x LED rosu)

3 LED-uri rosii indica nivelul semnalului receptionat de aparatul bebelusului. Cu cat zgomotul este mai mare, cu atat se aprind mai multe LED-uri.



2. Taste pentru volum

Apasati tasta + pentru a creste volumul cu o treapta - se aude un ton.
Apasati tasta - pentru a scadea volumul cu o treapta, daca volumul atinge valoarea maxima sau cea minima se aud trei tonuri.
In total exista 9 trepte de volum.

3. Tasta Pornit/Oprit

Pentru a porni sau opri aparatul, tineti apasat 2 secunde.

4. Difuzor

> Redarea zgomotelor bebelusului
> Semnal de avertizare pentru lipsa receptie: daca aparatul este pornit si se pierde legatura dintre aparatul parintilor si cel al bebelusului sau daca la pornirea aparatului nu se poate stabili legatura dintre cele doua aparate, se emit in regim continuu tonuri de avertizare. Imediat ce legatura a fost restabilita tonurile de avertizare sunt oprite.
> Semnal de alarma acumulator: Daca acumulatorii s-au descarcat, utilizatorul este avertizat prin emiterea continua de semnale scurte de alarma. Semnalul de alarma se opreste prin incarcarea acumulatorilor.

5. Indicator Pornit/Oprit - Legatura - Starea acumulatorilor – Health DECT (LED verde/rosu)

LED-ul lumineaza verde: pornit si conectat corect cu aparatul bebelusului
LED-ul clipeste rapid verde: lipsa legatura cu aparatul bebelusului
LED-ul lumineaza rosu: acumulatorii sunt descarcati si trebuie incarcati
LED-ul clipeste rapid rosu: aparatul se incarca. Acumulatorii se incarca daca aparatul este conectat la priza. Timpul pentru incarcarea completa este de circa 8 ore.
LED-ul clipeste incet verde: Health DECT stop radiatii activ (30 de secunde dupa oprirea difuzorului, daca este activat acest regim)
LED-ul stins: aparat oprit

6. Conexiune sursa de alimentare 6V c.c.

Pentru conectarea sursei de alimentare TEN PAO S003IV0600050

7. Comutator pentru regimul Health DECT

Regim de lucru Health DECT (activare zgomot)) sau regim de lucru continuu.
Daca comutatorul este pozitionat pe „PERMANENT“, aparatele functioneaza in regimul de emisie continua.
Daca comutatorul este pozitionat pe „Health DECT“, aparatul bebelusului functioneaza in regim de activare la zgomot. Aceasta inseamna ca aparatul bebelusului isi activeaza emisia numai la aparitia unui zgomot. Daca aparatul bebelusului nu mai detecteaza niciun zgomot, emisia se opreste in regim automat dupa cateva secunde.

8. Regimul Health DECT – controlul distantei de actiune

In regimul Health DECT nu este permisa emiterea nici unui semnal. Aceasta inseamna ca nici nu se mai poate verifica in mod automat daca aparatul parintilor este in interiorul zonei de actiune a aparatului bebelusului. Pentru a putea totusi verifica distanta de actiune, se poate folosi pe aparatul bebelusului functia Paging sau se poate pozitiona pentru un scurt timp comutatorul aparatului parintilor pe pozitia PERMANENT. Va recomandam sa nu incarcati aparatul parintilor in timpul verificarii zonei de actiune. Fie ca dupa cateva secunde se realizeaza legatura si indicatorul de legatura lumineaza permanent verde fie, daca aparatul bebelusului nu se afla in zona de actiune, se aude in difuzor semnalul de avertizare pentru lipsa receptie. Dupa aceasta verificare comutatorul ar trebui mutat din nou pe pozitia HEALTH DECT pentru a activa regimul de oprire emisie.

In regimul PERMANENT verificarea zonei de actiune se face in mod automat.

9. Capacul locasului pentru baterii

10. Sursa de alimentare

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. ACUMULATORI
2 x acumulatori ANSMANN NiMH marimea R3 (AAA), 1.2V, 800mAh (inclusi in livrare)

DATE TEHNICE (TEHNICA EMISIEI)
Tehnica de transmisie: DECT cu functia de oprire automata a emisiei Health DECT
Domeniul de frecventa: 1880 - 1900MHz
Canale: 120
Alegerea canalului: automat
Puterea maxima de emisie: <250mW
Puterea medie de emisie: <10mW

INDEPARTAREA DEFECTELOR
Daca apar probleme, va rugam sa parcurgeti urmatoarea lista de verificare. Verificati daca cele doua aparate sunt pornite. Verificati daca aparatul parintilor este conectat la sursa de alimentare astfel incat acumulatorii sa se incarce.

LED-UL CE INDICA FUNCTIONAREA ESTE STINS:

CAUZA	SOLUTIA
Aparatul este oprit.	Porniti aparatul.
Acumlatorii in aparatul parintilor sunt descarcati.	Incarcati sau inlocuiti acumulatorii.
Sursa de alimentare este scoasa din priza sau nu este conectata in mod corespunzator.	Daca aparatul este conectat la sursa de alimentare, verificati daca aceasta este corect introdusa in priza.
Nu exista alimentare cu curent.	Verificati daca priza este sub tensiune.

NU SE AUDE NICIUN TON IN DIFUZORUL DE PE APARATUL PARINTILOR:

CAUZA	SOLUTIA
Nu se reda niciun ton, aparatul parintilor este pornit si regimul Health DECT activat.	Fixati pentru o scurta perioada de timp comutatorul pe pozitia PERMANENT. Se efectueaza o verificare automata a zonei de actiune. Se poate intampla ca aparatul bebelusului sa fie in afara zonei de actiune sau sa fie oprit.
S-a ales regimul Health DECT.	Produceti un zgomot puternic in apropierea aparatului bebelusului pentru a activa emisia. Imediat ce aparatul bebelusului detecteaza un ton puternic, acesta se activeaza.
Volumul la aparatul parintilor este reglat pe o treapta prea mica.	Mariti volumul la aparatul parintilor pana cand auziti semnalul.
Acumulatorii din aparatul parintilor sunt descarcati.	Incarcati sau inlocuiti acumulatorii.
Aparatul parintilor este oprit.	Porniti aparatul parintilor.

TRANSMISIA ESTE BRUIATA:

CAUZA	SOLUTIA
In cazuri rare pot sa apara deranjamente din cauza prezentei altor aparate similare, care transmit in apropiere.	Asezati aparatul parintilor si/sau al bebelusului intr-un alt loc.
Poluare electromagnetica (proximitate fata de antene de transmisie, linii de inalta tensiune, etc).	

ZONA DE ACTIUNE REDUSA:

CAUZA	SOLUTIA
Din cauza unor obstacole cum ar fi constructii metalice, pereti din beton armat, etc. se micsoreaza distanta de actiune intre aparatul bebelusului si cel al parintilor.	Micsorati distanta dintre aparatul bebelusului si cel al parintilor sau modificati pozitia acestora pentru a diminua numarul obstacolelor.
Acumulatorii in aparatul parintilor sunt descarcati.	Incarcati sau inlocuiti acumulatorii.

BRUIAJE ELECTROSTATICE SAU ELECTROMAGNETICE:

CAUZA	SOLUTIA
Bruiajele electrostatice sau electromagnetice pot fi produse de campuri emise catre alte aparate electrice, cum ar fi telefoanele mobile sau cele fara fir.	Incercati sa gasiti sursa bruiajului si sa o inlaturati.

IN DIFUZOR SE AUDE UN ZGOMOT DE FOND SAU UN FLUIERAT:

CAUZA	SOLUTIA
Aparatul bebelusului si cel al parintilor sunt prea aproape.	Asezati cele doua aparate la o distanta mai mare unul fata de cealalt.
Volumul aparatului parintilor este reglat la o valoare prea mare.	Modificati volumul pe aparatul parintilor la o valoare mai mica.

APARATUL PARINTILOR REDA SEMNALUL CU UN VOLUM FOARTE MIC:

CAUZA	SOLUTIA
Volumul aparatului parintilor este reglat la o valoare prea mica.	Modificati volumul pe aparatul parintilor la o valoare mai mare.
Acumulatorii in aparatul parintilor sunt descarcati.	Incarcati sau inlocuiti acumulatorii.

(S) BABYPHONE SYDNEY MANUAL

Grattis till ert inköp av denna Ansmann produkt av högsta kvalitet.

Med Ansmann Sydney baby monitor set kan er baby övervakas överallt i ert hem. Detta set inkluderar både föräldra samt baby monitor enheter.

Baby phone Sydney använder Dect teknik för att garantera problemfri ljud och röst överföring. Till skillnad från andra produkter på marknaden med Dect teknik kommer Ansmann Sydney baby phone endast att sända signaler när den reagerar för ljud. Denna "HEALTH DECT" funktion hjälper till att hålla en radiovågs fri användning.

ANSMANN HEALTH DECT för radiovågs fri användning

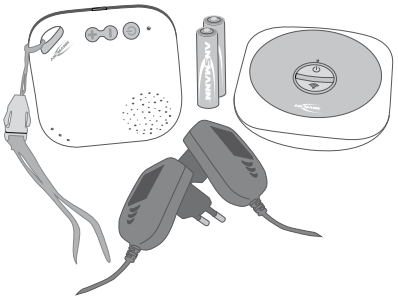
"HEALTH DECT" läget ger er en radiovågs fri användning när er baby sover. När er baby är tyst kommer enheten att märka detta och sluta sända för att undvika onödiga radiovågor. När er baby gråter eller ger ifrån sig ljud så kommer enheten automatiskt att slås på och fungera normalt.

INNEHÅLLS LISTA

- > HEALTH DECT mode (fri från radiovågor när babyn är tyst)
- > Upp till 300m användnings område (beror på om det finns hinder i vägen)
- > Uppladdningsbar föräldra enhet
- > Sökfunktion (för att hitta borttappad föräldra enhet)
- > LED indikator vid ljud från er baby
- > DECT, digital standard (problemfri kristallklart ljud och pålitligt)
- > Automatisk övervakning (manuellt i HEALTH DECT läge)
- > Upp till 40 timmars användning mellan laddningarna
- > Enkel justering av volym

INNEHÅLLER

- > Baby enhet med strömadapter
- > Föräldra enhet med uppladdningsbara batterier och laddare/strömadapter
- > Halsrem
- > Manual



SÄKERHET/VARNING!

För att undvika elektrisk chock; Tag inte bort skyddshöljet och försök aldrig att öppna produkten. Förvaras torrt och undanhålles från vatten och fukt. Om inte detta följs kan detta skada produkten eller användaren och garantin upphör att gälla.

- > Baby monitorn är inte för medicinskt bruk eller övervakning
- > Lämna inte förpacknings material i närhet av barn då detta kan vara skadligt för barn och babys
- > Före användning, se till att inga teckan på skada syns. Om ni tvekar, kontakta er återförsäljare eller Ansmann hotline
- > Försök aldrig reparera produkten. Följ instruktionerna i "troubleshooting/felsökning" om ni får problem. Om produkten behöver lagas vänligen kontakta Ansmann AG kundservice service team
- > Placera baby/föräldra enheten på stabilt underlag och försäkra er om att strömförsörjningen är utom räckhåll för barn.
- > Den maximala räckvidden är 300m i öppna utrymmen och utan skymmande hinder. I praktiken kan detta påverkas av ex. väggar, metalliska föremål och elektromagnetiska fält. Om batterierna i föräldra enheten inte är fulladdade kan detta ha inverkan på räckvidden
- > Baby/Föräldraenhetens strömförsörjning skall inte placeras nära heta platser (element, eldstad, ugn eller direkt solljus)
- > Baby/Föräldraenheten skall skyddas ifrån fukt och damm. Utsätt inte dessa för vatten så vänligen använd inte i badrum/badkar. Om någon av enheterna utsätts för väta vänligen kontakta vår kundservice och vårt service team
- > Placera strömförsörjningen i väl ventilerade utrymmen. Detta skyddar emot för hög värme och överhettning
- > Placera inte enheten i närhet av fluoresent ljus eller te.x TV, motorer, dator, bärbara Dect telefoner etc. Detta kan ha negativ effekt på baby monitorn

> Använd endast den strömförsörjning som medföljer. Strömförsörjningen är endast för hemma bruk
> Vänligen kontrollera att volten i ert strömuttag passar för strömförsörjningen (se information om strömuttag)
> Koppla in strömförsörjningen i strömuttaget och undanhåll från barn
> Placera det så att strömsladd/uttag inte kan nås av barn. Placera kabeln så att inte barn kan råka ut för ex. nackskador eller strypning via kabeln
> När apparaten används kan denna bli varm, detta är normalt
> Tag alltid ur kabeln ur väggguttaget när ni inte använder apparaten
> När ni använder föräldra monitorn se alltid till att batterierna är fulladdade och fungerar. Laddningens status visas via LED ljus
> Om föräldra monitorn används med strömförsörjningen kommer denna fortfarande att fungera om strömmen stängs av om batterierna fortfarande har laddning. Det är bra att kontrollera batterierna för att försäkra sig om att de är laddade
> Batterierna skall endast bytas av vuxen. Byt batterierna och kontrollera rätt polaritet + / -
> Om batterierna laddar ur fort efter uppladdning måste dessa bytas ut. Livslängden på batterier är c:a 4 år
> Försök aldrig ladda icke laddningsbara batterier, dessa kan explodera
> Denna produkt är inte avsedd att användas med lithium batterier
> Två ANSMANN NiMH 1,2V 800mAh AAA batterier medföljer. Vänligen försäkra er om rätt polaritet + / -
> Använd aldrig två olika typer av batterier samtidigt
> Försäkra er om att verktyg är utom räckhåll för barn när ni byter batterier
> Baby och föräldra monitorn behöver kontrolleras regelbundet för att försäkra sig om att dessa fungerar. Det är även bra att kontrollera mottagningen regelbundet för att maximera motagnings avståndet
> Urladdade batterier skall laddas omgående och förbrukade batterier skall ersättas omgående
> Rör aldrig läckande batterier med handen, använd skyddshandskar. Den utsatta delen bör göras rent med ren trasa. Tvätta händerna efter rengöring
> Batterier skall återlämnas till närmaste återvinnings central

BABY ENHET

1. Ström/kontakt indikator (grön LED)
LED lyser: Strömmen är på och kopplad emot föräldra enheten
LED blinkar: Ingen kontakt med föräldra enheten
LED släckt: Strömmen är av

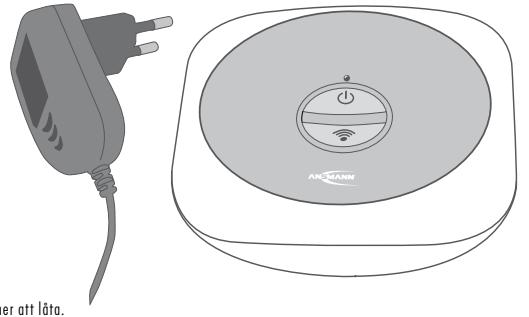
2. ON/OFF knapp
Tryck och håll ner i 2 sek för att sätta på eller stänga av

3. Sökknapp
Tryck och håll ner tills föräldra enheten ljuder (Hjälp att hitta borttappad enhet)

4. 6V DC strömförsörjning koppling
För att koppla strömförsörjningen TEN PAO S003IV0600050

5. Inbyggd mikrofon
Reagerar på babyns ljud inom radio området för baby enheten

6. Strömförsörjning (TEN PAO S003IV06000050)
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mAh



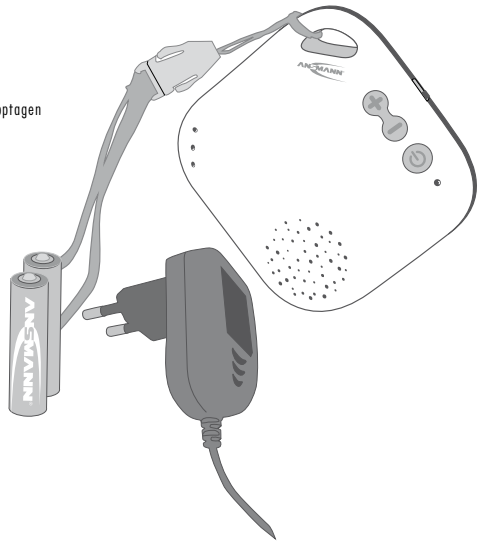
FÖRÄLDRA ENHET

1. Baby ljudindikator (röd LED x 3)
3 LEDs indikerar ljudnivån från den mottagna signalen från Baby enheten. Desto högre ljud ju fler LEDs tänds

2. Volym knappar
Tryck in + knappen för att öka ljudet ett steg, ett kort ljud hörs
Tryck in - knappen för att sänka ljudet ett steg, när ljudet når sin högsta eller lägsta nivå kommer tre ljudindikationer att låta.
Det finns totalt 9 ljudsteg

3. ON / OFF knapp
Tryck och håll in knappen i 2 sek för att sätta på eller stänga av

4. Högtalare
> Överför de ljud som er baby ger ifrån sig
> kontakt varning: om enheterna tappar kontakt med varandra eller om kontakt inte kan skapas låter ett ljud. När kontakten är återupptagen kommer ljudet att sluta.
> Batterivarnings signal: om batterierna behöver laddas kommer ett kort ljud att låta tills batterierna är utbytta



5. Ström/Koppling/Batteri status/HEALTH DECT (LED grön / röd)
LED är grön: Strömmen är på och koppling mellan enheterna är OK
LED blinkar grön: Ingen koppling mellan enheterna
LED lyser röd: Batterierna är slut och behöver bytas
LED blinkar rött fort: Enheten är laddad. Batterierna kommer att laddas när strömmen är inkopplad. Laddningstid för fullt batteri är c:a 8 tim
LED blinkar grönt sakta: HEALTH DECT aktiverad för att förhindra onödiga radiovågor (30 sekunder efter start av högtalaren kommer den automatiskt slå om till detta läge)
LED lyser inte: Enheten är avstängd

6. Strömförsörjning koppling DC 6V
För att koppla strömförsörjningen TEN PAO S003IV0600050

7. HEALTH DECT läges knapp
Det finns två lägen: HEALTH DECT (ljudaktiverings läge)
När knappen står på "PERMANENT" kommer enheterna att sända hela tiden
När knappen står på "HEALTH DECT" kommer baby enheten endast att sända när ljud hörs. Detta innebär att enheten endast startar när ljud hörs. Om inget k´´ljud hörs så kommer sändningen stängas av efter några sekunder

8. Health DECT mode – avstånds kontroll
När knappen står i HEALTH DECT läge är det inget ljud och ingen sändning mellan enheterna är igång. Detta innebär att ni manuellt bör kontrollera avståndet mellan enheterna om ni utökar avståndet mellan enheterna. För att testa detta manuellt kan ni trycka in "page" knappenpå baby enheten eller ändra läget å föräldra enheten till "Permanent". Vi rekommenderar att inte ladda föräldra enheten när ni gör denna sökfunktion. Inom några sekunder kommer enheterna att kopplas ihop och lysa grönt och om inte ljuder ett alarm. Vänligen flytta knappen till "HEALT DECT" läge igen efter avstånds kontrollen för att försäkra er om att det inte finns någon sändning mellan enheterna.

I "PERMANENT" läge kommer detta skötas automatiskt

9. Batterifacks skydd

10. Strömförsörjning
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mAh, TEN PAO S003IV0600050

11.Batterier
2x ANSMANN NiMH Micro AAA batterier 800mAh (inkluderade)

TEKNISK DATA (TRÅDLÖS TEKNOLOGI)
Sändnings teknologi: DECT med automatisk stop av sändning via radiovågor HEALTH DECT
Frekvens avstånd: 1180-1900 MHz
Kanaler: 120
Kanalväljare: Automatisk
Max utgående ström: <250mW
Genomsnittlig överförings ström: <10mW

FELSÖKNING

Om ni får problem, vänligen läs följande checklista. Kontrollera så baby/föräldra enheten är på. Kontrollera om föräldra enheten är isatt i vägguttaget och att batterierna är isatta.

LED PÅ BABY ELLER FÖRÄLDRA ENHETEN ÄR SLÄCKT:

ORSAK	LÖSNING
Baby/föräldra enheten är avstängd	Sätt på baby/föräldra enheten
Batterierna är urladdae i föräldraenheten	Ladda batterierna
Strömförsörjningen är inte inkopplad Eller felaktigt kopplad	Kontrollera kontakterna
Det finns ingen ström	Kontrollera kontakterna

ES KOMMT KEIN TON AUS DEM LAUTSPRECHER DES ELTERNGERÄTES:

ORSAK	LÖSNING
Inget ljud hörs, föräldra enheten är på Flytta Och HEALTH DECT läge är aktiverat	HEALTH DECT läges knappen till PERMANENT. En manuell avstånds sökning görs. Det kan avara så att baby enheten är utom räckvidd eller avstängd.
HEALTH DECT läge var aktiverat	Gör höga ljud nära babyn för att kontrollera ljudöverföringen. när ett högre ljud hörs är den aktiverad igen.
Volymen på föräldra enheten är för låg	Höj volymen på föräldra enheten tills ni hör signalen
Batterierna är urladdade i föräldra enheten	Ladda eller byt ut batterierna
Föräldra enheten är avstängd	Sätt på föräldra enheten

SÄNDNINGS STÖRNING

ORSAK	LÖSNING
Vid mycket speciella tillfällen kan störning från liknande apparater ske	Byt plats för både baby/föräldra enheterna för bättre mottagning
Detta kan vara annan elektrisk utrustning	

REDUCERAD RÄCKVIDD

ORSAK	LÖSNING
Hinder såsom metallföremål, betong m.m. kan reducera räckvidden mellan baby/föräldra enheten	Reducera avståndet mellan baby/föräldra enheten
Batterierna i föräldra enheten är urladdade	Laden oder ersetzen Sie die Akkus.

ELEKTROSTATISK/ELEKTRO MAGNETISK STÖRNING

ORSAK	LÖSNING
Elektrostatische oder elektromagnetische Störungen können durch Felder erzeugt werden, welche von anderen elektrischen Geräten abgestrahlt werden. Z.B. kann ein Mobiltelefon oder ein schnurloses Telefon verantwortlich sein.	Ladda eller byt batterierna

RUNDGÅNG/OLJUD FRÅN HÖGTALARE

ORSAK	LÖSNING
Baby/föräldra enhet är för nära varandra	Flytta isär baby/föräldra enheterna
Volymen är för hög på föräldra enheten	Sänk volymen

VOLYMEN PÅ FÖRÄLDRA ENHETEN ÄR FÖR LÅG

ORSAK	LÖSNING
Volymen på föräldra enheten är satt för lågt.	Höj volymen
Batterierna är urladdade i föräldra enheten	Ladda eller byt ut batterierna

(SK) STRÁŽCA DETÍ SYDNEY - NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe tohto vysokokvalitného výrobku ANSMANN.

Strážca detí ANSMANN Sydney umožňuje sledovanie deti v domácom prostredí. Strážca detí pozostáva z vysielača (pri dieťati) a z prijímača (rodičia).

Použitá technológia DECT zaručuje nerušený prenos reči a zvukov. V porovnaní s inými bežnými strážcami detí, používajúcimi technológiu DECT, strážca detí ANSMANN Sydney sa podľa želania zapína iba v prípade, ak sa v okolí vysielača pri dieťati vyskytujú zvuky. Tento režim HEALTH DECT je zárukou detskej izby bez prítomnosti rušivého vyžarovania.

ANSMANN Health DECT - detská izba bez vyžarovania

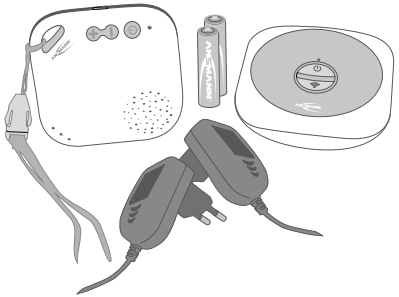
Režim HEALTH DECT je zárukou detskej izby bez prítomnosti rušivého vyžarovania, ak je dieťa ticho. Ako systém funguje: Dieťa je ticho. Po niekoľkých sekundách sa prenos zvukov preruší. 30 s po prerušení prenosu zvukov sa aktivuje prerušenie vyžarovania Health DECT. Až do okamihu počuteľného zvuku dieťaťa vysielač nevyžaruje žiadne žiarenie. Keď začne dieťa plakať, prerušenie žiarenia sa zruší a prenos zvuku sa opäť aktivuje.

PREHĽAD FUNKCIÍ

- > Režim Health DECT (bez vyžarovania, keď je dieťa ticho)
- > Dosah až do 300 metrov (v priestore bez prekážok)
- > Nabíjateľný, bezšnúrový prijímač rodičov
- > Funkcia pagingu (na vyhľadanie prijímača rodičov)
- > Vizuálna indikácia úrovne hlučnosti dieťaťa pomocou LED
- > DECT, digitálny štandard (nerušený, jasný a zreteľný zvuk)
- > Automatická kontrola spojenia (v manuálnom režime Health DECT)
- > Doba použiteľnosti (po ďalšie nabíjanie) až 40 hodín
- > Nastaviteľná hlasitosť

ROZSAH DODÁVKY

- > Vysielač (pri dieťati) so sieťovým adaptérom
- > Prijímač (pre rodičov) s akumulátormi a nabíjačkou / sieťovým adaptérom
- > Popruh na prenášanie
- > Návod na používanie



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A POUŽÍVANIE

VAROVANIE!

Na zabránenie rizika úrazu elektrickým prúdom: Nikdy neodstraňujte ochranné kryty sieťových adaptérov a nepokúšajte sa ich otvoriť. Adaptéry nikdy nevystavujte vlhkosti alebo dažďu. Môže to viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a k strate záruky.

- > Strážca detí nie je vhodný na lekárske sledovanie detí.
- > V blízkosti dosahu detí neponechávajte žiadne obaly (plastové vrecká, škatule, atď.), môže to byť nebezpečné.
- > Pred používaním výrobku sa presvedčte, že nie je poškodený. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa vášho lokálneho predajcu alebo na horúcu linku spoločnosti ANSMANN AG.
- > Výrobok sa nikdy nepokúšajte opravovať, ale dodržiavajte pokyny odstavca „Odstraňovanie problémov". Ak je potrebná oprava výrobku, obráťte sa prosím na zákaznícky servis spoločnosti ANSMANN AG.
- > Vysielač (pri dieťati) a prijímač (pre rodičov) postavte na stabilnú plochu a dbajte na to, aby obe zariadenia a sieťové adaptéry boli mimo dosahu dieťaťa.
- > Maximálny dosah je do 300 metrov vo voľnom priestranstve bez prekážok. V praxi a v obvyklých bytoch je však tento dosah v dôsledku prítomnosti stien, poschodí, nábytku, kovových predmetov, elektromagnetických polí a iných vplyvov podstatne menší. Neúplne nabité akumulátory taktiež negatívne vplývajú na dosah vysielača.
- > Vysielač (pri dieťati), prijímač (pre rodičov) a sieťové adaptéry neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla (radiátory, oheň, kuchynské sporáky, priamy dopad slnečných lúčov).
- > Vysielač i prijímač musia byť chránené pred vodou a vlhkosťou. Vysielač ani prijímač nikdy neponárajte do vody (najmä ak sú zariadenia pripojené do siete). Zariadenia preto neumiestňujte v blízkosti vaní, umývadiel alebo mokrých povrchov. Zariadenia, ktoré navlhli, sa nesmú ďalej používať. V takýchto prípadoch sa prosím obráťte na zákaznícky servis.

- Zariadenia a sieťové adaptéry umiestňujte iba v dobre vetraných priestoroch, aby nedošlo ku ich prehriatiu.
- Zariadenia nikdy nepoužívajte v blízkosti žiariviek alebo iných elektrických / elektronických zariadení ako televízory, motory, počítače, bezšnúrové telefóny DECT, atď., pretože tieto zariadenia môžu ovplyvniť funkciu strážcu detí.
- Používajte iba priložené sieťové adaptéry, ktoré sú určené pre používanie výlučne v dome/byte.
- Presvedčte sa, že hodnota napätia elektrickej siete sa zhoduje s hodnotou vstupného napätia sieťového adaptéra a že zástrčka adaptéra je kompatibilná so zásuvkami vo vašom dome/byte (pozri informácie k sieťovým adaptérom).
- Sieťový adaptér pripojte do voľne prístupnej zásuvky mimo dosahu detí.
- Šnúru sieťového adaptéra veďte tak, aby nepredstavovala riziko zakopnutia, nezachytili ju iné predmety a aby sa jej deti nemohli dotýkať a tým im nehrozilo riziko poranenia elektrickým prúdom. Pri vedení šnúry myslite prosím aj na riziká poranenia krku alebo udusenia pri omotaní šnúry okolo krku.
- Sieťové adaptéry sa pri používaní mierne zahrievajú - ide o úplne normálny jav.
- Ak zariadenie nepoužívate, sieťový adaptér vždy vytiahnite zo zásuvky.
- Pri používaní prijímača rodičov s napájaním z akumulátorov bezpodmienečne prosím dbajte na to, aby akumulátory boli nabité a funkčné. Stav nabitia akumulátorov pri zapnutom zariadení indikujú LED diódy. Pri vybitých akumulátorech nie je možné mobilné používanie prijímača!
- Ak je prijímač rodičov pripojený do siete, funguje aj pri prerušení dodávky elektrickej energie, ak sú akumulátory nabité. Preto pri napájaní prijímača rodičov zo siete odporúčame skontrolovať funkčnosť akumulátorov. Preto prosím pravidelne kontrolujte, či prijímač rodičov funguje aj bez napätia v sieti.
- Akumulátory smú do prijímača vkladať a vymieňať iba dospelé osoby. Otvorte viečko prijímača rodičov a vložte akumulátory - dbajte pritom na dodržanie správnej polarity.
- Ak sa akumulátory po nabití vybíjajú príliš rýchlo, musia sa vymeniť. Priemerná životnosť akumulátorov je približne 4 roky.
- Nepokúšajte sa nabíjať nenabíjateľné batérie, pretože môžu explodovať.
- Prijímač nie je vhodný pre používanie lítiových (LiIon) akumulátorov.
- Presvedčte sa, že obidva akumulátory sú akumulátory typu ANSMANN NiMH 1,2 V, 800mAh, veľkosť Micro AAA (súčasť dodávky) a sú správne vložené.
- Akumulátory a náradie nikdy neponechávajte v dosahu detí.
- Funkciu vysielača pri dieťati a prijímača rodičov pravidelne kontrolujte. Taktiež prosím skontrolujte, či máte bezchybný príjem a či ste neprekročili maximálny dosah signálu.
- Vybité akumulátory sa musia čo najskôr nabiť, resp. chybné akumulátory bezodkladne vymeniť.
- Vytečených akumulátorov sa nedotýkajte holými rukami, ale používajte ochranné rukavice. Znečistené miesta na a v prijímači sa musia čo najskôr očistiť. Po skončení čistenia si umyte ruky.
- Akumulátory pred likvidáciou zariadení vyberte.
- Akumulátory sa nesmú odhadzovať do ohňa alebo komunálneho odpadu. Dodržiavajte prosím príslušné predpisy o likvidácii nebezpečných odpadov.

VYSIELAČ PRI DIEŤATI

1. Indikácia napájania/spojenia (zelená LED)
LED svieti: Vysielač je zapnutý a správne spojený s prijímačom rodičov
LED bliká: Žiadne spojenie s prijímačom rodičov
LED nesvieti: Vysielač je vypnutý

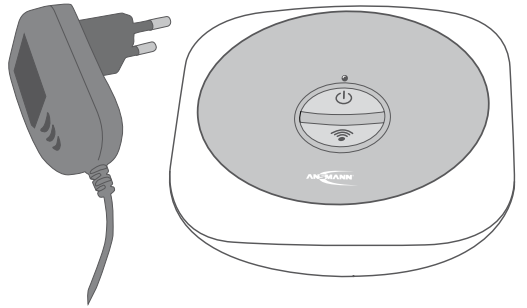
2. Tlačidlo ZAP / VYP
Tlačidlo na zapnutie, resp. vypnutie zariadenia stlačte a 2 sekundy podržte stlačené.

3. Tlačidlo pagingu (vyhľadávania)
Podržte stlačné, kým prijímač rodičov nevydá akustický signál (nepípne) (pomoc pri hľadaní prijímača rodičov).

4. Zásuvka sieťového adaptéra 6 V=
Pre pripojenie sieťového adaptára TEN PAO S003IV0600050

5. Integrovaný mikrofón
Na snímanie zvukov dieťaťa v okolí vysielača

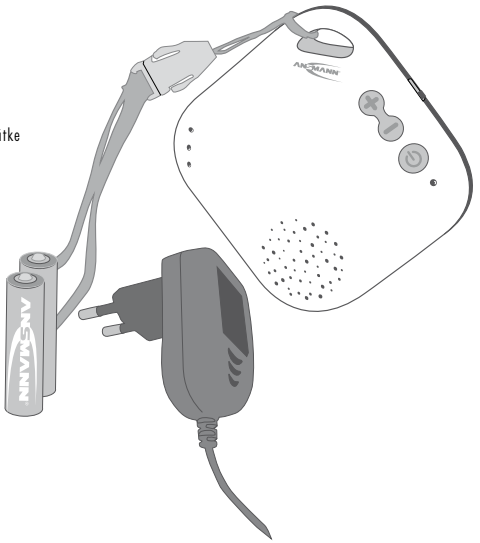
6. Sieťový adaptér (TEN PAO S003IV0600050)
100-240 V~, 50/60 Hz, 6 V, 500mA



PRIJÍMAČ RODIČOV

1. Indikácia hlasitosti zvukov dieťaťa (3 červené LED)

3 červené LED indikujú hladinu hlučnosti zvukov, zachytených vysielačom pri dieťati. Čím sú zvuky hlasnejšie, tým viac LED sa rozsvieti.



2. Tlačidlá hlasitosti

Na zvýšenie hlasitosti o jeden stupeň stlačte tlačidlo +, zaznie krátky akustický signál (pípnutie).
Na zníženie hlasitosti o jeden stupeň stlačte tlačidlo -; keď hlasitosť dosiahne svoju maximálnu alebo minimálnu hodnotu, zaznejú tri krátke akustické signály (pípnutia). Dohromady je k dispozícii 9 stupňov hlasitosti.

3. Tlačidlo ZAP / VYP

Tlačidlo na zapnutie, resp. vypnutie zariadenia stlačte a 2 sekundy podržte stlačené.

4. Reproduktor

> Reprodukcia zvukov dieťaťa
> Varovný signál spojenia: Ak je zariadenie zapnuté a spojenie medzi vysielačom pri dieťati a prijímačom rodičov sa preruší alebo ak sa po zapnutí nenadviaže žiadne spojenie, budú trvalo znieť krátke akustické signály (pípania). Akonáhle sa spojenie obnoví, varovný signál sa vypne.
> Varovný signál stavu akumulátorov: Ak sú akumulátory úplne vybité, používateľa na to upozornia trvalé krátke akustické signály (pípnutia). Varovný signál sa vypne po nabití akumulátorov.

5. Indikácia napájania/spojenia/stavu akumulátora/Health DECT (zelená/červená LED)

Zelená LED svieti: Prijímač je zapnutý a správne spojený s vysielačom pri dieťati.
Zelená LED rýchlo bliká: Žiadne spojenie s vysielačom pri dieťati.
Červená LED svieti: Akumulátory sú vybité a musia sa nabiť.
Červená LED rýchlo bliká: Prijímač sa nabíja. Akumulátory sa nabíjajú pri pripojení prijímača do siete. Čas nabíjania je približne 8 hodín.
Zelená LED pomaly bliká: Vypnutie vyžarovania Health DECT je aktívne (30 s po stíchnutí reproduktora, ak je režim aktivovaný).
LED nesvieti: Prijímač je vypnutý.

6. Zásuvka pre sieťový adaptér 6 V=

Pre pripojenie sieťového adaptéra: (TEN PAO S003IV0600050)

7. Posuvný prepínač režimu Health DECT

Health DECT (režim aktivovania zvukom) alebo nepretržitý režim.
Ak je prepínač prepnutý na „PERMANENT“, prijímač i vysielač sú v režime nepretržitého prenosu.
Ak je prepínač prepnutý na „Health DECT“, vysielač pri dieťati pracuje v režime aktivácie zvukom. To znamená, že vysielač pri dieťati aktivuje svoj prenos iba pri zvukoch. Ak vysielač pri dieťati neregistruje žiadne zvuky, prenos sa po niekoľkých sekundách automaticky vypne.

8. Režim Health DECT - kontrola dosahu

Pri vypnutí vyžarovania Health DECT sa neprenáša žiadny signál. To znamená, že nie je možné automaticky skontrolovať, či je prijímač rodičov ešte v dosahu vysielača pri dieťati. Aby však bolo možné dosah skontrolovať, možno na vysielači pri dieťati použiť funkciu pagingu alebo posuvný prepínač na prijímači rodičov krátkodobo prepnúť na PERMANENT. Prijímač rodičov neodporúčame počas kontroly dosahu nabíjať. Buď sa v priebehu niekoľkých sekúnd nadviaže spojenie a LED kontrolka spojenia trvale svieti zeleným svetlom alebo ak v dosahu nie je nijaký vysielač pri dieťati, z reproduktora prijímača rodičov zaznie varovný signál. Po tejto kontrole by sa posuvný prepínač mal prepnúť opäť na HEALTH DECT, aby sa aktivovalo vypnutie vyžarovania.

V režime PERMANENT prebieha kontrola dosahu automaticky.

9. Viečko priehradky na akumulátory

10. Sieťový adaptér

100-240 V~, 50/60 Hz, 6 V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Akumulátory
2 akumulátory ANSMANN NiMH, typ Micro AAA, 1,2 V, 800mAh (súčasť dodávky)

TECHNICKÉ ÚDAJE (TECHNIKA PRENOSU)
Technika prenosu: DECT s funkciou automatického vypnutia vyžarovania Health DECT
Frekvenčné pásmo: 1880 - 1900 MHz
Kanály: 120
Výber kanála: automatický
Maximálny vysielací výkon: < 250 mW
Priemerný vysielací výkon: < 10 mW

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV
Pri výskyte problémov vykonajte kontrolu podľa nasledujúcich tabuliek. Skontrolujte, či sú vysielač pri dieťati a prijímač rodičov zapnuté. Skontrolujte, či je sieťový adaptér prijímača rodičov pripojený do siete a akumulátory sa nabíjajú.

KONTROLKA STAVU NA VYSIELAČI PRI DIEŤATI ALEBO PRIJÍMAČI RODIČOV NESVIETI:

PRÍČINA	RIEŠENIE
Vysielač pri dieťati alebo prijímač rodičov je vypnutý.	Vysielač pri dieťati alebo prijímač rodičov zapnite.
Akumulátory v prijímači rodičov sú vybité.	Akumulátory nabite alebo vymeňte.
Sieťový adaptér príslušného zariadenia nie je pripojený do siete alebo nie je správne pripojený.	Ak zariadenie nie je pripojené k sieťovému adaptéru, skontrolujte, či je sieťový adaptér správne zasunutý do sieťovej zásuvky.
Žiadne napájacie napätie nie je prítomné.	Skontrolujte, či je v sieťovej zásuvke prúd.

Z REPRODUKTORA PRIJÍMAĆA RODIČOV NEVYCHÁDZA ŽIADNY ZVUK:

PRÍČINA	RIEŠENIE
Žiadny zvuk sa neozýva, prijímač rodičov je zapnutý a režim Health DECT je aktivovaný.	Posuvný prepínač režimu Health DECT krátkodobo prepnite na PERMANENT. Vykoná sa manuálna kontrola dosahu. Príčina môže spočívať v tom, že vysielač pri dieťati je mimo dosahu alebo je vypnutý.
Režim DECT (aktivácia zvukom) bol zapnutý.	V blízkosti vysielača pri dieťati vytvorte hlasný zvuk (napr. zatlieskaním), aby sa prenos zvuku aktivoval. Akonáhle sa hlasný zvuk zaregistruje, vysielač pri dieťati sa aktivuje.
Hlasitosť na prijímači rodičov je nastavená príliš nízko.	Hlasitosť na prijímači rodičov zvýšte, aby ste zvuk mohli počuť.
Akumulátory v prijímači rodičov sú vybité.	Akumulátory nabite alebo vymeňte.
Prijímač rodičov je vypnutý.	Prijímač rodičov zapnite.

RUŠENIE PRENOSU:

PRÍČINA	RIEŠENIE
V zriedkavých prípadoch môže dochádzať k rušeniu, spôsobenému prítomnosťou iného podobného zariadenia, ktoré prenáša signál v bezprostrednej blízkosti.	Prijímač rodičov a/alebo vysielač pri dieťati premiestnite na iné miesto.
Elektrosmog (blízkosť rádiových antén, vedení vysokého napätia, atď.).	

SKRÁTENÝ DOSAH:

PRÍČINA	RIEŠENIE
V dôsledku prekážok ako kovové konštrukcie, steny zo železobetónu, atď. medzi vysielačom pri dieťati a prijímačom rodičov sa dosah skráti.	Zmenšite vzdialenosť medzi vysielačom pri dieťati a prijímačom rodičov alebo zmeňte ich polohu, aby sa počet prekážok znížil.
Akumulátory v prijímači rodičov sú vybité.	Akumulátory nabite alebo vymeňte.

ELEKTROSTATICKÉ ALEBO ELEKTROMAGNETICKÉ RUŠENIE:

PRÍČINA	RIEŠENIE
Elektrostatické alebo elektromagnetické rušenie môžu spôsobovať polia, vyžarované inými elektrickými spotrebičmi. Napr. za rušenie môže byť zodpovedný mobilný alebo bezšnúrový telefón.	Pokúste sa zistiť zdroj rušenia a odstráňte ho.

Z REPRODUKTORA SA OZÝVA ŠUM ALEBO PÍSKANIE:

PRÍČINA	RIEŠENIE
Vysielač pri dieťati a prijímač rodičov sú príliš blízko vedľa seba.	Vysielač pri dieťati a prijímač rodičov vzdiaľte od seba.
Hlasitosť prijímača rodičov je nastavená príliš vysoko.	Znížte hlasitosť prijímača rodičov.

PRIJÍMAČ RODIČOV REPRODUKUJE ZVUKY IBA S VEĽMI NÍZKOU HLASITOSŤOU:

PRÍČINA	RIEŠENIE
Hlasitosť prijímača rodičov je nastavená príliš nízko.	Zvýšte hlasitosť prijímača rodičov.
Akumulátory prijímača rodičov sú vybité.	Akumulátory nabite alebo vymeňte.

(SLO) BABYPHONE SIDNEY – NAVODILO ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za nakup ANSMANN produkta. S pomočjo el. varuške Sidney boste lahko vašega otroka nadzorovali kjerkoli v vašem domu. Set vsebuje starševsko in otroško enoto. El. varuška uporablja DECT tehnologijo, katera zagotavlja nemoten prenos zvoka. Otroška enota prične prenašati zvok le takrat ko le-ta zazna zvok. S pomočjo »HEALTH DECT« funkcijo vam el. varuška nudi varno okolje – »brez sevanja«

ANSMANN HEALTH DECT – »za okolje brez sevanja«

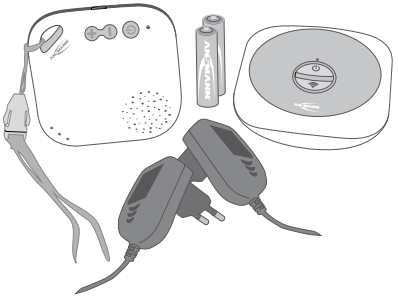
Funkcija zagotavlja varno okolje v otroški sobi medtem ko vaš otrok spi. Otroška enota zazna otrokov spanec in prekine prenos med obema enotama, s tem se izniči sevanje. Ko otrok povzroči hrup ali zajoka se prenos zvoka ponovno aktivira.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- > HEALTH DECT – za okolje brez sevanja (medtem ko je otrok tiho)
- > Do 300 m dometa (na osnovi odprtega prostora brez ovir)
- > Akumulatorska brezžična starševska enota
- > Funkicija »paging« iskanja starševske enote
- > LED indikator nivoja hrupa
- > DECT, digital standard (brez motenj, čist in zanesljiv prenos)
- > Avtomatski nadzor nad povezavo (ročno v funkciji HEALTH DECT)
- > Do 40 ur delovanja med polnjenji
- > Enostaven nadzor nad nivojem glasnosti

VSEBINA

- > otroška enota z napajanjem
- > starševska enota z aku. baterijami in polnilnikom ter napajanjem
- > nosilna vrvica
- > navodilo za uporabo



VARNOSTNA NAVODILA – OPOZORILA!

Za preprečitev morebitnega el. šoka:

- > ne odstranjujte zaščitnih pokrovov iz napajalnikov in jih nikoli ne poizkušajte odpirati
- > napravo hranite na suhem mestu, ne potopite je v vodo

To lahko povzroči nevarno situacijo za uporabnika in izniči garancijske pogoje.

- > El. varuška ni primerna za medicinski nadzor!
- > Delov embalaže (škatle, vrečke in podobno) ne puščajte na dosegu otrok – to predstavlja nevarnost za otroka!
- > Pred prvo uporabo naprave preverite, da le-ta ni poškodovana. Če ste v dvomih se obrnite na vašega lokalnega ANSMANN distributerja!
- > Nikoli ne poizkušajte sami popravljati naprave! Če pride do težav sledite navodilom za odpravljanje težav! Če je enoto treba popraviti se obrnite na lokalnega ANSMANN distributerja!
- > Obe enoti postavite na trdno in varno mesto! Pazite da so enote in napajalniki izven dosega otrok!
- > Max. doseg naprave je 300m merjeno na odprtem prostoru brez ovir! V realni situaciji se doseg zmanjša zaradi sten, pohištva, velikih kovinskih površin, el. magnetnih polj, ... ! Če so baterije v starševski enoti delno izpraznjene to vpliva tudi na doseg delovanja!
- > Obeh enot ne postavljate blizu virom toplote (radiatorji, peči, ...)!
- > Obe enoti zaščitite pred vlago. Ne potopite jih v vodo, naprave ne uporabljate v kopalnicah. Naprave izpostavljene vodi ne uporabljajte! Če se naprava zmoči se obrnite na lokalnega ANSMANN distributerja!
- > Obe enoti postavite na zračno mesto, s tem zaščitite enoti pred pregrevanjem!
- > Naprave ne uporabljajte blizu fluorescentnih luči, drugih el. ali optičnih napravah, kot so televizije, zasloni, računalniki, prenosni DECT telefoni in podobno. Te naprave lahko negativno vplivajo na delovanje naprave!
- > Uporabljate le priložene napajalnike! Napajalniki so primerni zgolj za domačo uporabo!

> Pazite da vaše el. omrežje ustreza zahtevam naprave!
> Napravo priključite v lahko dostopno el. vtičnico in izven dosega otrok!
> Pazite da priključne žice ne predstavljajo ovire in da so izven dosega otrok!
> Med delovanjem se lahko napravi segrejeta - to je normalno!
> Ko naprave ne uporabljajte izključite napajalnike iz el. omrežja!
> Ko uporabljate starševsko enoto na aku. baterije pazite, da so le-te polne. Stanje polnosti je prikazano preko LED enote!
> Če uporabljate starševsko enoto preko napajalnika bo le-ta v primeru izpada el. energije delovala v primeru, da so aku. baterije polne in pripravljene za uporabo!
> Menjavo baterij naj izvaja le odrasla oseba! Odstranite pokrov prostora za baterije in pazite na pravilno polariteto baterij!
> Če se baterije hitro izpraznjejo (po vklopu enote) je le-te potrebno zamenjati! Povprečna življenska doba je nekje 4 leta!
> Ne poizkušajte polniti navadnih alkalnih baterij - lahko pride do eksplozije!
> Naprava ni primerna za uporabo s primarnimi litijevimi baterijami!
> Priloženi sta dve ANSMANN NIMH 1.2V / 800mAh bateriji. Pri vstavljanju pazite na pravilno polariteto!
> Ne uporabljajte različnih tipov baterij skupaj!
> Med polnjenjem baterij pazite da je enota izven dosega otrok!
> Redno preverjajte delovanje obeh enot! Priporočeno je preverjati tudi doseg enote, da se ne preseže max. doseg naprave!
> Izpraznjene baterije takoj napolnite, iztrošene baterije zamenjate!
> V primeru izteka elektrolita iz baterij le-teh ne prijemajte z golimi rokami, uporabite zaščitne rokavice! Dele naprave poškodovane s strani elektrolita obrišite s suho krpo, roke očistite z milom!
> Iztrošene baterijske vložke oddajte v reciklažo, ne mečite jih med gospodinjske odpadke!

OTROŠKA ENOTA

1. Priključitev – indikator delovanja (zelena LED)
LED sveti: naprava je vključena in pravilno deluje
LED utripa: ni povezave s starševsko enoto
LED ugasnjena: naprava ni vključena

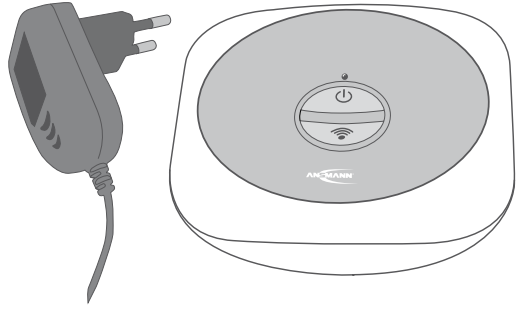
2. ON / OFF gumb
Pritisnite in držite gumb za 2 sekundi, tako napravo vključite.

3. »Paging« gumb – gumb za klicanje
Pritisnie in držite gumb dokler se starševska enota ne oglasi (pisk)

4. 6V DC napajalnik
Priključite priloženi napajalnik na el. omrežje (TEN PAO S003IV0600050)

5. Vgrajeni mikrofon
Mikrofon zazna otrokov hrup ali jok okrog otroške enote.

6. Napajalnik (TEN PAO S003IV0600050)
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



STARŠEVSKA ENOTA

1. Indikator nivoja zvoka (rdeča LED 3x)
3 rdeče LED označujejo nivo signala prejetega iz otroške enote. Močnejši je zvok, več LED sveti.

2. Tipke za glasnost
Pritisnite + tipko za povečevanje glasnosti (pritisk odda kratek pisk)
Pritisnite - tipko za zmanjševanje glasnosti (pritisk odda kratek pisk), ko dosežete max. ali min. nivo glasnosti enota zapiska 3x. Skupno je 9 nivojev glasnosti.

3. ON / OFF gumb
Pritisnite in držite gumb za 2 sekundi, tako napravo vključite.

4. Zvočnik
Prenaša zvok povzročen pri otroški enoti. Opozorilo: če med enotama ni povezave vas na to naprava opozori z glasnim piskom.
Ko se povezava vzpostavi piskanje preneha. Če so baterije slabe vas naprava na to opozarja s kratkimi piski dokler baterij na zamenjate.

5. Vklop / povezava / stanje baterij / HEALTH DECT – LED zelena / rdeča
LED sveti zeleno: naprava je vključena in pravilno deluje
LED hitro utripa zeleno: ni povezave
LED sveti rdeče: baterije so prazne in jih je potrebno zamenjati
LED hitro utripa rdeče: naprava se polni, baterije se polnijo dokler je naprava priključena na el. omrežje. Čas polnjenja je cca. 8 ur.
LED počasi utripa zeleno: HEALTH DECT funkcija je aktivirana
LED ugasnjena: naprava ni vključena

6. Napajalnik DC 6V
Priključite priloženi napajalnik na el. omrežje (TEN PAO S003IV0600050)

7. HEALTH DECT funkcija – drsno stikalo
S pomočjo stikala lahko izbirate med dvema načinoma delovanja funkcije - aktivacija preko zvoka ali neprekinjeno delovanje oz. prenos.
Ko je stikalo v položaju »PERMANENT« sta obe napravi v stalni povezavi oz. prenosu. Ko je stikalo v položaju »HEALTH DECT« otroška enota deluje v standardnem načinu delovanja (aktivacija ob zvoku). To pomeni da se prenos aktivira le ob hrupu ali joku otroka.
Če otroška enota ne zazna nobenega zvoka se prenos prekine.

8. HEALTH DECT – obseg delovanja
Ko je stikalo v »HEALTH DECT« položaju naprava ne odda nobenega opozorilnega zvoka da je enota izven dosega. V tem primeru je potrebno večkrat preveriti doseg (v primeru, da se oddaljite od otroške enote).
Za preizkus oddaljenosti pritisnite »paging« gumb ali premaknite stikalo v »PERMANENT« položaj. Priporočamo da med preverjanjem dosega ne polnite starševske enote. Po nekaj sekundah se povezava vzpostavi ali pa se oglasi alarm. Premaknite stikalo v prvotni položaj.

V »PERMANENT« funkciji se doseg preverja avtomatično.

9. Prostor za baterije

10. Napajalnik
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA (TEN PAO S003IV0600050)

11. Baterije
2x ANSMANN NIMH Micro AAA baterije, 1.2V / 800mAh (priložene)

Tehnični podatki (BREZŽIČNA TEHNOLOGIJA)
Tehnologija prenosa: DECT z funkcijo HEALTH DECT
Frekvenca: 1880 - 1900 MHz
Kanali: 120
Izbira kanalov: avtomatično
Max. izhodna moč: <250mW
Pov. moč oddajanja: <10mW

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V primeru težav prosimo preberite naslednji seznam možnih napak. Preverite da sta obe enoti vključeni. Preverite če je starševska enota priključena in ali so baterije vstavljene.

LED INDIKATOR NA OTROŠKI ALI STARŠEVSKI ENOTI JE UGASNJEN:

NAPAKA	REŠITEV
Otroška ali starševska enota je ugasnjena.	Vključite obe enoti kot je navedeno v navodilih.
Baterije v starševski enoti so prazne.	Napolnite ali zamenjajte baterije.
Napajalnik pri enoti je izključen ali ni pravilno priključen.	Preverite vse povezave.
Ni elektrike.	Preverite da je v el. vtičnici napetost.

NI ZVOKA IZ STARŠEVSKE ENOTE:

NAPAKA	REŠITEV
Ni zvoka, starševska enota je vključena in HEALTH DECT funkcija je vključena.	Za kratek čas prestavite stikalo na PERMANENT. Enota samodejno preveri doseg, možno je da je otroška enota izključena ali izven dosega.
HEALTH DECT funkcija (zvočna aktivacija) je vključena.	Pri otroški enoti povzročite glasen hrup, da preverite prenos zvoka. Ko se zasliši glasnejši zvok se otroška enota ponovno aktivira.
Glasnost starševske enote je prenizka.	Povečajte glasnost enote.
Baterije v enoti so izpraznjene.	Zamenjajte ali napolnite baterije.
Starševska enota je izključena.	Vključite starševsko enoto.

MOTNJE V PRENOSU:

NAPAKA	REŠITEV
V redkih primerih lahko zaradi podobne el. naprave prihaja do motenj v prenosu.	Postavite obe enoti na drugo lokacijo.
Motnje lahko povzročajo elektronske naprave.	

ZMANJŠAN DOSEG:

NAPAKA	REŠITEV
Ovire kot so: kovinske strukture, stene iz armiranega betona med obema enotama povzroči zmanjšan doseg delovanja.	Zmanjšajte razdaljo med obema enotama ali postavite enoti na lokacije z manj ovirami med enotama.
Baterije v starševski enoti so izpraznjene.	Zamenjajte ali napolnite baterije.

ELEKTROMAGNETNE MOTNJE:

NAPAKA	REŠITEV
Elektromagnetna polja generirajo vse elektronske naprave od mobilnih telefonov, prenosnih DECT telefonov, TV, monitorji - ti lahko povzročijo motnje v delovanju.	Poizkušajte ugotoviti katera naprava vam moti delovanje in jo umaknite iz območja.

ŠUM / ZVOK IZ ZVOČNIKA:

NAPAKA	REŠITEV
Enoti sta preblizu skupaj.	Enoti oddaljite eno od druge.
Glasnost starševske enote je previsoka.	Zmanjšajte glasnost enote.

GLASNOST STARŠEVSKE ENOTE JE PRENIZKA:

NAPAKA	REŠITEV
Glasnost enote je prenizka.	Povečajte glasnost enote.
Baterije v starševski enoti so izpraznjene.	Zamenjate ali napolnite baterije.

DAJALEC GARANCIJE IN SERVIS: RT-TRI, d.o.o., Borovec 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si
Kupec:
Datum izročitve:
Naziv /Model:
Serijska številka: Žig in podpis prodajalca:

Garancijska izjava:
RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvežemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT- TRI d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem izročitve izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom. Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
Iz garancije so izvzeti naslednji primeri:
- če ni predložene kopije računa
- če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)
- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- če je v izdelek posegla nepooblaščena oseba
- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja alkalnih oz. primarnih baterij
- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.
Garancijska doba: 36 mesecev* (* garancija ne velja za aku.baterije in baterije)
Rok zagotovljenega servisiranja in dobave nadomestnih rezervnih delov: 9 let po preteku garancije

(TR) SYDNEY BEBEK TELSÝZÝ KULLANIM TALÝMATI

Yüksek kaliteli ANSMANN ürününü satýn aldýðýnýz için sizi tebrik ederiz.

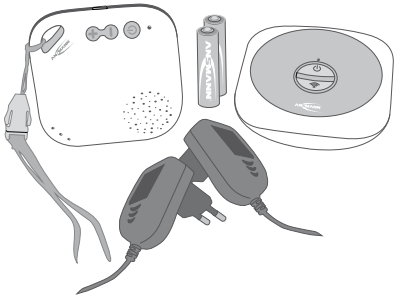
ANSMANN Sydney bebek telsizi seti ile bebeðinizi evinizde gözetim altýnda tutabilirsiniz. Bir bebek ve ebeveyn cihazý vardýr.

Kullanýlan DECT teknolojisi parazitsiz konuþma ve ses aktarýmýný garanti eder. Piyasada bulunan DECT teknolojili diðer cihazlarýn aksine ANSMANN Sydney bebek telsizi isteðiniz üzere sadece bebek cihazýnýn bulunduðu ortamda bir ses duyulduðunda çalýþýr. Bu HEALTH DECT modu, "sinyalsiz" bir çocuk odasý saðlar.

Sinyalsiz bir çocuk odasý için ANSMANN Health DECT
Health DECT modu, bebek uyurken çocuk odasýný sinyalsiz olmasýný saðlar. Bu modun çalýþma þekli: Bebek uyuyor. Birkaç saniye sonra ses aktarýmý kesilir. Ses aktarýmýnýn kesilmesinden 30 saniye sonra Health DECT sinyal durdurmayý etkinleþtirir. Artýk bebek yüksek bir ses çýkarana kadar sinyal üretilmez. Bebek ağlamaya başladýðýnda sinyal durdurma kaldýrýlýr ve ses aktarýmý tekrar etkinleþtirilir.

ÝÞLEVLERE GENEL BAKÝÞ
- > Health DECT modu (bebek uyurken sinyal yok)
- > 300 metreye kadar eriþim mesafesi (açýk, engelsiz ortamda)
- > Tekrar þarj edilebilir, kablosuz ebeveyn cihazý
- > Çaðrý fonksiyonu (ebeveyn cihazýný bulmak için)
- > LEDlerle görsel bebek ses seviye göstergesi
- > DECT, dijital standart (sinyalsiz, açýk ve net dinlenebilir)
- > Otomatik baðlantý modu (Health DECT manuel modunda)
- > Bir sonraki þarja kadar 40 saatlik çalýþma süresi
- > Ayarlanabilir ses seviyesi

TESLÝMAT KAPSAMÝ
- > Adaptörlü bebek cihazý
- > Pil ve þarj cihazý/adaptör dahil ebeveyn cihazý
- > Taþýma kemeri
- > Kullaným talimatý



GÜVENLÝK UYARILARI VE ÇALIÞTIRMA
ÝKAZ!
Elektrik çarpma riskini önlemek için: Adaptörlerin koruyucu kapaðýný kesinlikle çýkarmayýn ve bunlarý açmaða çalýþmayýn. Cihazlarý asla yaðmura veya neme maruz býrakmayýn. Bu durum güvenliðinizi tehdit edebilir ve garanti hakkýnýn geçersiz olmasýna neden olur.
- > Bebek telsizi bebeðin týbbi amaçlý gözetimi için uygun deðildir.
- > Paket malzemelerini (plastik poþetler, kartonlar v.s.) çocuklarýn eriþebileceði bir yerde býrakmayýn, tehlikeli olabilir.
- > Cihazý kullanmadan önce ürünün hasarlý olmadýðýndan emin olun. Þüphelendiðinizde cihazý kullanmayýn ve yerel satýcýnýzla veya ANSMANN AG destek hattý ile irtibata geçin.
- > Asla ürünü onarmaya çalýþmayýn, „Arýza giderme" bölümündeki talimatlara uyun. Onarým çalýþmasý gerekiyorsa lütfen ANSMANN AG müþteri servisinizle irtibata geçin.
- > Bebek ve ebeveyn cihazýný sabit bit yüzeyin üzerine koyun ve cihazlarýn ve adaptörün bebeðin eriþemeyeceði bir yerde olmasýný saðlayýn.
- > Maksimum eriþim mesafesi açýk engelsiz ortamda 300 metreye kadar ulaþýr. Pratikte ve klasik ev durumlarýnda eriþim mesafesi duvarlar, farklý sayýda katlar, mobilyalar, metal parçalar, elektromanyetik alanlar ve diðer etkilerden dolayý önemli ölçüde azalýr. Tam þarjlý olmayan piller de ayný þekilde eriþim mesafesini olumsuz etkiler.
- > Bebek, ebeveyn cihazý ve adaptörler ýsý kaynaklarýnýn (kalorifer petekleri, ateþ, ocak plakalarý, doðrudan güneþ ýþýðý) yakýnýnda býrakýlmamalýdýr.

> Bebek ve ebeveyn cihazý sudan ve nemden korunmalýdýr. Her iki cihazý kesinlikle suya batýrmayýn (özellikle cihazlar elektrik þebekesine baðlýyken). Bu nedenle lütfen cihazlarýnýzý küvetlerden, evyelerden veya ýslak yüzeylerden uzak tutun. Islanan cihazlarý kullanmaya devam etmeyin. Bu durumlarda lütfen müþteri servisine baþvurun.
> Cihazlarý ve adaptörü, tüm yapý parçalarýnýn aþýrý ýsýnmadan korumak için iyi havalandýrýlmýþ yerlerde býrakýn.
> Çalýþmasýný etkileyebileceðinden cihazlarý kesinlikle flüoresan lambalarýn veya televizyon, motor, bilgisayar, kablosuz DECT telefonlarý v.s. gibi diðer elektrikli / elektronik cihazlarýn yakýnýnda kullanmayýn.
> Sadece birlikte teslim edilen adaptörleri kullanýn, bu adaptörler yalnýzca evde kullaným için öngörülmüþtür.
> Gerilim beslemesi geriliminin, adaptörün gerilimi ile ayný olduðundan ve fiþin prize uyumlu olduðundan emin olun (bkz. Adaptörlerle ilgili bilgiler).
> Çocuklarýn eriþemeyeceði bir yerde adaptörleri serbest giriþli prizlere takýn.
> Adaptör kablosunu takýlýp düþme tehlikesi oluþturmayacak, baþka nesnelere dolanmayacak ve çocuklar için tehlike teþkil etmemesi için çocuklar tarafýndan tutulamayacak þekilde yerleþtirin. Kabloyu yerleþtirirken dolanma sonucu boðaz kýsmýnda yaralanma veya boðulma tehlikesine karþý özellikle dikkatli olun.
> Çalýþýrken cihazlar hafif ýsýnýr, bu durum son derece normaldir.
> Eðer cihaz kullanýlmýyorsa, adaptörü elektrik prizinden çýkarýn.
> Ebeveyn cihazý pil üzerinden çalýþýrken mutlaka þarjý dolu ve iþlevlerini yerine getirebilir durumda olduðuna dikkat edin. Cihaz açýkken þarj seviyesi diyot ýþýklarla gösterilir. Piller boþken seyyar kullaným mümkün deðildir!
> Ebeveyn cihazý elektrik þebekesine takýlmýþsa, piller iþlevlerini yerine getirebilir durumdaysa elektrik kesilmesi durumunda da çalýþýr. Ebeveyn cihazý þebeke iþletimindeyken pillerin iþlevselliðinin kontrol edilmesi tavsiye edilir.
Bunun için düzenli olarak cihazýn þebeke gerilimi olmadan da çalýþtýðýný kontrol edin.
> Piller yetiþkinler tarafýndan takýlýr ve deðiþtirilebilir. Ebeveyn cihazýnýn kapaðýný çýkarýn ve pilleri, kutuplarý doðru yönde olacak þekilde yerleþtirin.
> Eðer zamanla piller þarjdan hemen sonra çok hýzlý deþarj oluyorsa, yenileri ile deðiþtirilmelidir. Pillerin ortalama kullaným ömrü yaklaþýk 4 yýldýr.
> Þarj edilemeyen pilleri þarj etmeye çalýþmayýn, aksi halde patlayabilirler.
> Bu cihaz lityum pil kullanýmý için uygun deðildir.
> ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh türü ve Micro AAA türü pillerin (teslimat kapsamýnda bulunur) kutuplarý doðru yönde olacak þekilde yerleþtirildiðinden emin olun.
> Pilleri ve aletleri kesinlikle çocuklarýn eriþebileceði bir yerde bulundurmayýn.
> Bebek ve ebeveyn cihazýnýn iþlevini düzenli olarak kontrol edin. Sinyal alýþýnýn sorunsuz olduðunu ve maksimum sinyal eriþim mesafesinin üzerine çýkýlmadýðýný da kontrol edin.
> Boþ pilleri mümkün olan en kýsa sürede þarj edin veya arýzalý pilleri hemen yenileri ile deðiþtirin.
> Akmýþ pillere çýplak elle temas etmeyin, bunun için koruyucu eldiven giyin. Cihazýn içinde ve etrafýnda bulaþan yerler mümkün olan en kýsa sürede temizlenmelidir.
Bu iþlemi tamamladýktan sonra ellerinizi yýkayýn.
> Cihazlarý tasfiye etmeden önce pilleri çýkarýn.
> Piller yakýlamaz ve normal ev çöpüne atýlamaz. Lütfen ilgili tasfiye talimatlarýný dikkate alýn.

BEBEK CÝHAZI

1. Güç/Baðlantý göstergesi (yeþil LED)
LED yanýyor: Çalýþýyor ve ebeveyn cihazý ile doðru baðlantýda
LED yanýp sönüyor: Ebeveyn cihazý ile baðlantý yok
LED kapalý: Cihaz kapalýdýr.

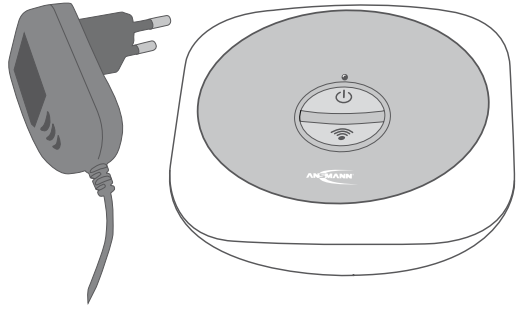
2. AÇIK / KAPALI tuþu
Cihazý açmak veya kapatmak için basýn ve 2 saniye basýlý tutun.

3. Çaðrý tuþu
Ebeveyn cihazý ses çýkarana kadar basýn. (kayýp ebeveyn cihazý yardýmý)

4. Adaptör baðlantýsý DC 6V
TEN PAO S003IV0600050 adaptörünün takýlmasý için

5. Entegre mikrofon
Bebek cihazý bölgesindeki bebek seslerini algýlamak için

6. Adaptör (TEN PAO S003IV0600050)
100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA



EBEVEYN CÝHAZI

1. Bebek ses seviyesi göstergesi (3x kýrmýzý LED)

3 kýrmýzý LED'ler bebek cihazýndan algýlanan sinyalin ses seviyesini gösterir. Ses yükseldikçe daha fazla LED yanar.

2. Ses seviyesi tuþlarý

Ses seviyesini bir kademe arttýrmak için + tuþuna basýn, bir bip sesi duyulacaktýr.
Ses seviyesini bir kademe azaltmak için – tuþuna basýn. Ses seviyesi maksimum veya minimum deðere ulaþtýðýnda, üç kere bip sesi duyulur.
Toplamda 9 ses seviyesi kademesi vardýr.

3. AÇIK / KAPALI tuþu

Cihazý açmak veya kapatmak için basýn ve 2 saniye basýlý tutun.

4. Hoparlör

> Bebek seslerinin verilmesi
> Baðlantý ikaz sinyali: Cihaz açýkken bebek ve ebeveyn cihazý arasýndaki baðlantý koptuðunda veya açýkken baðlantý kurulamýyorsa, sürekli bip sesleri çýkarýlýr. Baðlantý kurulur kurulmaz hemen ikaz sesi kesilir.
> Pil ikaz sinyali: Piller boþalmýþsa, kullanýcý sürekli kýsa bip sesleri ile uyarýlýr. Ýkaz sinyali pil þarj edildiðinde kesilir.

5. Güç/Baðlantý/Pil durumu/Health DECT göstergesi (yeþil/kýrmýzý LED)

LED yeþil yanýyor: Çalýþýyor ve bebek cihazý ile doðru baðlantýda
LED yeþil, hýzlý yanýp sönüyor: Bebek cihazý ile baðlantý yok
LED kýrmýzý yanýyor: Piller boþ ve þarj edilmeli.
LED kýrmýzý, hýzlý yanýp sönüyor: Cihazýn þarj ediliyor. Cihaz elektrik þebekesine baðlýysa, piller tam þarj olur. Tam þarj süresi yaklaþýk 8 saattir.
LED yeþil, yavaþ yanýp sönüyor: Health DECT sinyal durdurma etkin durumda (mod etkinleþtirilmiþse, hoparlörden ses gelmesi kesildikten sonra 30 saniye)
LED kapalý: Cihaz kapalýdýr

6. Adaptör baðlantýsý DV6V

(TEN PAO S003IV0600050) adaptörünün baðlantýsý için

7. Health DECT modu – Erteleme þalteri

Health DECT (ses etkinleþtirmeli mod) ve sürekli mod.
Þalter „SÜREKLÝ" ayarýndaysa, her iki cihaz sürekli iletiþim modunda çalýþýr.
Þalter „Health DECT" ayarýndaysa bebek cihazý ses etkinleþtirmeli modda çalýþýr. Bunun anlamý, bebek cihazýnýn sinyal aktarýmýný sadece ses olduðunda etkinleþtirmesidir. Bebek cihazý ses algýlamazsa, bir kaç saniye sonra sinyal aktarýmýný otomatik olarak kapatýr.

8. Health DECT modu – Eriþim mesafesi kontrolü

Health DECT sinyali durduruldunda hiçbir þekilde sinyal verilmez. Bunun anlamý,artýk ebeveyn cihazýnýn bebek cihazýnýn eriþim mesafesi içerisinde olup olmadýðýnýn otomatik olarak kontrol edilemeyeceðidir. Yinede eriþim mesafesini kontrol etmek için bebek cihazýnda çaðrý fonksiyonu kullanýlabilir veya kýsa süreliðine ebeveyn cihazýnda erteleme þalteri SÜREKLÝ konumuna ayarlanabilir. Eriþim mesafesi kontrolü yapýlýrken ebeveyn cihazýnýn þarj edilmemesini tavsiye ederiz. Birkaç saniye sonra baðlantý kurulmuþtur ve baðlantý göstergesi sürekli yeþil renkte yanar veya bebek cihazý eriþim mesafesinde deðilse baðlantý ikaz sinyali hoparlörden duyulur. Bu kontrolden sonra sinyal durdurmasýný etkinleþtirmek için erteleme þalteri tekrar HEALTH DECT konumuna ayarlanmalýdýr.

SÜREKLÝ modda eriþim mesafesi kontrolü otomatik olarak gerçekleþir.

9. Pil yuvasý kapaðý

10. Adaptör

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Piller
2x ANSMANN NiMH tür Micro AAA piller, 1.2V, 800mAh (teslimat kapsamýnda bulunur)

TEKNÝK DEÐERLER (SÝNYAL TEKNÝÐÝ)
Aktarým tekniði: Health DECT otomatik sinyal durdurma fonksiyonlu DECT
Frekans aralýðý: 1880 - 1.900MHz
Kanallar: 120
Kanal seçimi: Otomatik
Azami verici güç: <250mW
Ortalama gönderim gücü: <10mW

ARIZA GİDERME
Arýzalar meydana geldiðinde lütfen aþaðýdaki kontrol listesini okuyun. Bebek ve ebeveyn cihazýnýn açýk olduðunu kontrol edin. Ebeveyn cihazýnda adaptörün takýlý olduðunu ve pilin þarj olduðunu kontrol edin.

BEBEK VEYA EBEVEYN CÝHAZINDA ÇALIÞMA GÖSTERGESÝ KAPALI:

NEDEN	ÇÖZÜM
Bebek veya ebeveyn cihazý kapalý.	Bebek veya ebeveyn cihazýný açýn.
Ebeveyn cihazýndaki piller boþ.	Aküyü þarj edin veya yenisi ile deðiþtirin.
Ýlgili cihazýn adaptörü þebekeden çýkarýlmýþ veya doðru takýlmamýþ.	Cihaz adaptöre baðlýysa, prize doðru bir þekilde takýldýðýný kontrol edin.
Elektrik beslemesi mevcut deðil	Prizde elektrik olduðunu kontrol edin.

EBEVEYN CÝHAZININ HOPARLÖRÜNDEN SES GELMÝYOR:

NEDEN	ÇÖZÜM
Ses duyulmuyor, ebeveyn cihazý açýk ve Health DECT modu etkin.	Kısa süreliğine Health DECT modu erteleme şalterini SÜREKLİ konumuna getirin. Manüel erişim mesafesi kontrolü yapılır. Bebek cihazı erişim mesafesinin dışında veya kapalı olabilir.
Health DECT modu (ses etkinleþtirmesi) seçildi.	Ses aktarımını etkinleştirmek için bebek cihazının yakınında yüksek ses çıkarın. Yüksek bir ses alındığında bebek cihazı hemen etkinleştirilir.
Ebeveyn cihazýndaki ses seviye çok düþük ayarlanmýþ.	Ýstediðiniz sinyali duyana kadar ebeveyn cihazýnýn ses seviyesini açýn.
Ebeveyn cihazýndaki piller boþ.	Aküyü þarj edin veya yenisi ile deðiþtirin.
Ebeveyn cihazý kapalý.	Ebeveyn cihazýný açýn.

AKTARIM ARIZALI:

NEDEN	ÇÖZÜM
Ýstisnai durumlarda doðrudan yakýnýnda aktarým yapan baþka benzer bir cihaz nedeniyle arýzalar meydana gelebilir.	Ebeveyn ve/veya bebek cihazýný baþka bir yere koyun.
Elektrosmog (Aktarým yapan radyo antenlerine, yüksek gerilim hatlarýna v.s. yakýnlýk).	

DÜÞÜK ERÝÞÝM MESAFESÝ

NEDEN	ÇÖZÜM
Metal konstrüksiyonlar, çelik beton duvarlar gibi engellerden dolayý bebek ve ebeveyn cihazý arasýnda eriþim mesafesi azalýr.	Bebek ve ebeveyn cihazý arasýndaki mesafeyi azaltýn veya engellerin sayýsýný azaltmak için konumunuzu deðiþtirin.
Ebeveyn cihazý pilleri boþ.	Aküyü þarj edin veya yenisi ile deðiþtirin.

ELEKTROSTATÝK VEYA ELEKTROMANYETÝK ARIZALAR:

NEDEN	ÇÖZÜM
Diðer elektrikli cihazlardan yayýlan alanlar tarafýndan elektrostatik veya elektromanyetik arýzalar oluþabilir. Örneðin bir cep telefonu veya bir kablosuz telefon bunun nedeni olabilir.	Bu arýza kaynaðýný tespit etmeye çalýþýn ve giderin.

HOPARLÖRDEN PARAZÝT VEYA HIÞIRTI SESÝ GELYOR

NEDEN	ÇÖZÜM
Bebek ve ebeveyn cihazý birbirine çok yakýndýr.	Bebek ve ebeveyn cihazını birbirinden daha uzağa koyun.
Ebeveyn cihazýnýn ses seviyesi çok yüksek.	Ebeveyn cihazýnýn ses seviyesini aþaðýya doðru düþürün.

EBEVEYN CÝHAZI ÇOK DÜÞÜK BÝR SES SEVÝYESÝNDE SES VERÝYOR:

NEDEN	ÇÖZÜM
Ebeveyn cihazýnýn ses seviye çok düþük ayarlanmýþ.	Ebeveyn cihazýnýn ses seviyesini arttýrýn.
Ebeveyn cihazýnýn pilleri boþ.	Aküyü þarj edin veya yenisi ile deðiþtirin.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : ZOOM İTHALAT
ADRESİ : GAZETECİLER SİTESİ 23 TEMMUZ MEYDANI SOK. 34394
NO: 7 ESENTEPE /İSTANBUL
TELEFON : 0212 / 212 03 05
FAKS : 0212 / 212 27 87

FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI VE KAŞESİ :

MALIN
CİNSİ : ŞARJ CİHAZLARI
MARKASI : ANSMANN
MODELİ :
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 30 GÜN
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

SATICI FİRMANIN
ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO' SU :

TARİH :
İMZA – KAŞE

BELGE NUMARASI : 43453
BELGENİN İZİN TARİHİ : 07/08/2007

BU GARANTİ BELGESİ' NİN KULLANILMASINA 4077 SAYILI KANUN İLE BU KANUNA DAYANILARAK DÜZENLENEN YÖNETMELİK UYARINCA T.C.SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI, TÜKETİCİNİN VE KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ TARAFINDAN İZİN VERİLMİŞTİR.

GARANTİ ŞARTLARI

1. GARANTİ SÜRESİ, MALIN TESLİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR VE 2 YILDIR.

2. MALIN BÜTÜN PARÇALARI DAHİL OLMAK ÜZERE TAMAMI FİRMAMIZIN GARANTİSİ KAPSAMINDADIR.

3. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE ARIZALANMASI DURUMUNDA, TAMİRDE GEÇEN SÜRE GARANTİ SÜRESİNE EKLENİR. MALIN TAMİR SÜRESİNE FAZLA 30 İŞ GÜNÜDÜR. BU SÜRE, MALA İLİŞKİN

ARIZANIN SERVİS İSTASYONUNA, SERVİS İSTASYONUNUN OLMAMASI DURUMUNDA, MALIN SATICISI, BAYİİ, ENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNE BİLDİRİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR. MALIN ARIZASININ 15 İŞ GÜNÜ

İÇERİSİNDE GİDERİLEMEMESİ HALİNDE İMALATÇI - ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI; MALIN TAMİRİ TAMAMLANINCAYA KADAR, BENZER ÖZELLİKLERE SAHİP BAŞKA BİR MALI TÜKETİCİNİN KULLANIMINA TAHSİS ETMEK ZORUNDADIR.

4. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE, GEREK MALZEME VE İŞÇİLİK, GEREKSE MONTAJ HATALARINDAN DOLAYI ARIZALANMASI HALİNDE, İŞÇİLİK MASRAFI, DEĞİŞTİRİLEN PARÇA BEDELİ YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR AD ALTINDA HİÇBİR ÜCRET TALEP ETMEKSİZİN TAMİRİ YAPILACAKTIR.

5. TÜKETİCİNİN ONARIM HAKKINI KULLANMASINA RAĞMENMALIN;

- TÜKETİCİYE TESLİM EDİLDİĞİ TARİHTEN İTİBAREN, BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE KALMAK KAYDIYLA, BİR YIL İÇERİSİNDE AYNI ARİZANIN İKİDEN FAZLA TEKRARLANMASI VEYA FARKLI ARIZALARIN DÖRTTEN FAZLA MEYDANA GELMESİ VEYA BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE FARKLI ARIZALARIN TOPLAMININ ALTIDAN FAZLA OLMASI UNSURLARININ YANISIRA, BU ARIZALARIN MALDAN YARARLANAMAMAYI SÜREKLİ KILMASI,

- TAMİRİ İÇİN GEREKEN AZAMİ SÜRENİN AŞILMASI,

- FİRMANIN SERVİS İSTASYONUNUN, SERVİS İSTASYONUNUN MEVCUT OLMAMASI HALİNDE SIRAYLA SATICISI, BAYİİ, ACENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNİN DÜZENLEYECEĞİ RAPOR-LA ARIZANIN TAMİRİNİN MÜMKÜN BULUNMADIĞININ BELİRLENMESİ, DURUMLARINDA, TÜKETİCİ MALIN ÜCRETSİZ DEĞİŞTİRİLMESİNİ, BEDEL ADESİ VEYA AYIP ORANINDA BEDEL İNDİRİMİ TALEP EDEBİLİR.

6. MALIN KULLANMA KILAVUZUNDA YER ALAN HUSUSLARA AYKIRI KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN ARIZALAR GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR.

7. GARANTİ BELGESİ İLE İLGİLİ OLARAK ÇIKABİLECEK SORUNLAR İÇİN SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ' NE BAŞVURULABİLİR.

(UA) BABY PHONE SYDNEY КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Вітаємо Вас з придбанням продукту високої якості від ANSMANN.

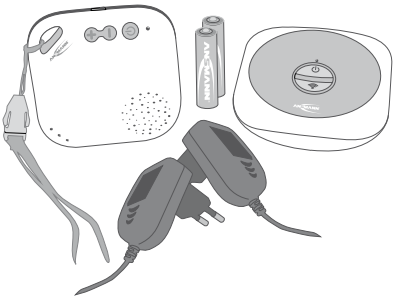
З пристроєм догляду за немовлятами ANSMANN Sydney ви зможете контролювати дитину будь-де у вашій оселі. У комплект входять батьківський та дитячий блоки.

Sydney baby phone використовує DECT технологію, що гарантує передачу голосу та звуку взагалі без перешкод. На відміну від інших аналогічних пристроїв з DECT технологією система ANSMANN Sydney baby phone розпочне передавати сигнал лише за умови надходження звуку на дитячий блок. Цей режим роботи, що називається HEALTH DECT mode, зводить до мінімуму вплив електромагнітного поля на малюка.

ANSMANN HEALTH DECT режим без випромінювання.
Режим HEALTH DECT гарантує відсутність електромагнітного поля, коли малюк відпочиває. Не отримуючи звуків від дитини пристрій автоматично переходить в режим очікування, призупиняючи передачу будь-яких сигналів. Як тільки малюк промовить звук або заплаче, трансмітер знову почне роботу в активному режимі.

СПИСОК ФУНКЦІЙ
- > Функція HEALTH DECT (відсутність радіаційного впливу)
- > Діапазон роботи до 300 метрів (у просторі без перешкод)
- > Бездротовий батьківський блок
- > Функція пошуку (допоможе знайти батьківський блок)
- > Світловий індикатор звуку дитини
- > Цифровий стандарт зв'язку DECT (чистий звук без перешкод та надійність)
- > Автоматичний контроль зв'язку (або ручний в режимі HEALTH DECT)
- > До 40 годин роботи без підзарядки
- > Гучність, що легко регулюється

ЗМІСТ
- > Дитячий блок з джерелом живлення
- > Батьківський блок з акумулятором і зарядним пристроєм - блоком живлення
- > Ремінець
- > Інструкція



БЕЗПЕКА
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Для запобігання ризику ураження електричним струмом не знімайте захисну кришку блоку живлення і ніколи не намагайтеся відкрити її самостійно. Бережіть пристрій від вологи, не занурюйте його у воду. Це може викликати загрозу для користувачів та анулювання гарантії.
- > Даний пристрій не призначений для використання у медичних установах та за аналогічним призначенням.
- > Не залишайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, коробки і т.д.) в межах досяжності дітей, так як це може бути небезпечно для дитини.
- > Перед використанням приладу переконайтеся, що продукт не пошкоджений. У разі виникнення сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до місцевого представника, або зателефонуйте на гарячу лінію ANSMANN.
- > Ніколи не намагайтесь відремонтувати пристрій самостійно. У разі виникнення проблем, див. розділ інструкції « Усунення несправностей». Якщо пристрій потребує ремонту, зв'яжіться з Сервісним центром ANSMANN.
- > Розташуйте дитячий та батьківський блоки на стійкій поверхні і впевніться що, обидва блоки й елементи живлення знаходяться в місці, недосяжному для дітей.
- > Максимальний радіус роботи пристрою 300 метрів без врахування перешкод. На практиці, цей діапазон може бути зменшений за рахунок стін, типу напольного покриття, меблів, металевих частин,

електромагнітних полів та інших перешкод. Також на зменшення радіусу дії пристрою впливає стан зарядки елементів живлення.

- Дитячий/батьківський блок та блок живлення не повинні знаходитись поряд з джерелами тепла (радіатор, камін, піч, прямі сонячні промені).
- Батьківський та дитячий блок повинні бути захищені від вологи. Не занурюйте блоки у воду. Не тримайте пристрої біля ванн, раковин або мокрих поверхонь. Якщо Ви намочили пристрій, не використовуйте його. Зв'яжіться з авторизованим сервіс-центром.
- Зберігайте батьківський/дитячий блок та блок живлення у добре провітрюваному приміщенні. Це дозволить захистити всі компоненти від перегріву.
- Не використовуйте блоки під флуоресцентним освітленням або іншими електричними / оптико-електронними пристроями, такими як телевізори, двигуни, комп'ютери, бездротові телефони і т.д. Ці пристрої можуть мати негативний вплив на систему дитячого блоку.
- Будь ласка, використовуйте блок живлення, що рекомендований виробником, тільки для домашнього застосування.
- Будь ласка, переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі в роз'ємі пристрою, зважайте на сумісність розетки і кабелю живлення (див. інформацію про мережі живлення).
- Підключіть пристрій для живлення від мережі в місці, недоступному для дітей.
- Переконайтесь, що шнур живлення розташований таким чином, щоб не становити перешкоду, не заплутується з іншими об'єктами і розташований в безпечному для дітей місці. Будь-ласка, при розміщенні кабелю, зверніть увагу на потенційну небезпеку отримання травм шиї чи задухи від удушшя у дітей.
- Під час роботи пристрій може трохи нагріватись - це нормальне явище.
- Завжди вимикайте живлення або від'єднуйте прилад від мережі, коли він не використовується.
- При роботі батьківського блоку від батарей, переконайтесь, що батареї справні та повністю заряджені. Процес зарядки відображається на пристрої за допомогою світлодіодів.
- Підключений до мережі батьківський пристрій продовжуватиме роботу навіть за виникнення проблем з живленням, якщо батареї ще матимуть остаточний заряд. Рекомендуємо частіше перевіряти стан заряду батарей.
- Заміняти елементи живлення можуть тільки дорослі. Зніміть кришку з батьківського блоку та вставте батареї дотримуючись полярності.
- Якщо елементи живлення дуже швидко розряджаються, після ввімкнення пристрою, їх слід замінити. Середня тривалість роботи акумуляторів 4 роки.
- Не намагайтесь заряджати не акумуляторні батареї, це може спричинити вибух.
- Цей пристрій не можна використовувати з літієвими батареями.
- В комплекті постачаються батареї ANSMANN NiMH 1.2V, 800mAh AAA. Використовуйте батареї зважаючи на полярність.
- Не використовуйте різні типи батарей у пристрої одночасно.
- Замінюючи батареї тримайте всі інструменти подалі від дітей.
- Батьківський і дитячий блоки треба регулярно перевіряти на справність. Також треба перевіряти якість сигналу, щоб випадково не вийти за межі радіусу дії.
- Розряджені елементи живлення треба якомога швидше заряджати, а несправні - замінювати.
- Не торкайтесь голими руками до батарей, що протікають, використовуйте захисні рукавиці. Пошкоджені зони пристрою треба негайно витерти сухою тканиною. Помийте руки після закінчення.
- Батареї повинні бути утилізовані в спеціальних центрах. Ознайомтесь, будь-ласка, з місцевими правилами утилізації відходів.

ДИТЯЧИЙ БЛОК

1. Індикатор живлення/підключення (зелений світлодіод)

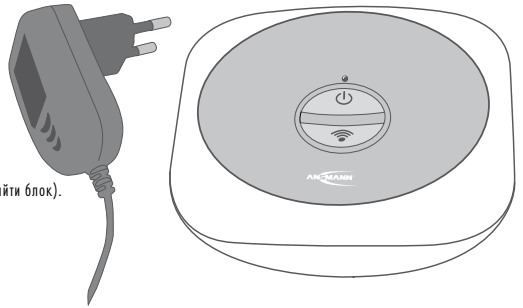
Світлодіод горить: Живлення включено і пристрій під'єднано до батьківського блоку
Світлодіод блимає: Немає зв'язку з батьківським блоком
Світлодіод не горить: Живлення вимкнено

2. ON / OFF кнопка

Натисніть і тримайте кнопку протягом 2-х секунд щоб увімкнути або вимкнути пристрій

3. Кнопка пошуку

Натисніть та утримуйте кнопку до тих пір. Поки батьківський блок не почне подавати звукові сигнали. (Допомагає швидше знайти блок).



4. 6V DC підключення до джерела живлення

Для підключення до джерела живлення TEN PAO S003IV0600050

5. Вбудований мікрофон

Відтворює звуки дитини у радіусі дії дитячого блоку.

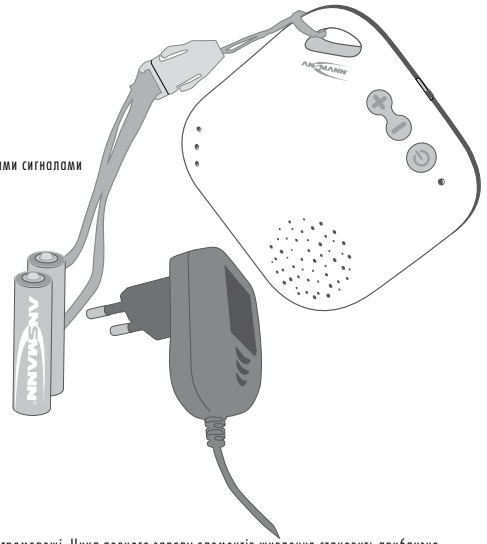
6. Тип живлення (TEN PAO S003IV0600050)

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA

БАТЬКІВСЬКИЙ БЛОК

1. Індикатор гучності дитячого блоку (3 червоних світлодіода)

3 червоні світлодіоди показують рівень гучності сигналу від дитячого блоку. Чим голосніше звук, тим більше світлодіодів вмикається.



2. Кнопка регулювання гучності

Натисніть кнопку + щоб збільшити рівень гучності на один рівень, що супроводжується коротким звуковим сигналом.
Натисніть кнопку - щоб зменшити гучність, коли гучність досягає максимального або мінімального рівня, це супроводжується трьома короткими сигналами
Загалом пристрій оснащений 9 рівнями гучності.

3. ON / OFF кнопка

Натисніть і тримайте кнопку протягом 2-х секунд щоб увімкнути або вимкнути пристрій.

4. Гучномовець

> Передає звуки Вашої дитини.
> Попередження підключення: Якщо пристрій включено, і загублено зв'язок між батьківським та дитячим блоками, Ви почуєте безперервний сигнал. Коли зв'язок відновиться, пристрій перестане видовати безперервний сигнал.
> Тривожний сигнал акумулятора: Якщо елементи живлення розряджаються, батьківський блок буде виробляти короткі гудки до заміни батарей.

5. Живлення/Зв'язок/Стан батареї/HEALTH DECT (зелений/червоний світлодіод)

Світлодіод зелений: Живлення увімкнено і пристрій правильно підключений до дитячого блоку.
Світлодіод блимає зеленим: Відсутність зв'язку з дитячим блоком.
Світлодіод загоряється червоним кольором: Акумулятор розрядився і потребує зарядки.
Світлодіод блимає червоним інтенсивно: Пристрій заряджається. Елементи живлення будуть заряджатись, поки пристрій підключений до електромережі. Цикл повного заряду елементів живлення становить приблизно 8 годин.
Світлодіод повільно блимає зеленим: Активовано режим HEALTH DECT (через 30 секунд від початку гучномовець буде відключено).
Світлодіод не горить: Пристрій вимкнено.

6. Роз'єм живлення DC 6V

При підключенні до джерела живлення (TEN PAO S003IV0600050)

7. HEALTH DECT mode – перемикач режимів.

Існують два режими: HEALTH DECT (режим активації звуком) та PERMANENT (безперервний).
Коли перемикач встановлено в положенні "PERMANENT", обидва блоки знаходяться в безперервному режимі зв'язку. Коли перемикач встановлено в положенні "HEALTH DECT", дитячий блок працює у режимі активації звуком. Це означає, що через декілька секунд після надходження будь-якого звуку від малюка він почне передавати сигнали.

8. HEALTH DECT mode – перевірка радіусу дії.

Коли перемикач встановлено в положенні "HEALTH DECT" і немає ніяких оточуючих звуків, зв'язок між пристроями відсутній. Це означає, що Ви повинні перевіряти його в ручному режимі, якщо Ви переміщуєтесь.
Для цього натисніть кнопку пошуку на дитячому блоці або переключіть перемикач режимів у положення "PERMANENT". Ми не рекомендуємо заряджати батьківський блок, коли Ви перевіряєте зв'язок. Через кілька секунд після встановлення зв'язку (загориться зелений індикатор) або за відсутності дитячого блоку в зоні покриття спрацює відповідне оповіщення. Після цього перейдіть знову в режим HEALTH DECT для уникнення зайвого випромінювання дитячим пристроєм.

У режимі PERMANENT контроль зв'язку виконується в автоматично.

9. Кришка акумуляторного відсіку

10. Джерело живлення

100-240V ~ 50/60Hz, 6V, 500mA, TEN PAO S003IV0600050

11. Елементи живлення
Батареї 2x ANSMANN типу NiMH Micro AAA s, 1.2V, 800mAh (ідуть в комплекті)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (БЕЗДРОТОВА ТЕХНОЛОГІЯ)
Технологія передачі сигналу: DECT з автоматичною функцією стоп-радіація HEALTH DECT
Частотний діапазон: 1880 - 1900МГц
Канали: 120
Вибір каналу: Автоматично
Максимальна вихідна потужність: <250 мВт
Середня потужність передачі: <10 мВт

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
У разі виникнення будь-яких проблем з пристроєм, прочитайте наступний список. Перевірте чи увімкнені батьківський та дитячий блоки. Перевірте, чи батьківський блок підключений до джерела живлення і чи є в ньому справні елементи живлення.

ВИМКНЕНИЙ СВІТЛОВИЙ ІНДИКАТОР НА БАТЬКІВСЬКОМУ АБО ДИТЯЧОМУ БЛОЦІ:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Дитячий або батьківський блок вимкнені.	Увімкніть батьківський та дитячий блок.
Розряджені батареї на батьківському блоці.	Зарядіть або замініть елементи живлення.
Вилка живлення пристрою неправильно під'єднана до мережі.	Перевірте все з'єднання.
Відсутність живлення в мережі.	Переконайтесь, що пристрій підключений до електричної мережі.

ВІДСУТНІСТЬ ЗВУКУ В МІКРОФОНІ БАТЬКІВСЬКОГО БЛОКУ:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Відсутній звук, батьківський блок увімкнено і активовано режим HEALTH DECT.	Будь ласка переключіться не на довго з режима Health DECT на режим PERMANENT. Ручний контроль зв'язку активовано. Можливо дитячий блок є поза зоною або відключений.
Було обрано режим HEALTH DECT (Звукова активація)	Зробіть гучний звук біля дитячого блоку для перевірки передачі звуку. Після того, як почуєте гучний звук увімкніть дитячий блок ще раз.
Гучність на батьківському блоці занадто низька.	Збільшити гучність на батьківському блоці доки не буде чутно сигналу.
Розряджені батареї в батьківському блоці.	Зарядіть або замініть елементи живлення.
Батьківський блок вимкнений.	Увімкніть батьківський блок.

ПЕРЕШКОДИ НА ЛІНІЇ ЗВ'ЯЗКУ:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
У рідких випадках може статися втручання в зв'язок з боку аналогічного передавального пристрою, що розташований в безпосередній близькості.	Розташуйте батьківський або дитячий блок у більш відповідному місці.
Проблема виникає через лінії електропередач або іншого електричного обладнання.	

REDUCED RANGE:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Такі перешкоди, як металеві конструкції, стіни з залізобетону і т.д. між батьківським та дитячим блоками можуть скорочувати діапазон дії пристрою.	Скоротіть відстань між батьківським та дитячим блоками або розташуйте пристрій у приміщенні з меншою кількістю перешкод.
Розряджені батареї батьківського блоку.	Зарядіть або замініть елементи живлення.

ЕЛЕКТРОСТАТИЧНІ АБО ЕЛЕКТРОМАГНІТНІ ПЕРЕШКОДИ:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Електростатичні або електромагнітні поля можуть бути отримані від інших електричних приладів в будинку. Мобільний телефон або бездротовий телефон можуть викликати перешкоди такого роду.	Спробуйте визначити джерело перешкод і віддаліть його від пристрою.

ШУМ / СВИСТ У МІКРОФОНІ:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Дитячий і батьківський блок розміщені дуже близько.	Розмістити батьківський і дитячий блок подалі один від одного.
Гучність батьківського блоку занадто висока.	Зменшити гучність.

ГУЧНІСТЬ БАТЬКІВСЬКОГО БЛОКУ ЗАНАДТО НИЗЬКА:

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Гучність батьківського блоку занадто мала.	Збільшити гучність.
Розряджені батареї батьківського блоку.	Зарядити або замінити елементи живлення.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ANSMANN®

CE **DECLARATION OF CONFORMITY**
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Wir **ANSMANN AG**
We **Industriestraße 10** **D-97959 Assamstadt**
Nous **Tel.: +49 6294 4204 0** **Fax.: +49 6294 4204 44**

erklären unter alleiniger Verantwortung, daß das Produkt
declare under our sole responsibility that our product
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Babyphone / Baby monitor
part no.: 1800-0025 and 1800-0025-UK
Model : Sydney
pri : 100...240V 60/50Hz / sec :

auf das sich diese Erklärung bezieht, konform ist mit der/den folgenden Normen,
to which this Declaration relates, is in conformity with the following standard(s),
auquel cette déclaration se réfère, est conforme à la (aux) norme(s),

EMC

EN301406 V2.1.1 (2009-07)
EN300175-2, PHL V2.3.1 (2010-06)
EN300489-1 V1.8.1
EN300489-6 V1.3.1
EN55022:2006+A1:2007

Safety

EN60950-1:2006+A11:2009+A1:10

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)
following the provisions of the Directive(s)
selon les dispositions de(s) Directive(s)

1999/05/EC (R&TTE) + 2004/108/EC (EMC) **2006/95/EC (LVD)**

29.03.12

i.V. Ulrich Dietz
[Head of R&D]